中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

承印及發行：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張 每份壹毫

新聞紙第壹叁四九一號

本報一九六五年上半年銷數大增

本港每日平均淨銷數增至五八、八五六份（外埠及贈閱均不計在內），再由五七、二九三份上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

新德里政府昨宣稱 印軍未越藏境 否認拆除工事

指中共虛構拆除消息圖挽面子

【新德里廿二日法新社電】印度於今天對中共所指印度軍隊從錫金越境進入西藏，並拆毀該處的「印度軍事設備」的說法，予以明確的否認。印度政府一位發言人說：印軍並未如中共所指的越境進入西藏。他說：「如果有任何設備是在中共那方邊界被拆毀的話，那必然是由中共自己所做的」。中共昨天指印度經已拆毀它在西藏、錫金邊界的中共那一邊的工事，此間對於這種說法的即時官方反應，就是，這是「中共所作的一種粗劣的挽回面子詭謀」。一位官方人士說，由於中共控近錫金邊境的地方駐有大量軍隊的緣故，所以軍隊是不能夠進入西藏境內而不與中共軍發生衝突的。該位人士重申：印度確切認爲它未嘗在西藏境內建立任何工事，祇是於一九六二年所建立的一些堡壘而已。該位人士又說：中共自從一九六二年十一月以來即已佔據若干這些堡壘。如果中共是想把這些堡壘予以拆毀的話，它們在很久以前早就可以這樣做的了。昨晚印度在一項抗議照會中，指中共在過去三天內曾多次侵犯印度領土，以答覆中共所作印軍侵入中共領土的指摘。該項照會又說：在一次行動中，中共軍曾進入錫金境內八百碼，而在另一次行動中則進入三百碼。此間的官員們一致同意，中共所作印度經已拆去它在藏、錫邊界上的一些工事的說法，意味着中共經已「減少了」對印度的壓力——至低限度目前是這樣。但是他們表示並不感到自滿，恐怕「北平可能又要攪另一些惡作劇」。

……設施的地點。但廣播又說：無法否認（中共照會中所指出的）鐵一般的事實是，印度政府於過去數日當中，曾在一種失敗的企圖內用盡各種方法來毀滅它的犯罪證據。並逃避其侵入中國大陸境內及建築多種軍事工事的責任。這照會暴出證據，指控印度企圖使用詭計，於黑夜之時，侵入的印軍迅速和秘密地在只列普山口拆除軍事工事，但那些工事仍在該地點上留下清楚痕跡。

全球報紙上引人注目的新聞。中共昨天所作宣佈，則是中共利用印度間緊張局勢的漸降點。美國許多外交人士認爲：中共一直祇想造出近乎對峙的態勢而已。中共所定目的，在困擾印度，使印度左右爲難，並在同時履行自認爲有的義務，在巴基斯坦對印度的戰爭中協助巴基斯坦。如果中共再在外交方面取得……

印總理沙斯特里指出 中共軍集結藏邊 依然越過印領土

昨向北平抗議指中共軍佔據兩邊境據點

【新德里廿二日美聯社電】沙斯特里今日在國會演說，清楚表示，印度已同意「簡單停火」，就是不包括簽訂有關印、巴敵對問題的協定在內。他說：這些問題要「詳細討論」。有關此點，印度已接受蘇聯總理柯錫金的調停印巴爭執建議。印度所以接受柯錫金的建議，因爲印、巴顯然需要學習和平相處。沙斯特里對中共指摘印度越境所實行的威脅，表示悲觀。他說：「我們對中共在邊界的活動和他們武裝侵入我們領土的事，密切注視。我們不知道中共會採取甚麼行動」。沙斯特里說：「我們並無拆除任何哨站」。他強調：「這祇是中共幻想中所產生的論調」。他說：印度一開求中共放棄好戰的途徑，回到和平與理性的道路」。沙斯特里指出：中共的最後通牒，定於當地時間午夜到期。新德里消息：並無新的侵入印度邊境事件發生，但是印度國防部說：中共仍然據守着西藏與錫金邊界的那山口和東珠（譯音）附近的印度領土。印度國防部一位發言人說：中共攜部隊已奉命要擊退侵略者」。沙斯特里今日擴治者喜馬拉雅山的一千哩邊界，增加軍力。

【新德里廿二日合衆國際社電】印度總理沙斯特里今日說：印度部隊已奉命要擊退在喜馬拉雅山印度邊境的中共部隊。沙斯特里在議會的歡呼聲中說：「我們的武裝部隊已奉命要擊退侵略者」。印度於星期二晚向中共駐新德里「大使館」發出一份非正式照會，指摘中共部隊奪取印度境內兩個邊境據點，並造成印軍死傷。該照會指摘中共進行「無理挑釁和侵略行動」。沙斯特里今日在議會演說又謂：他已命令印度部隊於印度時間明日上午三時卅分停止與巴軍開火。這是按照聯合國安全理事會今晨宣佈的一份印、巴協定，呼籲兩國於星期四日上午七時（香港夏季時間）停火而實行的。他說：「印、巴兩國最後將會和平相處，成爲和好的鄰邦」。

莫斯科方面認爲 所謂印拆除工事 是中共自拉自唱

【莫斯科廿二日法新社電】此間今天認爲中共聲言印度已經把建於中、錫（金）邊界上的工事拆除，是進一步的証據，証明中共工於在行動和嘴巴上玩弄手法。觀察家說：中共對印度發出最後通牒的主要結果，是已經使世人的目光由注意印巴戰爭，轉而注意中共。他們說：在中錫邊境，難以確切証明印度所築工事是否已被印方拆除，或由中共人員拆毀。因此，中共可能是自拉自唱，佯裝已經使印度「丟……

【東京二十二日合衆國際社電】北平電台今晨報導：印度按照中共的要求，拆除其在中錫邊界中國方面的軍事設施，並撤退至邊界的錫金境內。東京收聽的該電台國語廣播說：印度拆除其在邊界之中國大陸方面所有五十六種軍事工事，一如中共外交部九月十六日所要求。中共於九月七日以一項最後通牒送交印度代辦梅塔，要求印度於收到這照會後的三日之內，拆除那些軍事設施，其後，又將此限期延展至九月廿一日夜。午夜廣播說：中共軍隊現時完全控制侵入國境之印軍所設立一切工事……

美國官員指出 中共對印度神經戰 是助巴基斯坦吶喊

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國官員相信：中共對印度進行六天的神經戰，可能並未終結。在表面上，中共似乎已經在最後時刻打消對印度的對壘態勢：中共曾經發出警告說：如果印度不在格林威治時間今天下午四時（香港夏令時間本星期四凌晨一時）以前拆除築於中國領土的工事，則將引出「嚴重後果」。昨天，中共突然宣佈印度已經履行中共的要求，印度方面否認這種說法，但是也在以自己的辦法打退堂鼓，以終止對壘態勢。中共對印度發出最後通牒的消息，成爲……

印度新聞官 自印尼撤回

【耶加達廿二日路透社電】印度官員今日說：鑑於印尼不斷發起製造反印度情緒和印尼報紙要求把印度官員驅逐出境後，印度已決定把駐印尼的新聞官撤回。該位新聞官是四十三歲的朱蘭，職銜是一等秘書，是印度駐印尼大使館的高級外交人員之一。他將於明日經新加坡返回印度。

倘中共公開侵越 中越將軍事合作

阮文紹告記者稱

【西貢廿二日中央社電】南越國家領導委員會主席阮文紹將軍說，使共黨不再侵略幻想，及消滅他們的全部侵略力量，不僅裨益當前越南局勢，亦有助於世界和平的實現。他說：「如果我們不一開始就嚴懲中共及遏制其戰爭潛力的發展，亞洲將永不可能享有和平，其結果是整個自由世界也將受到此種危機的威脅。」這位三星將軍昨天下午在嘉隆宮他的辦公室內接見中央社記者，他說，如果中共公開侵略越南，顯然他說，中華民國和南越將在軍事方面採取合作，而且或許此種合作將不限於中越兩國間的合作，中華民國與南越目前正密切合作。記者詢以他是否認爲在最近的將來中越兩國有進一步加強合作的可能時，阮文紹將軍說，經濟方面中越兩國有許多互通及合作的餘地，「尤其是値此我們在軍事上居于優勢以及我們正在努力從事鄉村重建及經濟發展之際，在過去兩年中，這些工作曾受到共黨極大破壞」，在軍事方面……共黨已達到他們今年活動的最高點，但他們並不能獲勝，今後他們將不會再有什麼便宜可討，唯有被擊敗」。不過，他又說，如果中共公開侵略越南，「中越兩國……」

在停火後 巴機炸印

【新德里廿二日路透社電】印度國防部今晚宣佈，印巴雙方同意停火之後數小時，巴基斯坦飛機曾轟炸印度的阿姆利則市，至少使四十人（其中包括婦女兒童）喪生，而且使四十五人受傷。該部說，死亡人數可能會達一百人。

日本堅決否認 曾以砲彈供巴

巴軍使用中共砲彈

【東京廿二日泛亞社電】日國防工業協會今日發表聲明謂，中共所謂巴基斯坦所使用之軍火及榴彈炮彈係屬日製一說，殊非正確。發言人謂，日本替外國所製軍用品上之標誌或爲英文，或則爲訂貨國家之文字，而絕非日文。該協會所以作此聲明，乃起因於印度當局最近公佈印軍在喀什米爾所鹵獲之巴軍武器之砲彈，其上有中文標誌，中共即通過其宣傳機構矢口否認，指實印度造謠；並謂此種炮彈實乃來自日本。日國防工業協會發言人謂，從印方所發表之圖片看，其所鹵獲之巴軍炮彈上之標誌並非日文，而且事實上近半年來，巴基斯坦雖曾數次向日本詢問訂製日本軍火之可能性，但始終未成交。蓋巴國欲日方立即交貨，而日本兵工廠家並無現貨，即使承接訂單，亦須一年後始能交貨。觀察家相信巴基斯坦既未能向日購得軍火，嗣後定曾轉向中共方面取得軍火供應。

然將在軍事方面採取近，中華民國與南越共和國兩國政府與人民，……今後從事的反共戰爭，將爲我們提供密切合作，邁向共同目標的機會。阮文紹說：就印度與巴基斯坦戰爭……

英官員認爲印巴停火 經已粉碎中共煽動陰謀

【倫敦廿二日合衆國際社電】英國政府在今天對印、巴停火的事態發展喝采，認爲是「明智的政治風度的行爲」，一面表示願意從事相助，使印、巴雙方永久解決糾紛。英國官員說：印巴兩國在安理會原定時限前同意停火，可能已經使在中共準備之下或會出現的亞洲大戰不致發生。英國聯邦關係事務部的發言人說：「英國政府認爲：印巴雙方的決定，是兩國政府帶明智政治風度的行爲」。英國官員認爲：使印巴長久停火和迅速步向解決引起雙方用兵的糾紛，在今日大大需要忍耐和施用老練外交手腕。英國跟美國一樣，主張——使聯合國安理會仍舊爲處理喀什米爾戰火餘波和促進最後解決辦法的主體。權威人士說：英國將充份支持聯合國的努力，以組成聯合國軍隊，前往喀什米爾地區維持和平。權威人士說：英國在跟……攜手之下，仍審注視中共對亞洲所定的策略和計劃。中共在喀什米爾戰爭進到高潮時對印度所要的最後，清楚顯示意在從事試探，看看是否能夠在亞洲進行擴張。

中共加强戰備 粵省沿海宵禁

【台北廿二日法新社電】據悉：中共加强中國大陸的戰爭準備，又在廣東省沿海地區，實行宵禁令。台北方面獲得情報，中共正實行訓練「民兵」的計劃。這些訓練在中國大陸各省的「軍區」進行，由當地的紅軍指揮官監督部隊，亦加緊進行「民兵」訓練計劃，且在沿海地區實施戒嚴和宵禁。據這些報導說：戒嚴將施行一個月。在這一個月內，沿海地區將舉行逐戶檢查。

九龍土瓜灣道三七三號
紅棉工業大廈 分層出售 分期付欵
快將入伙。仍售特價
洽購處：恒興建築公司
萬宜大廈叁弍七室
電話：弍三〇六八五 弍三六弍叁二

增設 天天茶舞
每日下午四時至六時半
經濟酒菜 名茶美點
徐華大樂隊 不停演奏
FREDDY TSUI AND HIS JONGLE COMBO
主唱名曲 麥韻小姐 何佩君小姐
客串名曲 鳴茜小姐
地址：香港高士打道六十七號
電話：七二壹二八 七二四二壹壹（總機十二綫）

意國扒手大王 初次來港演出
強生大師 驚人絕技
每晚十時半表演

（原日仙掌夜總會）
甘露夜總會
閣樓新設非洲式裝備 特具風格
粵菜西菜 美酒點心
每晚營業時間 由下午八時半至深夜二時止

香港六國飯店
閣樓二樓能聯開酒席百餘桌
茶市 每日晨早七時開始

乘搭日航班機飛往世界各地能享受日本優良傳統服務

香港 太子行大廈 電話：二三〇〇八一
九龍 半島酒店 電話：六六六六六〇、六六四〇九五
日本航空公司
6512

旺角廣東道大單邊現貨
期分受接款貸屋建息低應響
其他地區更爲廉宜便利
1.馬頭圍道 定金一成 分期不計利息
2.長沙灣道 定金一成 分期不計利息
3.大角咀道 定金一成 七年付欵
4.旺角山東街 定金一成 七年付欵
手續簡便 歡迎比較
駕臨面洽 保證滿意
大昌建築有限公司
中建大廈一二二三室 電話：230139 230130

愛蘭有限公司
總店 九龍分店
慶祝世界旅遊協會大會
爲表示隆重歡迎特將新到歐、美、環球貨品：鞋、手袋、西服、恤衫、睡袍等一律九折
歡迎參觀

招投工展會工程
本會招商投承建築大門樓辦公廳陳列中心表演台工程並定九月廿七日截票有意投承者請到干諾道中廠商會大廈第十一樓本會辦事處取閱章程
第二十三屆香港工業出品展覽會啓

船舶打撈器材廉售
茲有署有損壞之船舶打撈器料割價出售有意者請向大道中十八號友邦行三樓二〇八室保險審估公司接洽或電二三三八〇一一（分機二三七號）

廣州名醫・卅年實驗
梁耀文
四代丹樂・一服斷根 立止久咳哮喘
咳
胃

建築工業年鑑 業已出版
凡建築師、工程師，建築置業商，材料商及與建築行業有關之商行等，不可不備。

用美國新發明藥物
撲滅皮膚痕癢

蔣經國抵華府宣稱 我决心光復大陸

讚揚詹森總統對越南堅定政策 謂中美必能達成剷除共黨目標

【華盛頓廿二日合衆國際社電】中華民國國防部長蔣經國，今天在此間受到美國國防部長麥納馬拉的正式歡迎，以十九响禮炮和其他軍禮向蔣氏致敬。經過歷時十分鐘的儀式後，麥納馬拉陪着蔣經國進入他的辦公室，舉行秘密會談。蔣氏定於較後時間，會晤美國三軍參謀首長。

【華盛頓廿一日中央社專電】對中、美兩國達成擊敗共產主義的共同目標充滿信心的中華民國國防部長蔣經國，廿一日晚在抵達華盛頓時說，自由中國對其自己選擇的時間和地點光復大陸一事，已經下定決心，並且充滿信心。蔣部長于下午六時二十分抵郊區的安德魯空軍基地，他在對記者的談話中讚揚詹森總統堅定的越南政策，他說：「詹森總統在越戰中所持的堅定立場，反映出美國人民的力量和他們為正義與公理而戰的準備。」蔣部長將在美國訪問十天——其中七天在華盛頓——作為美國國防部長麥納馬拉的上賓。麥納馬拉對詹森總統的影响遠超乎軍事問題，以及高級國際政策，甚至重要的內政事務。

麥納馬拉已將正式歡迎儀式改至廿二日晨在國防部舉行，因為按照規定，凡是在降軍旗以後到達的貴賓，均改于次日接受全副軍禮歡迎。美國國防部助理部長麥克諾頓，代表麥納馬拉歡迎這位來訪的貴賓。在中國方面，周書楷大使暨夫人為首席歡迎者；在機場歡迎蔣部長的其他人士，包括有俞大維、王叔銘將軍、駐國際貨幣基金會代表譚伯羽、大使館公使與世英、大使館的三位武官，以及僑領等多人。美國方面有國務院主管中國事務官員吉特辛格、美國國防部軍援計劃主管派因斯將軍等多人。

在飛機旁與歡迎者握手後，蔣經國部長向記者們宣讀一項中文聲明，由行政院新聞局長沈劍虹為在場的美國記者們翻譯為英文。聲明的全文如下：

「首先，我要感謝麥南馬拉國防部長的邀請，我很高興前來此間，這是我于今年一月出任中華民國國防部長以來對美國的首次訪問。

「中、美兩國不僅由長期持續的友誼合在一起，我們也是忠實的盟友。今天亞洲正面臨共黨的嚴重威脅，我很高興有機會與美國政府高級官員交換意見，我相信這將對我們互相有利。

「我們兩國具有共同利益，因之我們應採取共同措施對付我們的共同敵人，以達到我們的共同目標。

美國已承担起領導自由世界對抗共黨侵略的任務。詹森總統在越南戰爭中所採取的堅定立場，充分反映出美國人民的力量和他們為正義與公理而戰的準備。

「麥南馬拉國防部長在執行美國的防務政策時，顯示大勇和明智，美國人民不顧犧牲在越南對侵略作戰的耐心，已為美國贏得世界性的支持。我確信，你們最後將獲勝。

「毛澤東和他的軍隊正在向世界上所有愛好和平的人民挑戰，為了整個人類的和平與自由，我們應比以前更密切合作，以剷除此一禍根。

「中華民國政府和人民在蔣總統領導下，準備在適當的時間和地點作具有偉大歷史重要性貢獻。我確信我們兩國將能于不久達成我們的共同目標。」

在與記者的簡短問答中，蔣經國部長說明，中華民國的「最後目標」是「光復大陸」。他說：共黨政權不僅是中國人民的敵人，而且也是整個世界所有愛好自由的人民的共同敵人。中華民國的防務需要也就是美國的防務需要，因為中美兩國是盟友。時時討論這些問題，對我們來說是極適宜的。」

美作家出版專書 讚我國軍力強大 積極準備光復大陸消滅中共

【華盛頓廿二日合衆國際社電】據華盛頓一個經驗豐富的通訊員雅普在星期二所出版的一本專書說：台灣是自由世界抵禦共黨侵略一個重要連環的一個天然堡壘。

那本書名為「今日自由中國」的專書，檢討中華民國政府、台灣軍事局勢、蔣總統的壽命和台灣的經濟、社會與文化生活。

據雅普說：在多個國家的訪問，顯示中華民國在軍事上是重要得很的。他說：「我由一些熟悉情形的人士獲得明確印象，認為台灣軍隊，並不一定單獨供作防衛之用，並認為如果中華民國政府發動一枝遠征部隊，則那枝部隊不會一定是孤立無助的。」

仙井說：「在不久以前，一個美國參院議員，曾發表言論認為蔣總統維持對於防守這個海島所需要那麼多的兩倍部隊，共部隊對於防守中國大陸進便所需要的，將祇達十分之一而已。」

據雅普估計台灣的軍事能力說：台灣是整個自由世界最為强大的戰略要塞之一。

雅普又說：中華民國曾要求在台灣加強其力量的雙重目標，並設法準備「光復中國大陸，削弱、瓦解和消滅中共」。

美巨型機在西貢西北 猛炸越共軍據點

美軍請求解除使用催淚氣禁令

【西貢廿二日法新社電】巨型的美國「B五二」型轟炸機，於星期三日凌晨三時十五分（當地時間）分兩批轟炸在西貢西北約三十五公里的「鐵三角」區域內越共集結點時，隆隆的機聲把西貢的居民吵醒。美國、澳洲、紐西蘭以及南越等四國的部隊，過去一星期來在這個位於邊吉之南的叢林區內搜獵越共。西貢方面覺得這次轟炸行動，似乎格外猛烈。

【西貢廿二日法新社電】美國飛機今晨對北越進行另三次空襲，十六架戰鬥轟炸機，空襲在非軍事地帶以北約一百公里的三座橋樑。

該批飛機曾遭遇猛烈的高射炮火，但全部都安然返回基地。

【西貢廿二日合衆國際社電】據消息可靠的人士說：西貢的美國軍事當局，經要求華盛頓方面解除禁止在南越使用催淚氣體來對付越共地道藏匿所的禁令。

由於美軍於今春使用催淚氣體而引起全世界抗議，故此自此駐南越的美軍便被禁止使用催淚氣體來對付越共。

但此間的司令官指出，催淚氣體是可以用來把越共叛軍從他們的地道驅出來的最人道工具，特別是當越共携同婦孺藏匿在地穴裡面時。

這種氣體刺激皮膚、喉部和眼睛，以及引起多種原因的嘔吐，但卻不會留下永久性的影響。

【檀香山廿二日美聯社電】太平洋美軍總司令沙普說，南越境內越共近數月來所受的重大傷亡，可能導致他們改變戰略。沙普海軍上將於星期二日對檀香山一個扶輪社的聽衆說，越共經已放慢了武裝襲擊的速度，而加强了恐怖活動，可能是因為由美、越兩國部隊對他們所造成的重大傷亡……北越的空襲，具有兩種重要的效果。」沙普表示：在過去數天來，空襲經已切斷了河內與中共邊界間的兩條主要交通幹線。

他說：「我們亦正在南越境內運用我們的空軍力量，以支援地面部隊，收效宏大。」

這位太平洋美軍總司令最後說：由「B五二」型轟炸機在南越境內進行的空襲，打開了很久以來即已為共黨堅強據點的地區，並且瓦解了共黨襲擊的計劃。

該位海軍上將報告說：越共的傷亡正在直線上升。越共於本年內至少有一萬八千人被擊斃，三千三百人被俘和五千人乘暗投明。

但是他繼續說：來自北越的滲透於今年經已增加。他估計滲透分子每月約共達一千人。

沙普又說：美國對

一華人老廚師 在巴黎工作五十年 被人謀殺斃命

【巴黎廿二日路透社電】警方今天說：巴黎最著名的華籍廚子之一，現年六十六歲的王德章（譯音），在他巴黎寓所中被人發覺死去，他口部被人用布塞着，並且可能以酷刑置於死地。

警方說：王氏被稱為「羅涯先生」，他在現場並無發現任何武器。他似乎經已死去了約四天。警方相信他可能當拒絕透露出他所收藏儲蓄款項的地點時被殺害的——這些款項是他在巴黎第一流中國酒家工作五十年所辛苦積蓄的。他於一九一九年即卜居法國，當時他是在中國大使館工作的一位青年人。

羅斯克宴蔣夫人時 曾長談達三小時餘

【華盛頓廿一日中央社專電】美國國務卿羅斯克夫婦廿日晚歡宴蔣夫人的晚宴的政治意義，似乎已掩蓋其社交意義。

像最近的白宮茶會——它為詹森總統和蔣夫人提供彼此單獨晤談廿分鐘的機會——一樣，國務院的宴會為蔣夫人與羅斯克和美國國防部長麥南馬拉——他們兩人是詹森總統以次三位外交政策決策人之二——提供熱誠晤談的時間。

非正式和充滿友誼成為廿日晚宴會的特色，由於宴會時間之長——總共三小時半——也是很不尋常的。它採取非正式的方式，是因為蔣夫人希望這樣。據禮賓司長漢德（他也是宴會中的作陪者）說，由蔣夫人建議，通常的演說和傳統的兩次舉杯祝福均免除，代替者僅一次舉杯。

這個小圈子的討論是安靜而熱誠的，他們的坐法依照反時針方向，計算為：蔣夫人、羅斯克、斯巴克曼、美國駐華大使賴特、麥南馬拉、周書楷大使、哈里曼、狄克遜。

這個小圈子的討論在晚上十一時廿五分結束，羅斯克走向應邀參加晚宴的三位記者，告訴他們，他們討論亞洲的問題，包括中共的核子武器和聯合國會員問題。

在被詢及中共今年是否會獲准進入聯合國時，羅斯克說，此一世界組織的多數會員國均反對中共。

羅斯克向記者透露，在蔣夫人離美返國之前，他已安排好在國務院他的辦公室內與蔣夫人舉行一次私人會談。

出席廿屆聯大會議 我代表團陣容強大

【聯合國總部廿一日中央社專電】中華民國駐聯合國常任代表劉鍇大使，率領中國代表團參加九月廿一日下午舉行的第二十屆聯合國大會的開幕會議。

在近數日內，出席聯大的中國代表與副代表們已在紐約聚齊，除劉鍇大使外，尚有薛毓麒大使，江季平公使與張純明公使（以上三人原在紐約），自西非抵此的外交次長楊西崑，來自比利時的陳雄飛大使，來自墨西哥的陳質平大使，來自智利的湯武大使，來自薩爾瓦多的江易生大使，及來自上伏塔的丙正朵大使。

自劉鍇大使于十九日自台北飛返此後，全體中國代表在他的領導下，曾舉行過三次會議，討論聯大所面臨的各項問題，特別是所謂「中國代表權」問題。

蘇共黨真理報 總編輯突辭職

【莫斯科廿二日法新社電】本晚此間官方宣佈：蘇聯共產黨機關報「真理報」總編輯魯密恩托賽夫辭職，由齊密恩尼繼任。官方宣佈謂魯氏因健康關係辭職。但八月間即傳他將去職，觀察家們憶起本月九日該報曾刊出一篇支持自由傾向作家的文章。繼任的齊氏五十七歲，為蘇共中央委員會委員。該報乃蘇共中央委員會的機關報。

美軍在西貢北部叢林 發現越共醫院 地道如蛛網可容二千病人

【西貢廿二日美聯社電】一位美國軍方發言人於星期三日說，第一七三空運旅的官兵，在西貢以北的叢林裏面，發現一所規模甚大的越共醫療機構。美國傘兵於星期二日掃蕩在邊吉縣城附近的一個地區時，發現在西貢西北四十哩，長久以來即為越共據點的地區裏，一所規模……據報告說，在這次掃蕩行動中，有九名共黨游擊隊被擊斃，另有四十四名嫌疑分子被俘。發言人說，這間由二十五棟建築物組成的戰地醫院，能容納二千名病人。這間醫院經被越共放棄。

美國傘兵把該醫院拆毀，並且虜獲大批醫藥品和外科設備。

醫院所在地區的地下，佈滿蜂巢狀的縱橫交錯地道，該批傘兵亦已即把這些地道毀掉。

發言人說，這批美國傘兵並且發現一間存有一百八十六磅炸藥的越共彈藥廠。據報告說，傘兵所蒙受的損失很輕微。

美國會兩黨領袖人物 幾位有力量議員 昨與蔣夫人晤談

【華盛頓廿一日中央社專電】蔣夫人今天曾接見美國參衆兩院幾位具有影响力的議員。衆議院民主黨領袖艾伯特夫婦，於下午七時拜訪蔣夫人，艾伯特在衆議院中地位僅次於議長麥考密克，由於他在議會中的有效領導，獲得廣泛尊敬。

參議員麥紐遜夫婦於稍後來訪，麥紐遜是來自美國西海岸具有影响力的議員之一，他是參議院商務委員會主席。另一位來訪的參議員是辛浦森，辛浦森是前懷俄明州州長，是參議院三個委員會的委員。

蔣夫人也曾接見共和黨領袖勞德夫婦，勞德夫人是一度出任美國出席聯合國大會的代表。

社論 看李宗仁的「記者招待會」醜劇

——事實証明毛共的海外統戰完全破產了

李宗仁投靠中共，在他來說是「人各有志」，但其屈身事賊的行徑，卻深為海外人士所不齒。在李宗仁投共之初，我們即曾說他的「剩餘價值」非常有限，但仍將不免備受中共的折磨。我們記得，李宗仁到達北平第八日後，始獲毛澤東接見，當時毛酋便以命令口吻對他說：「你回來，很好，你可以到各地去看看。」之後，李宗仁便誠惶誠恐的到了東北，不由自主的給中共作為宣傳工具。本來，李宗仁投靠中共時，他在北平發表的「自白書」，是說「待罪之身」，將「不過問政治」，但求「頤養天年」為已足的，然而曾幾何時，他即不能不在毛共的政治鞭子之下，東奔西走，雖欲苟延殘生而不可得。這便可見，共帮對李宗仁的折磨現正開始，李宗仁是絲毫沒有「不受擺佈」的自由的。

不料最近，李宗仁方在東北到處「參觀」，疲於奔命，而香港所有華文報紙、通訊社、廣播電台、外國記者、定期刊物和若干自由人士等，皆接到李宗仁自稱舉行「記者招待會」的所謂「請柬」，但這些「請柬」並非由李宗仁直接發出，而是由中共御用機構的所謂「中華全國新聞工作者協會」代發，又在被「邀請」的許多香港報刊和自由人士中，絕大多數皆與李宗仁素不相識，亦無其他任何可以「牽扯得上」的關係，這又可見，主持此項「拉人落水」的卑鄙勾當的，不是李宗仁，而是中共的「統戰」機構，李宗仁祇是給人玩弄的傀儡而已。

在此人們不難了解，李宗仁「寡人」一名，根本就沒有任何理由舉行這個「記者招待會」，而李宗仁厚顏無恥的[illegible]，國人亦皆早有定評，無待於他的辯白。於是我們發現，這次毛共利用李宗仁「名義」向香港新聞界「大施騷擾」的醜劇，其主要作用不外如下幾點：

第一、是毛共自知作惡多端，聲名狼藉，對若干報界人士亦曾欠下未償的血債（如本報駐穗記者梁要生，即係在十六年前為中共所殺的），以此長期以來，中共的海外「統戰」工作不能完全破產，甚至如「大公報」編輯周榆瑞，且不惜出以「反叛」出走的一途。有此原因，毛共在其計窮力絀之餘，除了假借李宗仁三字為招搖撞騙的幌子外，實亦再無其他掩耳盜鈴的辦法。

第二、是毛共對於任何投靠分子都要盡量剝取他們的「剩餘價值」，但李宗仁的「剩餘價值」究有多少，非經嚴格考驗，將不能獲得答案。而這種考驗，絕不能求之於大陸隨聲附和的政治渣滓，必須使其面對海外報人，才能取得真實的評價，李宗仁是否樂於接受這種無情考驗雖不可知，但中共是一定有此存心的。

第三、是香港的報紙刊物，絕大多數均站在自由反共的立場，而對國際視聽的影響亦最大，但它們之間向無任何聯繫，而祇是各自為戰。中共過去雖曾聲言「決不放過」它們，但形勢如此，抑亦無可如何。現在中共鑒於恫嚇無效，又改變不了香港自由報人的意志，於是異想天開，圖藉這種所費不過「一角幾分」的「請柬攻勢」，在這自由新聞界中散佈疑竇，作為分化離間的手段，這種卑鄙心腸，可謂昭然若揭。

第四、是中共反英、反美與及反聯合國的宣傳，都以香港為其主要傳播站，但中共所有[illegible]的詭計，都瞞不過自由報界的眼睛，而且這些華文報紙對國外各方皆有廣泛的影響，尤為共帮私心之所忌，因此他們這次忽然改顏相向，對所有自由報紙一律「邀請，招待」，目的無非是想買個「秀才人情」（這種請柬真是名符其實的「一張紙」了），希望自由報界高抬貴手，不再事事拆穿它的政治西洋鏡，似此窮極無聊的手段，也正是共帮所優為之的。

第五、是中共不遲不早而選擇這九月下旬舉行這個「李宗仁記者招待會」，那是有意巧立名目，誘騙香港自由報人去參加它的「十•一」僞慶，昨天香港左報在發表其所謂「邀請名單」時，已經公開表露這種心意，共帮「拉人落水」的不擇手段，於此可見一斑。

但是，毛共如此挖空心思的串演這幕醜劇，它會得到些甚麼呢？寄實的答覆，乃是香港所有自由獨立的報紙，絕大部份都嗤之以鼻，而香港的三家電台，包括港府電台在內，也同樣的對其唐突「邀請」，置之不理。這就足以證明，即使有少數外國記者，願以「探險」心情，或「窺秘」動機，到大陸一走，亦絲毫無補於共帮這次無恥「統戰」的嚴重失敗。由是而觀，中共此舉，是弄巧反拙，自暴其醜，不僅李宗仁的「剩餘價值」絕不足道，就是他們也賤自慚形穢，羞面見人的。

居本業的首位！

這是值得爭取的聲譽——尤其是當為你的顧客買賣未上名的股份的時候。

為的是有百至百計的經紀人，買賣着千至千計的直接交易股份——沒有人能保證當你抛售的時候，一定可以爭取到最後的一分錢，或者在你購入的時候，省回這多餘的一分錢。

雖則是這樣，敝公司的直接交易部在任何時候，對任何有價證券，都願意與任何人的價格相比——不論這宗買賣是四十股，四百股或者四千股。

為甚麼？

一點就是，多年來美林證券公司的傳統政策，是必定要在可能時，向其他最少三個經紀人探盤。

另一點，敝公司的五十六位有經驗的買賣手，同二百餘個重要經紀人有直線電話聯絡，這些經紀人經常買賣八千多種主要的直接交易股份。

除此之外，如果買賣難成——例如那種股份甚少人知，市道不好，或者數量太大——敝公司的直接交易部亦可以利用隨時接通的電報線路，同分佈於全世界的一百六十一處美林分公司聯絡。這些分公司的二千五百位客戶主任，擁有數十萬個人或機構客戶，他們隨時願意與這些客戶接洽，來設法完成閣下的買賣。

居本業的首位？

不敢當，不敢當，不是經常這樣的。

但也不時是這樣，所以敝公司願請閣下試來交易。

再者：為甚麼不把一宗難辦的交易來試試呢？

本廣告內所載有關於調查研究，交割過户等買賣手續，均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委託香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行，電話：二二一〇九五，經理：Edward J. Bootti
美國美林證券公司

虫病痔瘻專科
黃華東
女助理：鍾萍
優待工薪 藥費廉收
九龍診所 加開夜診

虫
虫病影响面黃肌瘦，頭暈氣喘心跳失眠，腹脹肚痛食慾失常，肛痕陰癢面腫腳痛，便秘口臭胃酸背痛，夜夢遺滑便反覆痛，便帶腰血小服見效，有此病狀一服驗虫，立即知到。女界到診，女醫助理。

痔
新久痔瘡 不用刀割 藥敷除脫 照常工作 毋痛坐臥 日服治根 數保痊愈

外塗痔藥 打虫丸 消痔靈 同樣功效

診症時間
香港銅鑼灣軒尼詩道五〇二號（京華戲院對正）
九龍油麻地彌敦道二〇二號
上午十時至下午一時
下午二時至七時
夜診：每晚八時至九時半
電話：[illegible]
△星期日下午休息▽

最安全最有利的

聯合投資儲蓄！

年息約……

15%－25%

每月儲蓄港幣伍拾元起可以開戶・款項由着名外商銀行代為收存・欲悉詳情請致電或函本公司當即寄上簡章或派員造訪義務解釋儲蓄辦法・

請將下列表格填妥剪寄交本公司當即將簡章寄上

寄香港郵箱 642號　姓名……………… 地址………………

經緯聯合投資有限公司
香港太子行十八樓・電話：221041（10條線）

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六五年至一九六六年度第一次賽馬，定於一九六五年十月九日，十六日及十八日（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書，均經製就，請向太子大厦本會司理室，跑馬地本會會所及山光道本會廐所索取備用。至於馬匹報名參賽，定於一九六五年九月廿九日（星期三）正午十二時截止。茲承董事局命，特此通告如右。

司理 晏嘉士

先嚴諱應貞號幹之府君痛於一九六五年九月廿一日上午十時在伊利沙伯醫院息勞歸主享壽七十歲零移九龍殯儀館治喪定本月廿四日（星期五）下午二時半在該館禮堂舉行大殮並安息禮拜隨即出殯安葬九龍華人基督教墳場，謹此報

族世教友姻 誼 聞

孤哀子 林傳仁 等泣告

治喪處九龍楓樹街九龍殯儀館

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航

馬來西亞

本日 下午三時三刻 飛星加坡

馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

九龍 立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計班：高級銀行簿記，會計學，合作會計，公司會計，審計學，商業算術，商業法規。

（二）二年制會計專科：英文簿記，高等會計，英文會計，經濟學，會計數學。

（三）三個月速成班。

開課：十月一日。

校址：九龍旺角通菜街二號L.M.N.四樓 電話：八五〇九七三

荃灣聖保羅英文書院

本校夜校部招生

班級：英專部：F1—F5（不限年齡）升中班 全科補習班

考試日期：報名時通知

校址：荃灣三棟屋25號（麗都戲院左鄰）

校長：朱雅各 B.A.

電影機業有限公司更名啟事

香港電影機業有限公司，業經註冊核准自一九六五年九月二十一日起，正式更名為國泰機構（香港）（一九六五）有限公司，特此公告。

國泰機構（香港）（一九六五）有限公司
地址：九龍牛池灣斧山道八號

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料供應處專員命定於一九六五年九月二十三日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨一大單計開：音機、音箱、水喉用具、汽車零件、外殼、工具、電器、衣服、制服、膠布、刀片、鋸、梳、潔具、傢俬、膳食用具、鉛筆機、打字機、手袋、鉛頸鍊、一架、材料、工業原料、碎木料、五金、單車、電單車二架及小型貨車一架。本行備有樣貨及目錄表投得者於下錘時須即以現款交按金五成，其餘之款限於翌日交清（支票恕不收）。

香港畢打行士庫內 禮勿拍賣行啓 電話：二三〇二二四

中華基督教會香港區會

政府津貼 基智中學啟事

（一）本校經於九月十七日由黃大仙基協實用中學遷回觀塘月華街校舍上課，有關詢問事項希到官塘接洽。

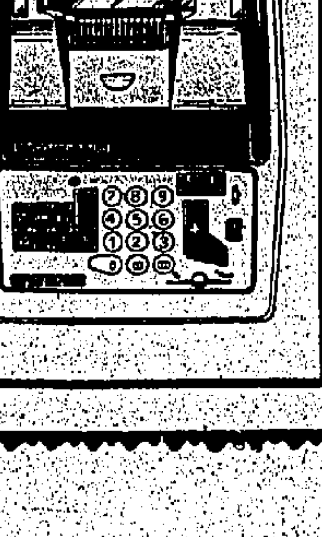
（二）為方便北角、觀塘、牛池灣等區學生就近求學起見，特再招收中一年級半費學額生廿名。

（三）入學申請須於本月廿七、廿八日兩天携備出生紙及其他有關證件到本校辦理手續。

LAGOMARSINO

36.125×159.725×8.683—？
1.2765

「拉哥馬西諾」計算機早已為你作出這個答案。太平洋行備有這種千變萬變的計算機，並為顧客提供香港最週到的保養與服務。



GILMAN & CO. LTD.
太平洋行文具儀器部[illegible] 電話：七四二二〇二

招租

尖沙咀遊客商業中心區

國賓酒店樓下

向彌敦道舖位（六百尺）

歡迎面洽：國賓酒店蔡君或周君

電話：六六六三弍一

遵守安理會決議 印巴已同意停火

【聯合國廿二日美聯社電】巴基斯坦和印度在本星期三清晨同意停火，巴基斯坦則保證：如果聯合國不替喀什米爾問題探尋一項公平而有光彩的解決辦法，則擬退出聯合國。安理會在本星期三清晨召開緊急會議時，獲知巴基斯坦接受安理會的停火命令，其時幾乎恰爲此間時間清晨三時，即安理會在四十八小時前爲印巴雙方停火所定的時限。印度先曾通知聯合國，如果巴基斯坦打算停火，印度也擬停火。由於巴基斯坦遲遲方才同意停火，印度便要求把停火時限延長，好對敵地印軍的部隊下達命令。安理會從已同意把印、巴雙方停火的時限推後十五小時，即延到美國東部時間本星期三下午六時（香港時間本星期四上午七時）。安理會本月份主席美國駐聯合國首席代表高德堡說，印、巴雙方同意停火後，是聯合國的大日子。巴基斯坦外長布托從其總統阿猶布汗方面接到最後訓令後，即傳出巴基斯坦同意停火的消息。同時，聯合國秘書長宇丹在特別報告中通知安理會說，監督印、巴兩國停火撤軍，需要軍事觀察員一百名，而且需要文職人員六十名協助若干。宇丹估計，監督工作如以三個月爲期，大約將耗一百六十四萬美元。

【莫斯科廿二日合衆國際社電】權威人士昨晚消息說：巴基斯坦於昨天已在「原則上」接受蘇聯總理柯錫金所提的印度和巴基斯坦在蘇聯境內舉行高峯會議的建議。但印度仍未有答覆。

據這些人士消息說：巴基斯坦的答覆，是於昨天送交蘇聯外交部，該文件說：對於這樣的一次會議，「巴基斯坦原則上並不反對」，但在作出明確的答覆前，仍想等候聯合國的停火努力的結果。

巴基斯坦請求 安理會緊急會議 商印巴停火問題

巴外長布托經倫敦抵紐約

【莫斯科二十二日合衆國際社電】此間通常消息靈通之人士星期二晚說：巴基斯坦已接受安理會的停火要求。據來自喀剌蚩消息說：巴基斯坦接受停火要求的宣佈，將在「數小時內」發表。印度已宣佈，若巴國同意停火，印度也接受停火。印度消息說，他們也聽聞巴基斯坦同意停火的消息，并預測：「在明早國際時間七時可恢復和平」。這是安理會要求印巴停火的最後期限。

【聯合國廿二日合衆國際社電】印度與巴基斯坦雙方據說已於星期二接納聯合國之要求停火，以結束喀什米爾戰爭。聯合國的印度人員說：倘巴基斯坦同意接納停火，印度亦當照辦。莫斯科方面經常消息靈通的人士說：巴基斯坦亦是同意的。莫斯科的印方人士亦說：他們巳聽聞巴基斯坦的同意停火，他們並預料於星期三上午三時（東方標準時間即香港時間下午四時）恢復和平。莫斯科消息說：巴基斯坦的聲明將於數小時之內正式宣佈。莫斯科人士說：這消息係來自喀剌蚩的。按：聯合國安全理事會以十對零票之表決，已請印、巴雙方於上午三時的限期以前停止戰鬥。約但在表決時放棄投票。

【聯合國廿二日合衆國際社電】巴基斯坦於星期二晚求安全理事會舉行一次緊急會議。消息靈通外交人士說：預料那個十一國機構，將於午夜（東部標準時間，格林威治時間爲上午四時，香港時間爲下午一時）開會。俾聽取巴基斯坦外長布托說明巴政府對於停火的立場。

【聯合國廿一日法新社電】巴基斯坦外交部長布托今晚從喀拉蚩經由倫敦飛來紐約，他希望與安理會作進一步討論，而後對安理會的停火令給與巴基斯坦之確實答覆。據這裡的消息說：聯合國的巴基斯坦代表團已請求安理會舉行特別會議，安理會主席的美國大使高德寶，現正與安理會各理事商討此項請求。所談的將係屬於導致若干辦法。

布托說，他赴聯合國的目的，在作進一步之討論。問及巴國是否接受聯合國的停火決議，他說，這要看他討論的結果如何。他說，當他離開巴國時，他的政府仍在考慮安理會的決議，幷未作出決定。問及他是否受到印度已接受安理會停火的影響，他說：「我們」將以是非來對待此事。他幷稱，他在紐約時，幷將討論「交替的主張」。他又稱：「我們已成竹在胸。」對於英國或蘇聯担任調解的問題，布托說：「英國一向在這方面積極，我們不能阻止。」

【聯合國廿一日美聯社電】巴外長布托，星期二晚抵達紐約，表示他將要求安理會延遲實行停火的期限。十一國安理會，徇巴代表團早些時的要求，準備於午夜舉行會議。他在機場告訴記者，他此來不是代表政府接納停火，道是安理會星期一日的決議，定星期三日凌晨三時實行。他說，相反的他希望延長時間，俾他等候政府的訓令。他說延長時間，與其他因素無關。記者要求他批評中共的最後通牒，布托說：這是中共和印度之事，與印巴糾紛無關。記者再詢問他是否同意停火的命令，他說：這一點在考慮中。

【倫敦廿二日合衆國際社電】巴基斯坦外交部長布托星期二晚在這裡暗示：英國可能採取若干行動來結束印、巴戰爭。英國聯邦關係部大臣巴統萊驅車往機場與布托相見。布托和巴統萊商談半小時後，在機場對記者談話。當記者詢問他將否歡迎英國的和平斡旋時，布托說：「我和巴統萊已經作有意義和有用的討論。他是印度和巴基斯坦的朋友，我曾和他討論過了。」巴統萊插口說，他和布托的商談內容仍屬保守秘密的，但我們

英國這樣做。」問答有關印度威脅巴基斯坦退出英聯邦的問題時，布托强調說：「我們要留在聯邦中，每次發生危機時，印度總是向聯邦國家抗議，或致後通牒。這不是我們的主張。」問及他是否認爲印巴糾紛，已使世界各國捲入戰爭？他回答稱：「我們已和印度處於戰爭狀態。」問及印度指責巴基斯坦與中共「合謀」的事，布托說：「我鄭重否認。」英聯邦關係大臣巴統萊稱：「若有必要英國採取行動的話，英國將準備如此。」

比外長告知國會 准許中共加入 對聯國無好處
宇丹重提牽中共參加謬論

【布魯塞爾廿一日法新社電】比利時外長史柏克本日向參議院外交委員會中說：現時准許中共加入聯合國將對于聯合國無好處，對世界和平亦無好處。該委員會大多數委員亦以爲然。惟有些委員認爲不應無限期拒中共於聯合國外。但他們又說：除非中共保証其將與聯合國忠誠合作，否則中共加入將是不可思議的事。

【聯合國廿一日法新社電】聯合國秘書長宇丹，今天又呼籲儘早讓中共參加聯合國，他又重申他在去年的建議，就是非會員國不得派觀察員駐聯合國總部。

【聯合國廿二日美聯社電】聯合國秘書長宇丹向聯合國大會提出的報告（長三十三頁），說到越南問題時，他說：「我仍和前此一樣深信：欲一方完全勝利，對方完全失敗，是不可能的；軍事動不能獲致該地區的和平與穩定，恢復和平與穩定的唯一辦法是憑對談判，只有各方願意作重大讓步，時始能產生結果。」

【聯合國廿二日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹向聯大提的報告說：「核子國家須同意完全禁止核子試驗，現在是時候了。」該報告指出核子軍備競賽正加劇和擴大，他並謂：「世界和平的危險現時很大，核子武器的散佈有令人焦慮的真正理由。」

教皇訪問美國 延長逗留時間

【紐約廿二日合衆國際社電】美國廣播公司星期二消息：羅馬教皇保祿六世，將於下月在美國逗留的訪問延長廿四小時，並可能把他所定期間的旅行延長一天。

美國廣播公司通訊員雅諾特在羅馬通訊中引述梵蒂岡高級人士的消息，說明那個羅馬教宗，已經「明確的」決定把他在十月前來美國的訪問延長一天。

那方面人士又說：雅諾特并報導教皇對「鄭重考慮」明年秦季作一次橫越美國的兩週旅行。

蔣經國部長訪美

本報駐台記者 謝雄玄

——他啓程時，政府首長民意代表以及名公巨卿數百人到機場殷切送行，因此，使得他的這次美國之行，除了其本身肩負的使命外，還馱負着國人的熱烈期望。

【本報台北通訊】最近，我國駐聯合國常任代表劉鍇因土來去匆匆返國述職，帶給國內較高階層人士一份沉重的感覺，他在出席立法院外交委員會秘密會議的報告中，對本屆聯大我國代表權問題，分析下來，情勢實不可樂觀。但是，國內普通一般人士，對這個每年都提心吊胆的代表權問題，却並不感興趣。他們所關是切的，乃如何才能儘早展開反攻行動，早日回到大陸去！

因此，國內的上上下下人等都對最近兩位頂要人物的訪美，寄予莫大的期望；一是蔣夫人已先赴美作私人性質的訪問，再就是幹練的蔣經國部長於十九日啓程赴美，作一次爲期十天的官式訪問。

儘管蔣部長的這次訪美是應美國防部長麥納馬拉的邀請，同時也未宣佈此行含有甚麼特別任務，或商談甚麼特定的問題；但是，全國上下仍然對他這次美國行，假設着將和美國當局商談重大的軍事行動問題；同時國人也熱誠希望他將帶回自由中國軍民所希望美國盟邦的、能見諸行動的特殊友誼來。

全國軍民對他的期望之殷，乃是因爲蔣經國部長在政府中是一位負實際責任的要員。誠如台北某報所說「蔣經國先生今天是主持我國反攻復國軍事大計的人，同時也是最了解共產黨的思維方法與戰鬥策略的一位人物。」而最使國人對他欽敬的，乃是他不僅是一位具有苦幹精神愛國情操的領導者，而且也是具有革新抱負和能代表年青一代希望的人。

所以，當他於九月十九日下午一時十五分啓程赴美時，松山機場擠滿了歡送的人羣，包括朝野的名公巨卿、各級民意代表，政府各院部會首長、總統府秘書長張羣、行政院長嚴家淦、外交部長沈昌煥三人，站在機場大廈的門口等候着，蔣部長一下車，他們四人即在那裏握手談話。據說，蔣部長在赴機場之前，已先和張秘書長、嚴院長等會談了一個多小時。

歡送的場面是親切感人的，雖然沒有任何官式的儀式，但正因爲所有前往送行的人，都是在一種不約而同的心情下而去的，更顯出那情況的隆重。在自由中國以往對出國官員的送行場面中，以此還不多見。在所有送行者中，無論與蔣部長私交如何，或有無私交，內心中都有一個不必言宣的願望，就是希望他此行所對那日夜夢寐的反攻日期拉近一點。

在蔣部長週旋於送行人羣中握手道別的時候，本報記者曾和一位政府高級官員談話，問他是否瞭解蔣部長此行有無特殊任務，或特定重大問題要談。他說，像蔣部長這樣一位在政府中負有重大責任的人美，當然會有一些重大的問題和美國人談的。蔣部長這個人，又不像其他的高級官員，喜歡出國訪問，旅遊散心。他究竟要和美國人談些甚麼？我們不大清楚，即使知道，也不敢告訴你。但是，你對他此行的任務，可以一種「期望」的心情來猜測。

不過，一般認爲有幾件事情蔣部長定會對美國朋友說明白的，乃是：亞洲人民反共的決心是堅定的，但是美國人必須尊重亞洲人自己的願望和運用亞洲人自己的方式來反共。此在越南如此，在中國更是。其次是，美國既有如此雄厚的國力和龐大軍力，在亞洲又無領土和政治上的野心，其在亞洲仍不能擊敗共產主義的真正原因何在？爲什麼共產主義者的一句「美國帝國主義」的口號，就可擊破美國花了千萬美元的宣傳？最後一點，即使美國目前無意協助中國政府反攻大陸，但也得支助國軍游擊部隊在大陸展開大的滲透和游擊活動。一個至要的觀點是：必須使自由中國的人員在大陸生根，與大陸人民接觸，才能使大陸人民瞭解民主自由的是和共產極權的非，從而起影響，發生點火作用，引發普遍的反共抗暴怒潮。

蔣部長這次是第三次訪美。經過前兩次的訪問，與美國朝野深切接觸後，美國官民雙方都已對這位自由中國的年青政治家有了更多的瞭解，這次訪問定也將有更多的成就。蔣部長自己在離台前對美聯社記者發表的談話中說：「在蔣總統領導之下，中華民國人民已準備好，在適當的時間和地點，作歷史上最偉大的貢獻。他們將爲生存、自由及追求幸福的權利而戰。」同時，他也確信與美政府領袖間的商談，將具有很大的利益和意義。照今日松山機場中我國朝野各界對他的送行場面看來，全國上下不僅對他抱着一種期望，而且也對他的信心給予大力的支持。（九月十九日寄）

義大利代表當選聯大主席 圖爲聯大主席的義大利代表樊樊尼（左圖），於本月廿一日行近聯大主席座位時，由卸任主席迦納代表奎基遜把主席用小槌交其手中。（合衆國際社無綫電傳眞）

義大利外長樊樊尼 當選聯合國大會主席
樊氏稱力促印巴戰爭及越戰結束 通過新加坡岡比亞馬爾代夫入聯合國

【聯合國廿一日路透社電】第二十屆聯合國大會本日開會，重新籲請結束越戰和印巴之戰。當選爲大會主席的義大利外長樊樊尼教授就主席位時說到越戰和印巴之戰，謂聯合國的責任是乃使戰事立即結束。聯合國秘書長向大會報告，保證作全面努力，以恢復印巴和平，并謂越南戰事必須予以結束，以防和平受害。樊樊尼籲請代表們重新致力于尋求世界和平。大會選舉主席時採秘密方式。樊氏得一百十票，有二票投南斯拉夫外長薄波維克。大會巳通過新加坡、岡比亞、馬爾代夫島三國加入聯合國，馬爾代夫島是最大的會員國，未能及時派代表參加，其席位仍虛懸。喀什米爾糾紛（印巴之戰）及越南問題均未列入大會議程中。安全理事會會加以討論，有人揣測謂越南問題可能在本屆大會中提出大會討論。

【聯合國廿二日合衆國際社電】前義大利總理樊樊尼，於星期二被推選爲聯合國大會第二十屆大會主席。

找換時不宜大意 硬幣很多價值高
一枚一九五四年的英國硬幣，時值一萬鎊，因世界僅有一枚。

子夜

你會任意花費一個便士，但你用去它之前，細看一下它的年份，因那硬幣可能值一萬鎊。當然，這並不是常會發生的，上述的年份是一九五四年，而且全世界可能祇得一枚這年份內鑄造的硬幣。現時，這硬幣陳列在美國商人的密櫃。

英國並未於一九五四年發行硬幣，但造幣廠因試驗之故而鑄造了數百枚，全部並已於事後毀滅，但却有一枚，不知如何流出外，輾轉到了美國。自此，這硬幣便因爲獨一無二而價值高昂。

要得一枚一九五一年的一便士硬幣的機會比較高。假如你所獲的一枚是有花邊的，它的價值可能高達三鎊十先令。事緣一九五一年僅鑄造了少數的一便士硬幣。

蒐集比面値更值錢的硬幣，已成爲英國人流行嗜好之一，並且可能因此而發財。

英國的報紙和雜誌，收到大批信件，詢問如下述的問題：「我曾在園中掘得一枚大硬幣，上面鑄有握着劍和權杖的查理一世像。這枚錢幣值多少？」答案是：「可能逾一千鎊。因爲這枚錢幣和十七世紀英國內戰時鑄造的三鎊硬幣極相似。」但即使是專家，除非他先看到，否則不便估值。

要得一枚舊幣時，千萬別擦亮它。因爲，這樣會使它的價值減低。一位專家說：「除非必須擦亮它來証明錢幣的年份，否則越是不擦它越好。一個搜集家曾獲得一枚有銅垢的高價古羅馬錢幣，結果，却因爲他把那枚錢幣擦亮，使到一枚大好的錢幣不值一文。你最多祇能除去錢幣上面的污垢，假如那是一枚金幣或銀幣，使用和暖和溶以肥皂的水來清洗，然後徹底弄乾它。假如是銅幣，則用牙刷和極少量電油來輕擦它。」

假如你家中有一箱古幣，試看有沒有一九三四年或一九三六年的喬治五世金幣，這種金幣時值三十五鎊。一九二七年和一九三三年的喬治五世金幣，可值十二鎊十先令。一枚愛德華八世的六便士銀幣可值一鎊。價值最高的是一枚喬治一世的五基尼金幣，可值五百鎊。

經常發現的三種硬幣是喬治四世的半花定（四分一便士），一枚完整無缺的可以賣得七鎊；其次是喬治四世的花定，這種硬幣是在馬國他發行的，不比上述那種金幣稀有，可值三鎊；最後的一種是一八四四年鑄造的維多利亞皇后四分一花定，即使是一枚殘缺的，亦可以值三鎊至七鎊。

騙徒通常以下述幾種硬幣騙人：在喬治一世和二世通用的硬幣，像是數百年前的，其實是一文不值的硬幣；由十六世紀商人鑄造的補助錢幣，邊緣鑄有細小字體，寫着「紀念昔日的好時光」；一面鑄有年輕的維多利亞皇后頭像，另一面則鑄有聖佐治和龍，這其實是一枚毫無價值的徽章。

上述的錢幣，假使你不是專家，不易判定眞僞。但假使你認爲手頭上有一枚硬幣能值數鎊的話，最好找一個專家鑑定一下。

故此，在你花用一個便士之前，先看清楚，假使那是一枚有價值的，而你毫不經意的花掉，便會後悔莫及！

國際剪影

舊汽車等隨處堆置 美國幾無乾淨土
除了私人組織外，詹森總統伉儷也開始努力保存天然美景，如劃定若干荒野不准私人開發等。

美國詩人佛羅斯特在「摘蘋果」詩中所讚美的新英格蘭的蘋果園，現在變成了舊汽車的墳場。另一詩人蘭尼爾所歌頌的查達浩芝河，現在已是喬治亞的兩條濁流之一。時人陶雲吟詠的人跡罕見的華爾登池，現在是遊艇滿佈的「熱狗」及篷車營的泳游灘。從海至海，美國的人文及工業的發展，摧毀了青草，剷平了樹木，爆除了山嶺以及填塞了河流。內政部長郁達爾把美國的自然美的消失，叫做「寧靜的危機」。

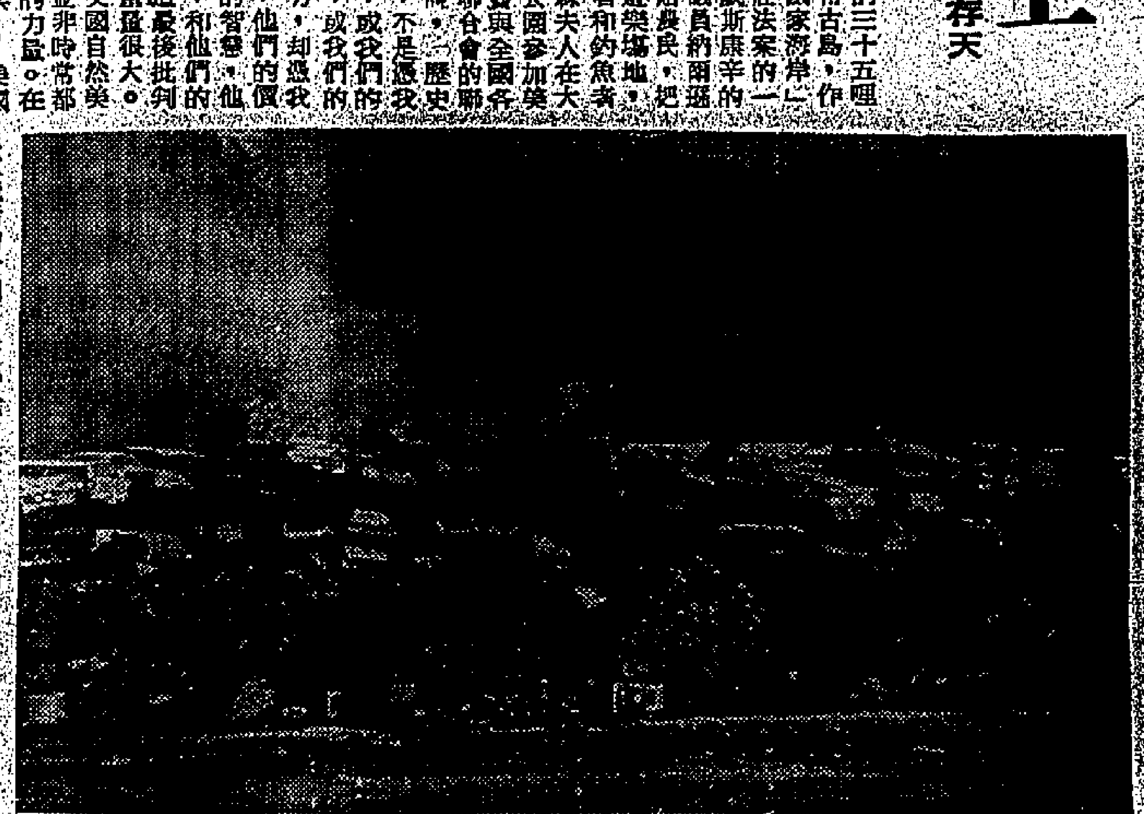
眞是那麽寧靜嗎？美國高等法院法官道格拉斯，在他所寫的新書中說：「荒野的價值，比它所蘊藏的資源更大。」總統同意這個說法。他於本年春間說：「自然美不祇是快樂和娛樂的豐富源泉。它給我們的價值造形，鑄造我們的態度。它瞻養我們的精神，它協助使我們成爲我們最後變成的那種男人和女人，造成了這個偉大的國家。那麽多人爲荒野發出呼聲，美國今日有許多計劃要保存荒野。

祇在最近，參院的公路小組委員會報告，管制路邊廣告牌，清理廢物堆及增加聯邦公路的風景的法案。衆院的一個小組委員會，聆聽類似的法案的工作已經結束。衆院一致通過，保存那利蘭與維吉尼亞對開海面的三十五哩長的阿沙蒂古島，作爲一個「國家海岸」。作爲長莊法案的一項修正，威斯康辛的民主黨參議員納爾遜，提議津貼農民，把荒田改作遊樂場地，以供行獵者和釣魚者之用。詹森夫人在大鐵頓國家公園參加美國林業協會與全國各州花園會聯合會的聯合會議時說：「歷史批判我們，不是憑我們的富庶，或我們的威猛軍械，或我們的龐大影响力，却憑我們的人民，他們的價值，他們的智慧，他們的技巧，和他們的幸福。在這最後批判中，美的重要很大。」

保存美國自然美的理想，並非時常都有那麽大的力量。在開始的時候，美國有那麽多的荒地，初期的美國人很難踏遍它，別說毀壞它。於一八七二年在黃石關建第一個國家公園的格蘭總統，並未想到保存自然美以破壞土地投機者的計劃。保存自然美的倡議者是加洲自然學家約翰梅爾，他於一八九零年，呼籲聯邦政府接管的西米特谷及它週圍的土地。

直至羅斯福政府時代，保存自然景物運動才積極展開。羅斯福開始要求保護西部荒蕪地區的水源，但取得權力，確定保存國家的自然的和歷史的寶藏，以作國家紀念物。總之，他打倒了掮客國家許多對林的企圖。他宣佈了一個六百英畝新土地爲國家植林區。

羅斯福之後，保存自然的理想逐漸消散，直至甘迺迪總統執政，才告復興。內政部長郁達爾，於一九六二年召開羅斯福以後的第一次保存自然的白宮會議。詹森總統更加以補充，要把那些給破壞了的風景恢復美化，詹森總統向國會送交關於自然美的咨文後，告訴閣員說，他們看到第五頁的結算數字，可能驚駭呢。



舊汽車堆積，把郊區天然景色破壞。

一九六四年，詹森簽署了他的荒野法案，多劃出三萬英畝的荒野，不許私人在那裏發展。他幷設法使「土地水源保存基金」法案獲得通過，該法案撥款及授權購買公共遊樂地方。迄本年，詹森簽署了另兩個水源法案，撥款建立研究中心，並發動各州合作與他們有關的河流水利計劃。尙待通過的法案中，有保護稀有野生禽獸及魚類法案，及建立國家原始河流系統法案。第一條國家河流，在美蘇里的奧沙爾克，與柯倫特河及傑克福克河平行，是本年夏間由一條特別法案予以劃定的。詹森總統夫婦在這方面的努力，並不是曲高和寡的。大規模和小規模的私人保存自然計劃，見諸美國各地。那些團體或個人，如紐約的鮑格及華盛頓的沙特威士都積極推行保存自然運動。鮑格現在進行的一個計劃是，協助保存海灣沿岸的三千四百萬土地，迄已募集了七萬元基金，尙需三十萬元。沙特威判在設法防止建築商侵入新澤西的三千英畝特萊草原，以及嘉羅建納對開海面的史密斯島。

大規模的私人保存自然計劃，最佳例子是雙拉會，這個會有十八個分會，多數在加州，有些遠在新墨西哥及紐約，會員共有三萬三千人。這個會成立於一八九二年，宗旨在於保護新建的約西米特國家公園，第一任會長是創辦人梅爾。一九五三年，它僱了保存自然專家布魯爭，負責推動保存自然的戰爭，每年動用款項一百三十萬元。（未完）

世上緝私高手 西班牙長耳犬
西德率先採用這種能辨別一萬種氣味的獵犬後，不久即成爲私梟的大敵。

·鍾翀·

德國關員對一輛黑色車輛發生懷疑。這或是由於檢查時，駕駛人那種似乎漫不經意的態度。也許在關員指示他通過障碍物從瑞士進入德境時，他的臉上微露得意之色。

因此關員命令轎車停下來。他趕前命駕駛人將汽車開到路旁後，轉身返關卡，數秒鐘後，牽着一頭細小而睡眼矇矓的西班牙長耳獵犬出來。

獵犬在汽車週圍嗅着，先從車輪起，繼而車廂，然後車門，當牠嗅至車前的擾衝器時，獵犬不斷搖尾和狂吠。

關員用手探入擾衝器後，四圍摸索，覺來與普通的無異，祗是比較厚些。他取出小刀，在擾衝器後面撬開，內藏有五十五盒咖啡和數百小包香烟（在德國的黑市中，價值逾二百鎊）。

這頭外表友善的金色獵犬威遁，參加工作後祇二小時，便破獲第一宗走私案了。

威遁是一頭尊於辨別氣味的犬，德國海關畜養很多這種獵犬，牠們每年協助破獲價值數以千萬鎊計的物品。

現時有百多頭這種犬在德國邊境工作，替使逾二千名私梟落網。

所有的犬，均爲西班牙長耳獵犬。海關當局選擇這種犬，因爲牠們的嗅覺，遠勝於其他種類。

佐憑夫比化是發現可能利用西班牙長耳獵犬作爲緝私犬的人，他是德國海關的書記。

比化是緊除獒犬專家，他知道西班牙長耳獵犬的驚人嗅覺，能夠辨別一萬種不同的氣味，因此便聯想到利用這種犬，偵緝私貨。

他開始訓練四頭西班牙長耳小獵犬（每頭八星期大），首先他教導牠們追逐以橡膠包裹的金屬玩具，然後把玩具藏在家裏，教導小犬找尋。

小犬懂得找玩具後，比化便開始將玩具藏在盒裝咖啡，或包裝香煙中，讓小犬找尋。

小犬在這樣的方法訓練下，不久就能辨別很多種屬於通常走私物品的氣味，當牠們嗅到這種氣味時，便以爲得到牠們的玩具了。

今日，當一頭長耳獵犬有所破獲時，關員即賞給牠一隻訓練時用的玩具。這是使牠不致失去偵察的興趣。

波昂的海關官員說：每個關員都能夠申請一頭長耳獵犬，他們須負責訓練，並視之爲寵物；每月當局給申請人六十八先令爲飼養費。

德國海關每年撥四千餘鎊爲長耳獵犬保養費，據當局指出，這筆款是值得開銷的。

自長耳獵犬數年前被採用以來，牠們已導致破獲價值五十萬鎊的違禁品。牠們的成績，每年都有增加。

紅色的長耳獵犬基蓮，是最出色的一員，數星期前死去時，全西德的海關人員，集資購一墓碑，留於萊茵河畔牠的墳前，以爲紀念。

基蓮是在萊茵河荷蘭邊界的伊姆密力海關工作。因爲牠的嗅覺厲害，私梟替牠起個綽號「紅色魔鬼」。牠工作期間，共獲價值五萬鎊的非法入口貨品。

美國也有卅五萬 別把盲人作廢物
心理學家指出，健全的人失明後，反應將視其個性而定。

·紹邦·

人類所遭受的痛苦中，雙目失明可以說是最不幸的了；但在最近紐約召開的盲人大會上，出席的盲人却表現出充滿樂觀和信心，並且滿懷熱望的去面對他們將來悠長的黑暗歲月。

對於一個曾經是健全的人，一旦喪失了視力，他的性格會有怎樣的反應呢？

心理學家發現，盲目的人的心理感受和反應，跟他的個性很有關係。以一個有强烈自主能力與及心理成熟的人來說，他並不會覺得雙目失明是致命的打擊，他的性格能令他很快地處之泰然。當然，起初他會覺得很惋惜。但不久這種適應任何環境，不願依靠別人的盲目者，會勇敢在社會上找到立足點，追着盲人的生活。

但拿一個帶有依賴性的人來說，他盲目後會變得更依賴別人。也有另外一種人，他們能保持沉靜，似乎不爲盲目的痛苦所動。這種種不同的反應，完全和個人的個性有關。

在美國，失明的人大約有三十五萬，其中絕大多數年紀超過六十五歲；其次則在廿一歲至六十五歲之間；祇約有十分之一左右是年在廿一歲以下的。很不幸地，每一年大約會有二萬九千人會失去他們的視力。

健全的人和盲人們相處的時候，說話的時候，用不着提高聲浪，除非他們的聽覺發生毛病。普通來說，盲人的感覺因爲少了視覺的阻碍，會變得比我們更靈敏的。

你也用不着恐懼到覺得，當你無意中說出：「你看這一點……」他們不會介意的。當你離開或是走進房間的時候，應該小心避免做出一些傻事來。未經考慮的行動往往給盲人們帶來最大的麻煩。著名的盲目作家比特勿文博士就這樣說過：「我們盲人的難題，往往是健全的人所給予我們的。」

所以，假如有盲人在你的週圍，請記住幾點：你和他們一起時候，應該告訴他們你的所在。和他們散步時，千萬別動手抓他們的手臂，這往往令一名盲人失去平衡而跌到。你應該伸出手讓他們去抓你，上樓梯時應稍爲停一下，讓他們可以跟上你的動作，而不致離開你地絆到或是碰撞到甚麼。一位盲人跟你同往就是殘廢者。

防你時，你更應該小心一切。別經易移動他的物件。他們很快就知道位置和地形的，你一移動了就會令他們不知所從。還有，最要緊的是：千萬別半掩房門，或是櫃櫥的小門，這很易令一位盲人受到傷害。不是完全打開，便是完全關上。

一般人的看法是白爾氏盲文（盲人凸字母），它能令盲人閱讀書籍。同時，在衣服上或是傢具上，貼上這種凸字母，也能幫助他們分辨自己的東西。美國國會圖書館中有大量的「有聲書籍」供給盲人閱讀，它們是三十三轉半的唱片。紐約市的圖書館，更提供富有教育意義的「有聲書籍」，盲人們可以隨意的學習一切知識，從犯罪學到生物化學俱備。

盲人失去了雙手，祇要有利用一雙手，盲人的面前，開拓着一片新天地。但他們却衷心的懇求健全的人一件事：請利用他們的能力，但千萬別當他們是無用的殘廢者。

冲繩 遠東最强大的海陸空軍基地
島上配有遠射程的地面對地面飛彈，中國大陸上的戰畧據點均在其射程內。

琉球人常說：「冲繩是太平洋的樞石。」事實上，冲繩島的戰畧地位，異常重要，本島中部的嘉手納空軍基地，配備遠射程地面對地面飛彈曼斯B，射程半徑二千二百公里，北平及大陸各地戰畧據點，均在射程內。今年四月更配置多量F一〇五型戰術轟炸機，可攜原子彈出擊的。目前，冲繩美軍防衛範圍，已遠達越南，寮國等中南半島國家。

冲繩島總面積二千三百八十八方公里，軍事基地約佔百分之二三，除若干山區外，全島駐屯美陸、海、空及海軍陸戰隊等四萬五千人。水電及電訊交通等，均由軍方管制。

冲繩島可以說是今日東方最强大的軍事基地。空軍隸屬日本府中第五航空隊，計有第三一三航空師，第十八戰術轟炸隊，第五十一迎擊戰鬥機隊，配置曼斯B戰術飛彈部隊，更有夏威夷太平洋空軍直屬第三一三空運師。

最大的嘉手納基地，經常配置F一〇五型戰術轟炸機三中隊（飛機七十五架），RF一〇一型偵察機一中隊（二十五架飛機）。這些飛機，整日二十四小時均在候命中。

F一〇五型戰術轟炸機，航續距離三千二百公里，速度音速兩倍以上，搭載三〇〇公斤炸彈十四發，翼下及機身下配置空對空飛彈「响尾蛇」四發，每中隊以二十五機編成。據說，羅馬時代卡爾達哥男將李尼巴爾攻擊羅馬時，使用二十五隻象編組爲一個騎兵中隊，目前的飛機編隊，含有那個意思的。

直接負責冲繩空防任務的是那霸基地第五十一戰鬥機隊，配備F一〇二型三角翼戰鬥機，飛行員時刻待命中，一旦發出警報，三至五分鐘即可昇空迎敵。此外，並有陸軍的尼克飛彈部隊協助。所有F一〇二型機，均有六發空對空飛彈。

第三一五空運師，亦以那霸爲基地，配置大型C一三〇運輸機，目前越南戰場兵員及軍需品的輸送，均由該師負責。

島上部隊，完全受那霸基地戰鬥指揮所指揮，經常與台灣、韓國、日本空軍密切聯絡，採取聯合戰鬥體制。空防情報通網，最近已改換半自動警戒管制。

冲繩最强力武器，可說是飛彈曼斯B，外觀頗像飛彈，配置噴射機器，幾乎相等無人飛機一般。若配置核子彈頭，其威力和核子飛彈無異。

冲繩陸上防衛，由美第九軍負責，人數約一萬一千，預料會多些。此外，更有五零三步兵聯隊，第二牟兵總隊，第九兵站部隊，第三十砲兵旅等。砲兵轄下有空防飛彈「尼克．赫古里斯」兩大隊，低空用飛彈「鷹」兩大隊。

冲繩防衛實際由空軍負責，各飛彈基地均設置發射台四具，每具配備飛彈六發，平時飛彈藏於地下格納庫，使用時按鈕將鐵門打開，飛彈即昇至垂直姿勢，自動移往發射台，全部發射準備所需時間，不到十五分鐘。

島上美軍陸戰部隊，還配備一種野戰用火箭「小約翰」。海軍第七艦隊補給艦，亦以冲繩爲基地，海軍航空隊P2V對潛巡邏機，直升飛機等，經常巡邏附近一帶海上。海軍基地常有原子潛艇停泊待命。海軍陸戰隊尚有海軍第三師，目前北部山區受訓，八月中旬已派了三千餘人赴越南。（麗江）

天空電車出售

紐約世界博覽會中的速度低、單軌、反吊的天空電車，下月出售，電車共有兩架，裡面是空氣調節，有四百四十八噸三寸五螺絲釘，建築器材二千三百八十五噸，廿一英里長路軌。在當拉辛草場建築時，所用建築費及成本達五百五十萬元。「美國機械及鑄造公司」，索價一百一十萬元出售。但拆卸及運往到別地建築，恐怕又要一百萬美元。

皇后像廣塲興建 幽美小公園

園內種植大小樹木數百 水池噴泉配合七彩燈光 不設園欄可供市民休憩

【本報訊】港島中區的中心地帶遮打道北面及南面與雪廠街一帶（即皇后像廣塲），將於六個月內闢設一設計優良的花園。新花園建設費，將由政府及滙豐銀行共同負担，政府則兼負担其經常費。

此新花園的興建，係依照政府與滙豐銀行所訂協議的原意而行的。該項協議規定，應將皇后像廣塲作爲維多利亞城中心的大曠地。

該花園建成後，本港不獨多一項公衆遊樂設施，且可吸引來港遊客。市政局將担任此新花園的管理事務，並曾積極參加該花園的設計事宜。

該花園將建成一個市區廣塲形式，並不設園欄，經常開放。該處現行圍地之草坪，現已開始移去，但其主要建築工程則定下星期一開始，屆時該方塲的停車位將封閉。

在封閉該處停車位之前，當局將在天星碼頭廣塲與新卜公碼頭間的塡海地，劃出相等數量的停車位，以供停車之用。此新停車塲將於下星期一啓用。車輛可從郵政總局方面駛往。

此花園的設計有三大要素，即有遮蓋的行人道，有樹木的草地，及大量利用水池噴泉使整個地方特別幽美。

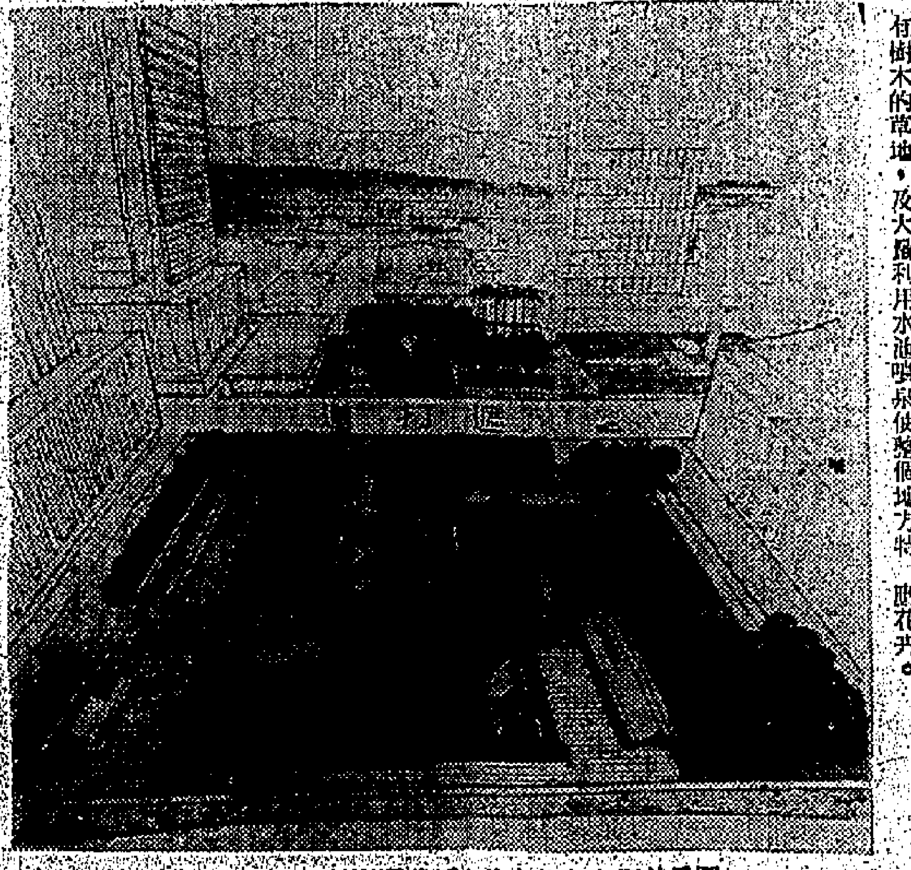
該花園將設有三處大噴泉。一在遮打道之北，其欵式爲本港前所未有，入夜有彩色燈光照耀。花園南部將有兩道噴水牆，有强力噴管射出水花。較大之一道，其牆面作波狀式，使水由牆面流下時勢如瀑布，甚爲壯觀。至於較小的噴水牆，則嵌有古銅色陶瓷飾，由水底射出的强烈燈光照耀。

此外另有四個水池，裝有小型泡沫噴管，照以顏色轉變燈光。該廣塲內將架有一行人橋橫跨該花園南部中的一水池。園內行人道的上蓋爲波浪曲式，其底鑲嵌古銅色瓷磚，晚上用射燈照亮。

每株高十五呎之大樹三十五株，將由維多利亞公園移植該花園正路旁邊，並約有小樹二百五十株，集合種在園內，使其自成屏障，抵禦由海面吹來之强風，尤以當颱風襲港之際爲然。

滙豐銀行創辦人傑克遜爵士像，將由現址移至該花園內，其像座較現行者爲低，新址距原址約六十呎。

市政事務署將負責安排種植樹木，鋪草皮以及興花卉。



圖爲美術家印象中的皇后像廣塲所設的新花園

各國代表到港籌組 亞洲總商會 明夏將在台開大會

【本報訊】亞洲總商會籌備委員會各國代表日紛紛抵港，參加今日開始在港舉行的籌備會議。

於昨日抵港的代表，有菲律賓總商會會長柏里奎及亞洲總商會籌備委員會主席文樂斯及菲總商會代表兩人。

文氏稱：「此次會議，將討論亞洲總商會之成立草案及簡章，如能通過，明年五月，該會將正式宣告成立，在台北舉行第一次大會。」

該籌備會議將於今日開始在港舉行，參加之籌備會員有澳洲、台灣、日本、越南等五國之代表。

方便重陽掃墓 沙嶺開放七天

【本報訊】本年重陽佳節適逢星期日（十月三日），醫務處長，爲利便各界孝子賢孫前往羅湖沙嶺墳塲掃墓，將羅湖禁區一連開放七天，前往掃墓者無須領取通行証。由十月二日起至八日止，每日由上午八時至下午六時三十分，如進入禁區掃墓者，無須領取禁區通行証，但在拜祭完畢及侯香燭焚後，即須離去，前往拜山者，可從羅湖車站或文錦渡方面進入，但須緊記攜帶身份証，以便警員隨時檢查。

又各界人士屆時前往沙嶺墳塲掃墓時，除攝影外，對於焚燒冥衣、香燭等物，切宜小心，以免遺留餘燼燃及山林。

謝斐道三名飛仔 僞作尋芳 夥刧妓女

【本報訊】三名大膽飛仔，昨晚在灣仔謝斐道進行刼妓案，結果一女子的金鍊被搶去，三飛仔得手後逃去無踪。

被搶去金鍊之女子姓黃，廿一歲，與一女傭人同住謝斐道某號四樓。昨晚有三名飛型男子前往上址說要尋芳，當他們入屋後，其中一人同黃姓女子入房談心，另外兩名飛仔則走出廳外將廳門全部關閉，其中一名飛仔再進入兩名男女談心之房內，合力將黃姓女子制服，並將她頸上所帶之金鍊搶去，三名飛仔於得手後迅即逃去無踪。

工業學院 辦電焊班

【本報訊】據教育司昨發出通告稱：香港工業學院爲適應本港工業發展的需要，特辦電焊與氧炔切割訓練班，分十星期講述及訓練。

該訓練班以中文講述，由下月上旬開課，由星期一至星期五，每晚由七時至九時四十五分，連續訓練十星期。參加者須在各廠有三年以上的機械實習，或學藝修習期滿者。其他詳情及申請書，可向……

荃灣圓墩村代表 被控行爲不檢 定廿九日審訊

【本報訊】新界青龍頭圓墩村村代表鍾觀福，在元朗墟十六號巴士總站候車時涉嫌行爲不檢，爲警方逮捕，昨日被控於粉嶺裁判署審訊。被告不認罪，法官諭將案押候至本月廿九日審訊。被告鍾觀福，卅一歲，住荃灣青龍頭圓墩村，水務局職工，並爲該村村代表。被控於本月十九日在元朗地區行爲不檢，滋擾公衆安寧。

國聯成立兩年 新片西施拍竣 李翰祥昨抵港

【本報訊】名導演李翰祥自組國聯後，先後完成「七仙女」、「狀元及第」、「菟絲花」等片，「辛十四娘」、「天之驕女」、「幾度夕陽紅」，將於十月底完竣，而被認爲中國電影有史以來最偉大之影片「西施」，亦於上日拍竣，全片耗資達三百萬元以上，塲面浩瀚，動員萬人。

李翰祥頃乘携片赴日本配音之便，特會同台灣製片廠廠長楊樵抵港，將拜會國泰機構副董事長連福明，共同商討國聯新製片計劃，并訂本月廿五日舉行國聯成立二週年之慶賀儀式。李氏將在港勾留一週，即赴日。

李翰祥與楊樵返抵港，在機塲與歡迎人員合影

明年度美國節 旅遊業將掀起高潮

全力吸引遊客安排節目連續一年

【本報訊】美國旅行服務處負責人昨在世界旅遊會議中透露：一九六六年美國旅遊事業將掀起一個新的高潮，那是在世界博覽會之後一年，在加拿大一九六七年的百年紀念之前一年，美國將會舉行一連十二個月的節目，以吸引國外遊客。

他說：美國在明年對國外遊客具有吸引力的節目可分十類：㊀歷史文物的介紹；㊁節日的慶祝；㊂收穫節；㊃音樂節；㊄體育節目；㊅視覺藝術節；㊆印第安人慶祝；㊇民風節；㊈家庭及花卉節；㊉各州、各地的嘉年華會。

美國的旅遊事業正傾全力去支持「一九六六年美國節」，美國旅行服務已準備發動龐大的宣傳計劃，利用標貼、傳單、影片等以吸引國外的遊客。

美國許多地區的旅館都準備在此期間特價優待；公共汽車公司也有爲期九十九天可以旅行到各地的長期車票，出租汽車公司也有九十九日不計哩數的租賃辦法。

在會議席上，美國旅行服務的代表紛紛發表意見，認爲旅遊事業應盡全力以幫助外國遊客對美國作進一步的認識。

其中一位代表奇連先生說：「從美國有百分六十的人未有居住酒店的經驗來看，外國酒店應儘量提高百分比，因此，旅遊酒店應……：⊙餐牌用多種文字印刷，並且備用說多種語言的服務人員。」

韓國旅遊協會，昨午三時至九時在九龍總統酒店三樓舉行雞尾酒會及彩色電影，招待與會代表及新聞界。

又菲律賓旅遊協會亦於昨晚七時在希爾頓酒店大舞廳舉行「菲律賓之夜」，節目包括門券換彩及菲律賓民族舞蹈，參加晚會的各國旅遊代表逾二千人。

大會今日秩序如下：三組會議，上午十時至下午一時，大會堂劇院。㊀酒店及旅行社如何改善旅客旅程。㊁旅遊業的遊行證。㊂旅行社的現代廣告，市塲技術。

下午四時十五分：「鳴金收兵」及六時十五分：香港木球塲。

中國舞蹈。八時四十五分，「太平洋舞」ASTA代表。大會堂音樂廳。

普益商會舉行 祀孔三獻大典

主席湛兆霖主持

【本報訊】香港出入口華洋百貨行普益商會昨在會所禮堂舉行祀聖三獻大典，該會所屬廣源東西街、永樂街一帶會員，於孔子聖誕日照行規休業一天，高搭花牌，張燈結綵，熱烈慶祝。

三獻禮由該會主席湛兆霖主持，到有副主席招斌、李炳輝，顧問郭泉、歐炳光、陳仲池、何理甫、譚立朝、王式如、黃惠伯、楊君澤、譚耀棠、鍾焜廷、陳文階、常務董事潘壽、游鑄標、鄭亮鈞、李伯……、潘錫才、郭德標、陳志民、黃華、張照、郭蕊、龔全……等同人，嘉賓等。主獻湛兆霖，陪獻招斌、李炳輝及各顧問、常董等，司儀何世雄，三獻大禮後即由主獻湛兆霖致詞，對先聖道德文章，多所闡述，並指陳紀念意義，對于香港現實社會風氣，痛下針砭，最後呼籲同人發揚聖道，……挽頹風。繼由陪獻招斌致詞，末由陪獻李炳輝致謝詞，會後當晚在大同酒家參加大成宴。

教育主日崇拜儀式 分在四間教堂舉行

【本報訊】聖約翰教堂、羅馬天主教堂、聖德肋撒教堂及諸聖堂，將於本星期日舉行特別崇拜儀式，以紀念教育主日。

此項崇拜儀式，係教育司團乃循例參加聖約翰教堂崇拜儀式，保用英語舉行，在諸聖堂則用粵語，在羅馬天主教堂及聖德肋撒教堂者，則兼用英語及粵語。

此項崇拜儀式，係使所有教師從本學年的工作獲得啓示。儀式於上午十一時開始，凡屬教師均歡迎參加。教育司署官員則代表其參加其他教堂舉行的儀式。

日。

馬會定期 會員年會

【本報訊】香港賽馬會定本月廿八日下午五時四十九分，在跑馬地會所內舉行投票會員特常年會，屆時議程如下：㊀省覽通過一九六五年六月三十日止上年度之結算；㊁選舉賽馬會在一九六四年十一月廿三日修正之本會賽馬規則；㊂委任下年度核數師；㊃選舉下年度董事。會員中如有提出之問題討論及任何提案，須在開會前七天用書面向司理提出。

男童墮坑 重傷斃命

【本報訊】一名年約十餘歲的男童，昨晚八時許，被發現仆倒在大坑道虎豹別墅側的山坑裏，身受重傷，其後由消防員救起，但在送院途中斃命。

該山坑約有十餘尺深，消防員需用繩索始將他救起，死者身旁還有一袋石榴，相信是上山摘果失足墮坑的，死者屍體已轉送公衆殮房候領。

以來最偉大之影片「西施」，亦於上日拍竣。

各報拒絕參加 李宗仁招待會

中共對港新聞界統戰失敗

【中央社】中共利用李宗仁在北平舉行記者招待會，對香港新聞界進行的統戰，可以說是失敗了。

在中共（假李宗仁名義）柬請的中文報紙、通訊社、雜誌及廣播電台七十三個單位中，自由報紙的主要大報，僅三家有人參加，而且其中之一家原定赴北平的人因該報東主改變主意而被中止；另一家原定赴北平編輯，原屬「有背景之人」，故該報東主祇准其以私人資格赴平。因此，實際上主要大報之派代表赴平出席李宗仁招待會者，僅一人而已。

本月十六、十七日，香港各新聞機構先後曾接到由僞「中華全國新聞工作者協會」出面並附有李宗仁簽柬的邀請書，請李定於本月廿六日在北平舉行記者招待會。

據悉：被邀請的，除食宿外，全部由中共負責。邀請對象，除若干係個人特邀外，屬于本港的中英文報、通訊社、雜誌及電台共七十三家，另澳門報紙五家，電台一家。駐港的外國記者，除美國及其有關者外，一律邀請。按預定行程，原定廿三日離港赴廣州，廿四日飛北平，廿六日出席李的招待會，會後如不欲逗留者，可于廿八日返港。但中共原定目的，是希望那些應邀的記者參加「十．一」僞慶和到它預定的地方「觀光」的。所以，屆時必將儘量設法使他們稍留，參加「十．一」僞慶，和分別參加它所預爲組設的三個地區的「觀光團」——「東北區觀光團」、「華中區觀光團」、「東南區觀光團」，以遂行其統戰的計劃。

據中央社記者獲悉：原定廿三日離港的行程已改爲廿四日，這可能是有若干人的「手續」尚待辦理。本港各中文大報之態度，概如上述，外人經營之南華早報及德臣西報，亦拒絕邀請，所有中外人經營之廣播台，均不派人赴平。至于駐港外國記者之應邀者，聞有：遠東經濟評論、路透社、英國廣播電台、倫敦泰晤士報、德國通訊社、德國第一電視台、德國第二電視台、日本共同社、朝日新聞、每日新聞、讀賣新聞、東京新聞等。其他中文雜誌及個人被邀請的，截至今日止，尚未聞有人應邀。總括言之，中共所柬請的，除了那些「左派仁兄」和那些「好奇」的駐港外國記者之外，應邀的，眞是可以說幾等于無。因爲本港的自由報紙，深知李宗仁固無談話的自由，而記者也必無發問的自由，在中共恐怖氣氛的壓力下，記者們必無所得。而參觀概被指定，個人行動絕無自由，如不幸稍爲探索而被指爲「特務分子」，更可能身陷縲絏。有人天眞地說：「李宗仁可以公然舉行記者招待會，可見尙有自由。」但本實是：假如他眞有自由，并且和中共所强調的「來去自由」的話，他爲什麼不來香港舉行記者招待會呢？他在港的親友極多，投共時不敢經香港入大陸，現在又不來港藉招待記者之便和久違的親友一敍，其不合常情之處，足以反映他已毫無自由可言了。

新界理民府劉界員 涉嫌貪汚保釋候審

【本報訊】一名新界理民府劉界員陳樹雲，卅級劉界員，住東頭村三五八號三樓S座。涉嫌貪汚收受一千元，昨被控於中央裁判署，被告否認控罪。被控：一、七月廿七日，在坪洲大磡向林華坤及陳順貪汚性索取一千元，作爲對兩間暫時性建築物，不採取行動之報酬；二、七月卅日，向林華坤及陳順貪汚性收受一千元。法官命將案押候至下月十九日及二十日審訊，准被告以二千元現欵保釋。被告男子陳樹雲，卅一歲，新界理民府三……

香港東南書院 日本大東文化大學 聯合招生

招考中國文史、社教學、英文、神學、法學、經濟學、大專各系學生及研究院學、理學、工商本年度獎學金、有童仁明、馮海朝員、中川太郎之助學名額三十名

本院仍與美國起路市大學（ELD）聯絡，凡本院畢業生可升大學深造。如進日本大東者，可獲大學學金及膳宿之便。

章程備索。 電話：六六〇六二六／七〇五四二二

報名處：九龍佐敦道庇利金街四十號三樓

院長 譚焯宏

聯絡員 中川太郎

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

民間頑疾驗方首著者 老牌中醫 根治 潘柏 頑症

診症地址時間

下午……

診金仍收三元

陳養吾 中醫師

專治科目 哮喘頭咳 一個月斷根 不發什九

風濕 骨痛除根 內服 丹田病 根治 偏正頭痛

年久失眠 胃痛胃脹 肺部 痰血 脚腫肝旺 高血壓 風病 偏癱 等症

遷址通告 醫務上午診所 一九六五年五月一日遷至香港皇后大道中華人行大廈十二樓杏林精舍

電話：七二四一六一（英京酒家對面）由莊士頓道正門電梯上落均可

時間 星期一至六每日上午十時至十二時半 星期日上午十時半至一時 下午休息

下午診所 香港英皇道九十三號榮吾堂藥廠內 時間：下午四時至六時 電話704644 704852（禮拜下午休息（出診預約）

臟腑痛症 咳症專科 李天白 精醫

胸痛

胸背隱痛病因有多種，如陰虛內熱、久咳痰盛或跌打撲傷、胸部支氣管擴張、氣管炎、肺炎、胸膜炎、膜炎俱有胸痛、病象亦有思虛憂鬱或工作過度勞傷肝脾（又肝脾腫大肝臟腫等皆能導致胸背痛）此症特徵眼瞼兩側有楔形黃色斑點及脂肪樣外觀）保証即日止痛。

肝病 胃痛 肝脾腫大 胸腹腫痛 肝臟腫大 黃疸腫脹 膽水黃腫 腸胃潰瘍 胃腸痛 大便隱痛 大便色黑

婦科痛症 小腹結塊 聚積硬痛 走動作痛 疑難痛經 腰痛 子宮痛 長期肚痛 流滲惡水 赤白黏液

久咳哮喘 新年咳嗽 遠年哮喘 頑固痰喘 血疾氣痰 不止 痰吹喉 灰黑痰 潮熱骨蒸 胸背醫痛 小兒氣喘

李天白中醫師

旺角彌敦道五五二號龍鳳大廈（渣打銀行隔鄰）

診症時間 上午十時至下午二時 下午三時至七時 星期日休假

心尺美得贏！

"國民3號"收銀機

是"明日"的收銀機而在"今日"面世：

是全球規模最大經驗最豐富的收銀機製造商——國民收銀機公司的榮譽出品！

在收銀機設計上．製造技術上．材料選擇上．

"國民3號"又創立一個新里程碑！

一國民3號有多種欵型以適應各種生意之用途。

NCR 國民收銀機（香港）有限公司

香港皇后大道中九九號 電話：七〇二二五一

香港中環歷山大廈地下 電話：二三四七七六

九龍彌敦道光第一一八號 電話：八五〇三五一

省貨到遲延 特價發售

貴華種特

「開利牌」Carrier

51RA-III型一匹馬力空氣調節機

(10,500 BTU)

數量有限祇售

$1,280

免費奉送

機面花紋美術板可

配合室內陳設色澤

開利有限公司

歷山大厦地下 電話：231007

九龍特約經銷處：通用有限公司 亞皆老街98-B號 電話：851311

聯邦公司：新界荃灣沙咀道236號 電話：8882105

公務人員加薪額將改為百分十六

調查委員會報告書之建議被修訂 月底可在立法局正式提出通過

【本報特訊】據可靠消息透露：有關方面將對薪俸調查委員會報告書提出加薪百分之十二·五的建議加以修訂，將加薪額增爲百分之十六。

消息來源指出：該報告書及有關方面的決定，將在本月廿九日立法局會議中提出審覽，並請通過。

此項加薪辦法如獲通過，公務員所獲加薪額，將比薪俸調查委員會所作的建議增加百分之三·五。

薪俸調查委員會於本年六月廿四日公佈了一份臨時報告書，建議公務員百分之五非長俸性臨時津貼及每名子女百分之二之子女津貼，最多以三名子女爲限者，應以實質薪俸增加百分之十二·五作爲替代，而經過加此調整之實質薪金，應全部可作長俸。

如果立法局通過有關方面的加薪建議，則本港公務員最多將可獲補水百分之十一，最少者可獲補水百分之五。

孔教團體隆重舉行 祀聖三獻大禮

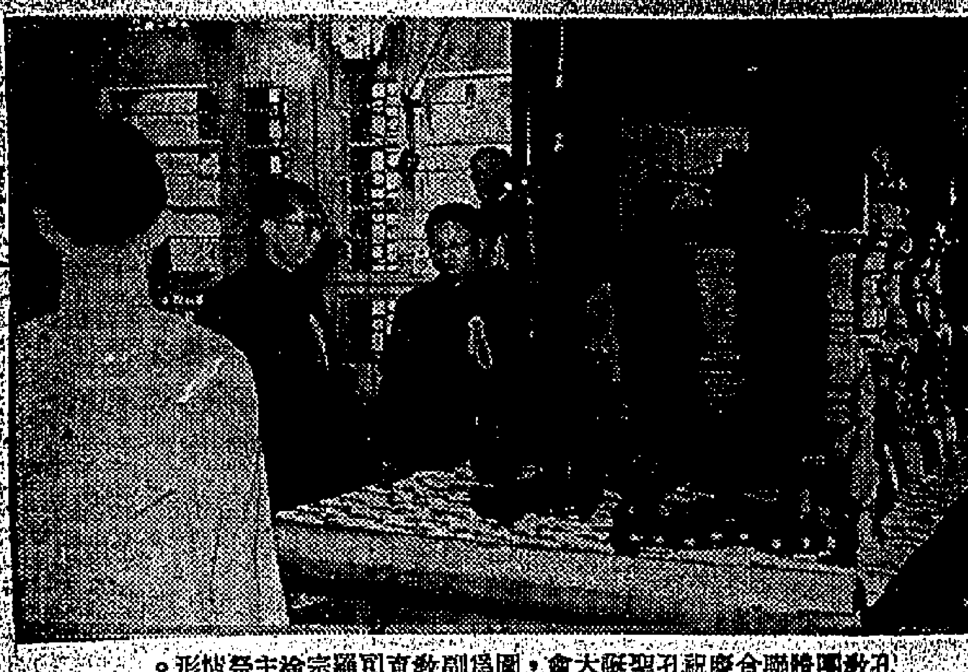
華民司教育司親臨獻花 黃允畋羅宗淦曾致詞闡揚孔道

【本報訊】香港孔教團體聯合會，慶祝孔聖誕大會，昨在九龍黃大仙竹園大成街十號孔教學院大成中學大禮堂舉行祝聖三獻大禮，由於本年首次在九龍舉行，參加慶祝人士特別擁擠，情緒至爲熱烈。

在儀式中，祝聖三獻大禮由助理教育司羅宗淦主祭，大會主席團黃允畋、許讓成、馮公夏等陪祭，隆重莊穆，三獻禮成後，本年增加之官紳獻花儀式極之隆重，華民政務司麥道軻，教育司簡乃傑均有致送花籃祝賀外，昨更親臨大會禮台向聖像獻花致敬。其他計有：香港中文大學聯合書院院長鄭棟材（由大會主席黃允畋陪獻），香港大學中文系主任羅香林（由大會主席馮公夏、方潤華陪獻），東華三院主席林維振（由大會主席團岑才生、潘兆霖陪獻），保良局主席陳超常（由大會主席團委員周有、陳仲池陪獻），港九廿八區街坊會研究會主席陳尚棻（由大會主席團委員莫偉評、李錢訓陪獻），繼由大會主席黃允畋、主祭官助理教育司羅宗淦相繼致詞，闡述孔聖哲理，孔園學生並朗誦禮運大同篇，最後由主席團馮公夏致謝詞，並有遊藝餘興，由大成中學演出「天下父母心」話劇，三樂學校表演「宮燈舞」，大成夜校演奏口琴，晚間八時在中環大同酒家舉行大成宴。

主席黃允畋致開會詞，略述祝孔聖誕歷史稱：自漢高祖親臨孔廟，以太牢祀孔子之後，全國各地，先後建祠祭祀，歲時不替，至前清時代，每逢春秋丁祭及孔聖誕辰，各省府州縣官員，皆齊集文廟行禮，由地方長官主祭。至民國初年，陳煥章博士（即孔教學院之創辦人）當民在京會合同志在大學舉行祭聖典禮，政府元首亦派代表參加，儀式隆重。今日我孔教同人，期使聖神化育，上行下效，藉以正風端俗，匡導人心，故歷年聖誕，均舉行隆重祀典，敦請華民政務司蒞臨贊助，政府長官親臨主祭，使祀孔明倫，風行草偃，社會人士聞風響應，而官民合作，上下一致，聖化大行，使敗德越禮之惡化，得歸正道，人與人共處，忠恕而行，以與國相安，和平輯睦。此乃同人等慶祝聖誕，提倡孔道之初衷，而為朝夕所馨香祝禱者也。

主祭副教育司羅宗淦致詞略稱：孔道提倡道德，注重倫常，實有助於修身，齊家以至治國及平天下。我國二千多年來，國運之隆替，實與孔道之盛衰互爲因果，近百年來，歐風東漸，國人崇拜物質文明，只顧學識之灌輸，而忽略品格之培養，社會道德，倫理觀念，日漸淪亡，有心世道人士，以士風敗壞爲大憂，大聲疾呼，提倡道德重整及篤行運動，擬訂補救辦法，或重教育，或崇懲罰，冀能匡正青年惡習，而挽救狂瀾。孔子提倡「仁」道，主張先由「克己復禮」始，似仍爲挽治今日社會風氣之良藥，重整道德必採之途徑。



孔教團體聯合會慶祝孔聖誕大會，圖爲副教育司羅宗淦主祭情形。

達福宣佈 電懋今起易名國泰

【本報訊】星洲國泰機構副董事長達福明偕夫人旅遊歐美，途回程自夏威夷經日本來港，已於前晚抵埗，此間電懋公司要員影星及港氏友好數十人聯袂機場歡迎。達氏伉儷於昨晚在美麗華酒店設宴酬賓，電懋要員與導演，影星等皆在被邀之列，席間達氏鄭重宣佈，由今日起，星洲國泰機構所屬此間之電懋公司已註册核准，正式易名爲國泰機構（香港）一九六五有限公司。據悉：達氏因星洲方面要務待理，勾留數日，即偕夫人飛返星洲。

胡宅捐六十元

濟助黃根容林兆梁林杏遺屬

【本報訊】本報讀者胡宅，昨交來六十元，分別贈與黃容根、梁杏林、林兆的遺屬，即各得廿元。希望各遺屬家屬携同証件於每日辦公時間到本報營業部領取。

按：死者黃容根，卅一歲，爲蔚明貨車司機，本月六日下午三時，駕車前往寶雲道，行經山頂地盤發生塌泥土時，山泥突然傾瀉，因走避不及，與另一名工人黃利同被活埋，經三小時搶掘然後救出，但已重傷斃命。

死者梁杏林爲蒸餾水送貨工人，上月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓著，身受重傷，被送院後不治斃命。

死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。

死者林兆爲衛生局清潔工人，現年四十一歲，上月三日凌晨於上班途中，在九龍亞皆老街橫過馬路時，被一九人的士撞倒，送院後不治斃命。

死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子僅六個月。

風姐芸蒂 有襲台趨勢

【本報訊】太平洋熱帶風暴「芸蒂」，位置在沖繩島東南三百六十哩外，如行程無變化，可能進襲台灣東北沿岸。據天文台昨午發出海外風組行蹤報導稱：截至是午十二時（香港夏季時間以下同）前止，重新訂正的太平洋熱帶風暴「芸蒂」小姐位置，係在距離沖繩島之東南約三百六十哩，向西北移動，時速約五海里。截至昨晨六時止，其中心位置在北緯二十二·七度與東經一三二·三度間附近洋面，向西或西北移，時速約達十一海里。如此一動向，勢將直向台灣東北沿岸，不難横跨而襲華東沿海。

幫辦供述何子炎在招待所被捕 寫自供狀承認殺人 因被辱罵憎恨死者

【本報訊】恐怖箱屍案昨續在高院由副按察司李比爾士審訊，油蔴地偵探幫辦李福基供述，當他接報前往高美公寓將被告拘捕，警誡後，由被告寫下自供狀，大意說，他已打算向警署自首，因爲這一兩晚查房，與其被捉，不如自首。至於謀殺者，他是承認，因爲他太痛恨此人對他的辱罵。

被告岳父母俱登庭供述發現金山橫有臭味，命垃圾婆協同被告將之移去拋往垃圾池。

此案控方證供乃未完，押候今晨九時半續訊。

佐敦道九號建成大廈十樓高美公寓管房陳坤供稱：七月九日下午三時半，他正在公寓當值，一女子到來開房，他認出那坐在旁聽席上身穿綠衫西褲的女子（按即被告之妻伊玲），他乃開一〇一號房與之。七月十日下午二時半，他呼取鮮奶六瓶，當他送鮮奶入房時，見房內多了一男子，認出是被告，乃向該公寓監督吳日保報告，後來警探到來，將被告拘去。在答辯方大律師盤問說，該房雖然是雙人房，不過祇一張床而已，房租每天是廿三元，那女子註册地址是洛克道一五九號B座十一樓。在答法官之問，那女子登記時姓名是陳燕玲。

高美公寓監督吳日保供說：在他接到管房陳坤報告後，即電報警，至下午七時二十分，警探到場。

駐油蔴地警署偵探幫辦李福基供說：七月七日下午七時二十分，他帶同探員據報到佐敦道九號建成大廈十樓高美公寓一〇一號房，由管房陳坤協助叩門，一女子開門，發現被告在浴室內，當時被告穿夏威夷衫西褲，他向被告表露身份，並詢問被告姓名後，跟着施行警誡手續，指其與謀殺案有關，由被告寫下自供狀於其警員記事册內（呈堂）。證人至是，乃當庭宣讀被告自供狀如下：「我是打算在今晚十一時去尖沙咀警署自首，因我聽見此間人說，在這一兩晚會查房，與其被捉，不如去自首。至於謀殺者，我承認，因爲我太痛恨此人對我的辱罵。」

證人續供說，後來他卒將被告帶返油蔴地警署，交與法醫化驗。

現駐中區警署助理警司賈達供說：七月九日下午二時四十五分，到怡和街怡華大廈，當時偵探幫辦陳炳昌亦在場，且聞有臭味，在電梯口見一金山橫，該橫雖未鎖，却已關扣，很容易掰開而觀察，見內有報紙包裹物件，於是下令將之移往公衆殮房，翌晨他再到殮房，由法醫王陽坤取出橫內各物檢驗。

港島警司陳惠文供述：在七月九日下午，他在辦公室內收到鮑宋玉濟交來一封即呈堂的勒贖函件。

文具櫃內發現 一柄崩口菜刀

港總部偵探幫辦李林全供說：七月十日上午十一時半，他到萬宜大廈二二五號室見一文具櫃，當時已鎖上的，乃僱鎖匙匠將之弄開，在第二個抽櫃發現有一用兩個大紙封包裹的菜刀，刀口已崩捲，在下層抽櫃，又搜出一紙盒，內有一對黑鞋及襪（呈堂）。十一日，他到洛克道一五九號十一樓，在頭房內左便衣櫃搜出一束鎖匙，櫃上放有一盒，內有一對鞋，乃將上述兩物取去，其後他再到萬宜大廈取該匙試開啓那文具櫃。

警察總部刑事調查課偵探幫辦陳炳昌供說：七月九日，他由警司陳惠文收到一函件，辦理翻譯手續。同日下午，偕同西人偵探幫辦賈達到怡和街怡華大廈，見閘樓梯口放有一金山橫，翌日上午九時，高級探目第二〇七一號交來一學校練習簿，他隨於午間將之轉送往警察總部鄭凱興幫辦。下午又收到李福基幫辦交來的記事册，至上午十一時廿四分，由一姓黃的傳話担任翻譯，將被告落案，控以謀殺男子鮑觀運罪名。最初被告說：「我要到法庭對官講。」後來被告寫下供詞如后：「我不想答辯，告我此罪名。」十二日下午，他又到聖佐治行三樓四一一號室搜查，首先發現有一枝拔蘭地酒空瓶，放在寫字樓上，其後將墻上所掛電鐘對下的地板撬開，發現有似是血漬的東西，他乃在法醫王陽坤監督之下，將該血漬以小刀割出，然後用信封包……

兩男女童証述 被告囑寫文字

住在洛克道一五七號十一樓的十二歲女童蔡惠娟供說，她是學生，識被告及女孩何潤芝，記得有一次，約在七月六日下午八時半，何潤芝到來找她，遂之同到何家，見被告在那裡，被告延她坐下交與一枝筆及算術簿，叫其寫九個中國字，每一個字佔四個方格，該九個字乃「備、萬、於、夜、時、到、普、則。」證人隨在呈堂文件，將上述九字用藍筆劃出。

被告兒子何文偉在入處登證人台作供，開始，即泣然欲淚，他說：現年十一歲，現攻讀於文光學校，也讀了五年書，呈堂文件，其中有些字認出是他所寫的，這是「放在升降機」五個字，這是他的父親即被告叫他寫的，寫的時候，他是住在九龍鴻光街二十七號七樓，正在家裏做夜課。

六歲女孩何潤芝亦供說：她與父母住在洛克道一五九號十一樓，就讀於梅芳學校幼稚園二年級，曾見過所示呈堂的文件，但已不記得其情形了。

女傭盧玉供說：她受僱於黃泥涌道一五九號十樓死者鮑觀運夫婦家中已有一年多，七月八日上午九時，外出購物，至九時十五分返，經過梯間信箱，見箱內還未有信件。

被告岳父供述

上午開庭後，由被告的岳父蕭禮登庭作供，他說：他與太太黃銀英及女兒蕭玉華，又名馮志卿，同住在洛克道一五九號十一樓，他操業爲的士司機，原是馮志卿的繼父，他認識本案被告，是他的女婿，亦即馮之夫，本年七月間，被告與太太同居。

被告岳母着令 抛箱落垃圾池

和他同住，他知道呈堂照片中的一個金山橫是戰企當放在廚房內，本年七月八日上午八時許，他放工後返家時，發覺有一種不尋常的氣味從廚房中透出，似乎是死老鼠的氣味。翌日，當他放工返家後，氣味更加濃厚，他知道廚房內的金山橫是在農曆十二月二十五日放入去的，此後，每日都見到金山橫一樣的擺在廚房內。發覺死老鼠味由廚房透出來後，他曾在廚房內搜索過，但沒有甚麼發現，最後，他從嗅覺中知道，氣味似乎是來自金山橫，他於是將金山橫搬低，用鑰匙開金山橫的鎖，一開之後，他見到有若干膠袋裝着些黑野，但當時一陣強烈的臭味衝出，他無法忍受，急即將金山橫蓋好。

證人說：他知大廈有專門負責清潔的人名胡昌，於是請他幫忙，將金山橫從廚房搬出放在屋外，當時大概是十時左右。同日下午一時十五分，他與被告見面，他詢問被告究竟放了些什麼在金山橫內邊，被告當時回答說：是寫字樓搬返來的塑膠，什物。稍後，他見被告走入士多房，取出一個「噏」，從「噏」內取出若干舊報紙、雜誌等，然後打開金山橫，將舊報紙和雜誌等放入金山橫內，他並着被告快些將金山橫搬去垃圾池。但被告却說：「食完飯先啦」。飯後，他的太太，和他本人，都叫被告快些搬走金山橫，就在那個時候，一名清理垃圾的婦人蘇惠顏來到，他的太太立即着她幫忙，將金山橫搬走，結果，金山橫在當午二時搬離。二時四十分許，被告返家，他曾問及金山橫的問題，被告說：搬去沖涼，但被告并未有去沖涼，稍後，被告出去了。

證人作供完畢後，辯方大律師向證人盤問，證人答說：臭味是七月八號開始，至七月九日下午二時直至下午，許才發覺是從金山橫透出來的，他要用羅絲批來撬開金山橫的，是由於沒有金山橫的鎖匙，而鎖匙則祇有被告有，他在去攝之前，曾經問過被告的太太要鎖匙，但被告的太太說，搵過了沒有。

證人并說：金山橫搬出廚房後，是放在大廈的走廊上，臭味是任何人都聞得到的。當他着被告搬走金山橫時，被告是「懶閒」的。

洛克道一五九號順利大廈管理員胡昌登庭作供，法官問他識否蕭禮？他答：「識」。又問七月九日有否協助蕭搬運一橫出屋門口？答：「有」。問：你有聞到橫內發出氣味否？答：「沒有」。

清理垃圾婦蘇惠顏供說：她是替人倒垃圾爲活，七月九日下午一時，她被呼召到洛克道一五九號十一樓梯間，見女子黃靄英，但不見蕭禮，當時距離約二尺遠處走廊中，還有一金山橫，叫她將之搬去，拋棄於垃圾池。

在答辯方大律師盤問，證人說：最初搬運那橫時，那位師奶（即女子黃靄英）及一人，企在其旁，她認出那人即被告，由該大廈十一樓走廊將那橫由電梯搬下地，放於木頭車上，最初被告叫推往紐約戲院附近，及後又命推前到怡和街，至怡華大廈門前那巴士站停下，由被告協同將橫搬落該處行人路，橫是頗重的。

在答法官之問說：垃圾池是位於告士打道游泳池附近金鳳池舞廳附近，搬運時那位師奶給予她酬勞費五元。

被告的岳母黃靄英供說：她乃馮志卿又名蕭玉華之母，馮另有一名伊玲，她與夫蕭禮住在洛克道一五九號十一樓，而其女及被告亦同住，七月八日上午，伊發覺家中有臭味，其夫乃向四週追查，始知臭味乃來自廚中的一個金山橫。

證人無指呈堂之一件，但她未能證實呈堂之物確爲被告所有。

因此她乃要求垃圾婦蘇惠顏將之拋棄於垃圾池。至於橫中所載，似爲一種膠袋，袋中另有物品，但該批物品，究屬何物，她完全不知。

同日下午一時許，被告同來，其夫曾問被告，橫中究藏何物，但被告不予置答，最後，被告與垃圾婦一起將橫搬去，她亦曾問及橫內何物，但被告始終未有透露。

同日下午二時許，被告再返回，伊曾問被告是否將橫倒入垃圾池，被告答：「一切攪掂」。不久，被告換衣外出，以後，即未有見被告。

同日下午五時廿分，大隊警探來臨，並整夜留守，迄她見被告時，却已給警方扣留。

搬臭箱入電梯被阻 被告謂內藏豉油 後說是啞鈴鐵餅

怡和街怡華大廈清潔女工祈煥英供說：七月九日上午一時許，她在大廈工作時，見被告由樓下拖一橫上閣仔，該橫有黑色液體流出，當其放近升降機前，她乃問被告橫中究屬何物，竟把地板弄污。被告答：橫中所載乃豉油，跟着被告欲將橫拖入電梯，她立加以阻止，因爲她已嗅到橫中發出惡氣臭味。

後來被告將橫拖出，她請管理人陳吳先生下來，同時，在陳示意下，被告先被告更以所携大毛巾鋪于電梯地板，但她因橫中臭味極濃，乃追被告開橫觀察，被告答說橫中有若干啞鈴，故流出之液體形成黑色。被告更說橫中更有鐵餅。最後，被告又說沒有橫匙，因此她提議代取羅絲批，以便被告將橫撬開。不久，當她由辦事處出來時，被告已不知何往。

健身院教練吳應銳作供：住怡華大廈十七樓，乃該處世界健身院之教練，健身院佔十七樓B座全層，他識被告約有五年，蓋被告以前亦爲該院之助教，任職期間由一九六二年三月至去年八月。七月九日約下午一時卅分，被告到健身院找他，謂有一些物品欲寄存院中，並要求同到樓下協助搬運，當他偕被告抵達閣樓時，發現有一個橫，橫中有臭味溢出（證人指在堂照片之一個），亦即當日所見者。

當時，清潔女工及陳賢亦在場。但因他微感昏眩，乃迅速跑入寫字樓，約五至十分鐘後，當他再由寫字樓出來時，被告已不知何去。翌日，告更聞，被告將橫搬來，因被告曾在該院任職，故持有該院之鎖匙。

是案被告男子何子炎，二十九歲，番禺人，職員，爲榮利祥記公司人，住洛克道一五九號順利大廈十樓B座。被控本年七月六日在本港地區謀殺男子鮑觀運。被告由鄧漢齊律師代表辯護，香港律師代表辯護，被告否認控罪。政府檢察官艾迪遜主控，陪審員七男性。

携兩球胆在海上掙扎 一名逃澳難胞 被水翼船救起

【本報澳門訊】一名年約廿歲的大陸逃亡青年，前午泅水至澳門附近的公海游面時，爲港澳水翼船「西望洋」號救起。

該名惡游餘生的青年男子在大陸持兩球胆泅水逃澳，因波濤洶湧，又曾爲中共一艘炮艇追逐，至力盡筋疲，危急間，適逢在港正午十二時半開澳的水翼船「西望洋」號，途經該處，將之救起，送交澳水警帶返港務廳問話。

此間難胞總會及天主教救濟會獲悉後，經準備予以援助。

本港四名童軍 榮獲徽章肩帶

警務處長伊輔主持頒授儀式

【本報訊】警務處長伊輔昨日代表英女王頒綠色肩帶者爲同獲十二名人員參加檢閱旅的楊開榮。他們均以榮譽童軍徽章及綠色肩帶，頒贈與本港四名童軍。

獲得女王榮譽童軍徽章的爲九龍童軍第九十旅（香港警察隊）的童軍朱志鋼，黃偉漢及謝錦標三人。

榮獲頒發女王榮譽童軍徽章及肩帶的四位童軍，領獎後與警務處長合攝。左起：朱志鋼、黃偉漢、警務處長伊輔、謝錦標、楊開榮。

頒獎儀式於昨午六時四十五分在長沙灣警察小學舉行，九龍童軍第九十旅香港警察隊所屬三個團的六位童軍，因致力於童軍艱苦工作，誠實，及眞正友誼而獲褒獎。

中陷同警務處長伊輔主持，檢閱儀式由該旅旅務委員會主席R·L·列柏夫及委員陳益君達指揮。

警務處長伊輔於致詞中指出：他們此次獲得該項榮譽，實由於他們平日勤力工作、誠實、合羣以致之。他相信，他們將繼續朝這個方向努力。

伊氏並稱：他於兩年前參加該九十旅成立典禮，想不到在短暫的時間內，他們已有這麼多方面的成就，如㊀該旅兩童軍已晉升爲童軍教練；㊁該旅三個團員已持有香港童軍救生教練：㊂梅利文、謝錦標、伍澄星、洪大衛及周有根等五名代表該旅參加本年渡海泳，都現卓越的成績。

到場觀禮的有九龍助理警務處長奧偉利、總警司蘇桐及各警署警司等。

大坑西賭檔爆炸 疑是黑社會火併

警方交「反黑組」專責辦理 肇事現場仍在嚴密封鎖中

【本報訊】疑是「黑社會」火併的九龍大坑西賭檔爆炸案，警方已交由「反黑組」專責辦理。爆炸現場昨日仍然嚴密封鎖。

港府新聞處昨晚答覆本報關於爆炸事件時稱：「爆炸相信是由一種普通的頭力炸藥所引起。警方並未發現有可疑的計時器」。

數名西康里木屋區的老居民，昨下午跟隨「反黑組」高級探目陳兆返回警署，據說是協助警方了解一下該區的「黑勢力」情況。若干便衣探員整日在爆炸地點對面廣泛調查。

九龍總警司布基利夫，昨晨九時三十分偕同軍火專家伊里士到現場作進一步研究。

當場被炸死的男子屍體已昇送公衆殮房。入醫院的廿三名傷者中，有三名的傷勢嚴重，仍未脫離險境，另十三名留醫的傷者情況良好七名傷勢較輕者經已出院。

未脫離險境的三名傷者，楊占，卅六歲，男。香毛，六十九歲，男。朱莽，四十五歲，女。

一名婦人昨手持一幀男子照片，哭哭啼啼的到現場，說被炸死的可能是她的丈夫，該婦人其後由警方人員帶走。

昨日仍由警方派若干「鐵馬」封鎖，並有警員及便衣探員留守，木屋居民進出時須經過查問，非該區居民則不准進入。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東風，密雲，間中天晴，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高爲華氏表八六·〇度（攝氏表三〇·〇度），最低爲華氏表七七·五度（攝氏表二五·三度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午八時廿三分 下午十時

低潮：凌晨一時卅八分 下午三時廿六分

飛型男子涉嫌 冒警 及強 迫少 女作 舞女

被反飛組人員拘獲

【本報訊】九龍反飛組於昨日下午一時許，在通州街二××號四樓拘獲一冒警及強迫未成年少女做舞女的飛型男子，警方調查後，將該男子連同有關證物一起帶同警署落案。

該自認爲警員的飛型男子姓黃，廿五歲，他的女子姓羅，未滿十六歲，已結婚，與丈夫同住在筲箕灣七十字徑一××七號，她丈夫爲一石礦工人。本月十九日，她突然失踪，多日未見回家，其夫以爲她回了娘家，便到大磡村昇平路岳父家找尋，但未見女踪，其夫便將她離家出走之情形告知岳父，女父便促女婿報警。至本月廿日，女父親友發現她在旺角一間舞廳當舞女，女父知悉，便欲偕同女婿前往尋女，在未去舞廳找女之前，突有一自稱爲「旺角警署的『雜差』」之飛型男子來見女父並說：「我叫黃××，是旺角警署的『雜差』，你的女兒曾來過我處。」女父見該飛型男子冒稱警察，便向該男子要出示証件，該男子說：「我的証件不是時常帶在身上，要找我可在旺角警署。」言罷，該男子便匆匆離去。

其父因不得要領，以爲其女已被警方尋到，於是便前往旺角警署，找該自稱警員姓黃的男子，結果查知並無其人，於是警方知悉有人冒警作歹，便派出探員於昨日下午一時許在上述地址將該可疑男子拘捕歸案。

昨日下午出隊去拘捕該飛型男子的是：九龍反飛組偵緝主任陳侶禧，探目李榮漢，探員曾昭哲、鄧秋等。

歡樂今宵 夕夕歡

"根德"錄音 歌声永揚

根德錄音機於十餘年前大規模生產應市，開家庭錄音娛樂之先河，根德出品價廉中庸，品質上乘，早有口碑，迄今根德仍爲世界生產錄音機之最大廠家。根德錄音機之用途日廣，價格依然相宜，性能更趨完善，品質敢称第一，完全符合高級錄音機之苛刻要求，保証用家滿意。

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參观根德出品

全港最廉

歐洲聖誕遊覽團！

均輝德航 1965年最大貢獻

可與在歐洲留學之兒女及親屬團敍歡渡聖誕假期

全程包括機票食宿遊覽 只收HK$7,800.00

均輝有限公司 萬宜大廈地下L-18號 電話：二三五〇三六·二三〇三八四

HLH 鷄全隻

士女安四寄三號

經濟實惠 強身健體

滑幼肉鷄 美味清湯 營養保持 精鷄過勝

食即罐頭年節用 方大實貴·名客宴·慶喜

香港總代理：志成公司 大道中廣安銀行大厦306室 電話：444945, 443447

先施公司·大丸公司·牛奶公司 大人公司·亞洲公司·振興公司

新博彩機大量裝置 馬會昨舉行試機

每場均有新博彩購票不再限制

【本報訊】下季賽馬已定下月九日開鑼，馬會將展佈新猷，每場賽馬除例有之溫拿及位置票投注之外，並兼設新博彩，不必像上季間係舉行，亦不必限制購票。

馬會於昨日下午五時半舉行賽馬首次試機，逾五百名工作人員，參與此項試驗工作，迄下午七時始結束，經過情形，令人滿意。爲使馬季時工作得更純熟起見，本月廿九日同一時間，將再舉行一次試機。

暑假中，馬會增裝五十九部專賣售實連贏位，當日孖寶及科加士的新機，迄今共有一百一十七部新機，新機之數量比上季多出一半有奇，預料足以應付馬迷需求。因此，馬會宣佈，由本季開始，每場均附設新博彩，即除當日孖寶第一關之比賽外，其餘均場均有連贏位或科加士博彩。

上季由於新博彩狂熱，售票機應付不來，馬會規定每人每次購買除購票，不得多過五張。但下季開始，不加限制，「任買唔嬲」。茲將馬場新舊售票機分佈數目列下：

會員看台：樓下裝卅四部舊機，二樓舊座設舊機十一部，新機十部，新座則用作發新博彩，補彩專用，三樓共設舊機十二部，新機十九部，四樓設舊機十二部，新機一十八部，五樓：新機五部，舊機六部，六樓新機兩部，舊機兩部，七樓：新機兩部，舊機兩部，八樓：新機兩部，舊機四部，總計安裝在會員看台方面之新機有五十八部，新機乃負責售賣當日孖寶，連贏位及科加士等彩票者；舊機八十二部，乃負責售賣溫拿及位置票者。

公眾看台：樓下裝新機廿四部，二樓、三樓及四樓，每層均設新機九部，舊機廿四部，五樓裝舊機四部，新機三部，六樓裝新機兩部，總共安裝在公眾看台之新機有五十九部，舊機有八十三部。

保良局週末售旗 全體總理分駐各供應站主持

馮秉芬明晚廣播爲婦孺請命

【本報訊】保良局定於本星期六舉行每年一次之賣旗籌款，全體總理均悉力以赴，除分別親自向親友募捐外，賣旗日並分別親自向各供應站之工作人員，以照顧街上賣旗學生，計分配如下：主席陳照常主持禮頓道該局之辦事總處，方潤華首總理主持在廣華醫院禮堂設立之九龍辦事總處，趙汝溶首總理與陳普芬總理則主持最繁忙之中區中環大廈供應站，陳南沾總理主持柴灣保良第一小學及筲箕灣街坊會兩供應站，姚剛總理主持北角中國酒樓供應站，李渠少總理主持灣仔街坊會供應站，李世明總理主持荷里活道東華一校供應站，顧劉世明總理主持般含道那打素醫院供應站，李耀中總理主持大道西利園膠廠供應站，譚榮芬總理主持尖沙咀街坊會供應站，曹金霖總理主持紅磡街坊會供應站，周君廉總理主持油蔴地街坊會及旺角邵氏、夏兩供應站，陳澤民總理主持深水埗與業大廈、深水埗街坊會及新蒲崗裕豐大廈三供應站，李漢民總理主持九龍城樂善堂義校及黃大仙大成中學兩供應站。

賣旗前夕之英語及粵語廣播，均敦請馮秉芬議員於明日在香港電台舉行，英語廣播，則於下午六時十分播出，粵語廣播，則於下午七時播出，麗的呼聲及商業電台，均同時轉播，商業電台更另爲該局編有廣播劇，以爲無依婦孺請命，廿四日下午五時半至六時，則由第二台播出。

該局復收到各界人士捐款不少，計：上海商業銀行爲紀念陳光甫蒞港之夫人捐助二千元，滙兆棠主席二千元，陳錦濤五百元，又滙兆棠二百五十元，東亞銀行、方漢璋、鍾光渤、蔡星南各二百元，鍾明輝一百二十元，林勇仁、林火焱、王增祥、梁澤江、支盈東、鍾永庭、鐵打輪船公司、張澍霖、商露濃公司各一百元，張玉階五千元，鍾照記三千元，陳仕森一千元，曾正、陳蕃實芬、陳經綸、義合運輸各五百元，怡和洋行三百元，林文傑、曾福翠行、大丸百貨公司、盤谷銀行、何文聰、潘式如、裕僧祥、榮光建築各二百元，大丸公司同人一百廿八元，方東來、鍾咏川、趙肆修、郭宜榮、滙兆霖、薛泰行、香港梘廠、世光化工廠、郭榮結、潘紹銓、比利時銀行、日本公司、渣打銀行、陳沈球、林李爲光、梁澤江、支盈東、方心雄、姚迎、黃石公、香港航空器材公司、韓國領事館、金總大廈、張錦添、蘇婉華、裕豐公司、容貫之、陳卓平、何壽南、陸霄鈞各一百元，崔雨川、曾正、關啓明共二百元，其餘一百元以下者尚有一百數十宗。

蜜絲佛陀淑女美容品

【本報訊】據蜜絲佛陀化粧品公司稱：現代的時髦女仕對美容品的要求，標準愈來愈高。她們崇尚自然風格，喜歡流麗而不艷滑；要晶瑩而非濃粧艷抹，要能與膚色融諧，互爲表裡，從而透出天賦似的明麗；要既能美容，又有調理潤膚的功能。據稱：該廠出品的淑女美容品：㊀淑女美容液，含有十八種獨有元素，品質特別輕盈，明澈，分十一種顏色調，可以配合任何膚色；㊁淑女面粉，是世界上唯一最具透激晶瑩特質的面粉，兩者可配合使用，並配有粉網，使每次吸粉，恰如其量。

薄扶林道山坑發現男屍

【本報訊】薄扶林道牛奶公司的學佬村近山坑，昨晨十一時許有人發現一名男屍，疑是服病跳崖自殺的。死者穿綠黑色皮鞋，灰色衣服，身上有牌仔寫着北角診療所第四十七號，男子宗泉，四十七歲，住荃灣大屋園某號二樓，警方展開調查死者身世。

日本電器工廠 東南亞考察團 抵港商討業務

【本報訊】日本電器工業東南亞考察團，由團長聲寶牌早川廠長蘆原吉藏率領，一行七人，昨午由東京飛抵港。團員中包括杉山恒（三菱）、赤治質雄（三洋）、武智定一（東芝）、瀨野勇（日立）、小山昭一郎（東芝）、畑中武三郎（日本電機出口協會）。他們將在本港逗留四天，與本港之代理商商討有關促進家用電器之銷路等問題。

該團此行訪問之地區，除本港外，尚有台北、沖繩、新加坡、可倫坡、曼谷等地，全部約需時兩星期。

接機者有港九無線電聯會會長張立基、副會長李雄三、港九電業總會理事長簡文成、書記黃恩榮、實用公司鄭國柱、通成貿易公司吳志峯、安智行黃頌民、日立港公司吳毓宜、李劍秋、信興公司楊鎮重、囑內聯應等數十人士。

圖爲：日本六大電器廠首腦訪問團抵港與歡迎者合影

「香港工業」彩片開始在英國放映

【本報訊】由本港政府新聞處拍攝的彩色紀錄片「香港工業」，今日開始在倫敦西區中心地點英國最大電影院之一放映。該片放映時間爲十三分半鐘，將在有一千七百個座位的雷斯德方場戲院作爲格力哥利柏與戴安娜碧嘉主演的「幻想」一片的短片映出。

「香港工業」一片，係以蓬活手法介紹本港發展爲一個重大工業地區的過程，其主角由著名粵語片女星寶蘭担任。

該片係由余威廉編撰，王長智拍攝，其中有不少工廠內部鏡頭，爲本港在何紀錄片所未有拍攝者。爲拍攝香港上海滙豐銀行大堂的情形，曾通宵安裝燈光，以照耀三千個普通家庭。

該片係經由希路克里斯特出品公司而在英國發行，乃爲港府所製的第四部紀錄片，及在倫敦西區電影院放映者的第四部。該片的放映，係配合現時分別在英國各大城市所舉行之一連串推銷本港出品的「香港週」活動。

歌賦街三舊樓被宣佈爲危樓隨時可倒塌

【本報訊】建築事務主任昨宣佈歌賦街四十一、四十三及四十七號爲危樓。據申請封閉命令的通告，已於昨日上午十時在該三樓宇張貼。申請封閉令案定於下月十三日在中央裁判署聆訊。

宣佈歌賦街四十一、四十三號爲危樓的理由如下：

在經過例行檢查後，發現支撐四十三號前端的拱形建築物已失去作用，間牆毗鄰之磚均已破裂，後牆亦呈普遍破裂的情形。

宣佈歌賦街四十七號爲危樓的理由如下：

在經過例行檢查後，發現上述樓宇的側牆呈嚴重之凸出及破裂，樓宇之中牆及後牆亦有破碎及破裂的現象。

工務局建築測量師謂：上述樓宇異常殘破，有突然倒塌之虞。

旺角道國際大廈 蠔面賊入屋行竊 刺傷男女兩事主

掠去現欵首飾約萬元兩賊逃去

【本報訊】旺角道昨晨發生兩蠔面賊入屋行劫傷人案件，事主兩人因與賊糾纏，被賊人用刀刺傷，損失現欵及首飾約萬元，賊人逃去無踪。警方現已展開偵查。

行竊傷人案件，發生於旺角道五十八號六樓，上址是國際大廈，戶主叫吳晉祥，年約五十歲，是寶華建築公司東主。據悉：上址七樓是空屋，還沒有租出，昨晨三時許，兩名用有蠔面手持利器的男子進入七樓廁所，再從七樓廁所爬落六樓廁所，然後闖入婦人李容的房間翻箱倒櫃，大肆搜索後，再往廳夾萬，但觸及夾萬的防盜鈴，因此鈴聲大響，驚醒在夢睡中的戶主夫婦，正想逃走，但被戶主夫婦發覺，冒死上前與賊人糾纏，在混亂中，戶主夫婦被利刀刺傷，倒在血泊中，大叫救命，而兩名賊人已經走入六樓廁所內，並加以反鎖，然後爬落排水渠逃去。

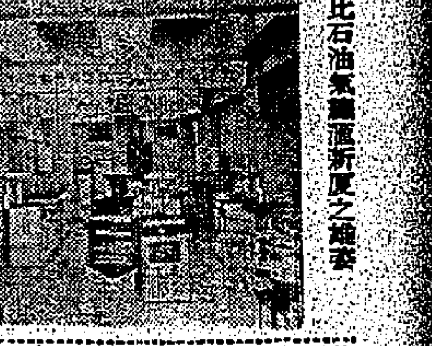
事後警方聞報，大隊警員趕抵現場，展開偵查，在戶主夫婦檢查之下，發覺被賊人竊去名貴男女裝手錶各一隻，鑽石及玉戒指各一枚及部份現欵，合共損失約萬元。傷者：吳晉祥，五十歲；李容，四十歲。

美孚無比石油氣新廈落成揭幕禮

由宋啓郇夫人剪綵

【本報訊】美孚無比石油氣總代理美孚公司爲加强服務起見，在彌敦道三二二號自置舖位，定名爲「無比石油氣總滙」，裝修美奐美輪，定於明日下午三時半舉行新廈落成開幕典禮，由香港美孚有限公司總經理宋啓郇夫人主持剪綵，該公司總經理張子良已備酒會邀請各界蒞臨觀禮。

據稱：無比石油氣爲劃時代理想燃料，以無煙、無味、快捷、安全見稱，美孚公司在三年來，在港九設置六個門市部，經銷最新額各國爐灶，以供各界參考，因仍未能全部放置，因此在彌敦道自購置舖位，地方寬濶，足供放置十個國家出品最優良爐灶，以供各界當場試驗火力，並將舉辦「無比石油氣飪班」，爲愛好烹飪家庭主婦服務。



圖爲無比石油氣總滙新厦之一角

仙掌夜總會擴展營業

【本報訊】香港灣仔六國飯店經營之仙掌夜總會，由今晚起，全部改爲非洲式，煥然一新，音樂台在大廳當中，台之左右，雕刻非洲式巨像，在暗淡燈光之下，閃閃生光，實爲異彩。間閣懸斑馬皮，水吧間用之豹皮鏤作，所有懸掛之點綴，均由該店經理陳伯奇，日前在非洲當地選購，在佈設上可謂別開生面，爲港九獨有。東部另有一樓梯（近甬的呼應處），可直上夜總會，不必經正門上落。由明日起，增設天天茶舞，每日下午四時至六時半，余華大樂隊不停演奏，歌星主唱，夜間每晚特備精彩節目表演。

六國飯店屬於陸海通有限公司經營之一部份，由陳伯宏董事長主持，蔡乘敏爲總經理，陳伯奇爲室內佈置設計專家，夜總會之佈置設計，概由陳伯奇親自策劃。

邱德根在九龍西區扶輪社演講

新界總商會新職員今日就職

區歲樂署長監誓

【本報訊】新界總商會第四屆理監事業經選出，現定今日下午五時在九龍荔枝角荔園舉行就職典禮，由新界民政署長區歲樂主持監誓，行政、立法兩局議員簡悅强頒發證書，禮成酒會聯歡。新職員名單如下：理事長邱德根，副理事長鄧同光、馮北財、李卓南，監事長張人龍，副監事長許添、李銀佳，理事鄧廣榮、鄧雲濤、劉恩勝、鄭有炳、周坤成、劉錦棠、黃松泉、佘元熙、劉榮柱、黃文團、李秉禮、曾德雄、張宜正、陳永東、莊木壽、簡松盛、駱九記、廖玖、周志成，監事馬世安、鄧植南、林三、朱亨、阮永堅、陳錫如、廖火有、關耀、羅祥、廖天日。

瑜伽學會增加早班

【本報訊】瑜伽學會（銅鑼灣伊榮街廿九號三樓）羅秋師傅，旨在扶助世人，康健身心，卸病延年，近以學員日衆，乃聘羅師傅增加班次，由本月廿八日起，增加一班，時間由上午八時至九時。

大會堂今日節目

ASTA太平洋節目	音樂廳	下午八時四十五分至午夜
ASTA會議	劇院	上午十時至下午一時
電影欣賞	同右	下午七時與九時卅分
香港產品陳列	高座三樓展覽堂	上午十時至下午六時
ASTA會議室	高座展覽廳	上午九時至下午九時
ASTA記者室	北演講室	同右
同右	南演講室	同右
刺綉班	大會議室	下午五時至七時
中大校外課程部	同右	下午七時至九時
同右	小會議室	下午五時至九時

印度女社會學家來港研究房屋管理

【本報訊】加爾各答城市設計機構屬下的社會學家，渣雅·德達·吉打夫人，現正在本港向香港屋宇建設委員會各部的管理人員吸取經驗。

渣夫人係在福特基金的資助下，奉派前來本港作爲期兩個月的研究。海外專業人員奉派來港研究房屋管理者，以渣夫人爲第一人。

渣夫人係於十八日抵港，現正研究屋宇建設委員會的各項工作，自行政及資金運用以至遴選住客及房屋管理的日常例行事務。她曾於加爾各答大學接受訓練乃爲一名人類學家，目前正在香港屋宇建設委員會總辦事處，由訓練官E·M·史迪華向他解釋有關該委員會的工作。

渣夫人在參加屋宇建設委員會總辦事處各部門的活動後，將被派往一邨與該委員會處理出租樓宇及其他工作的職員共同工作。

瑞興公司明星時裝表演定下月初舉行

【本報訊】本港瑞興百貨公司，將於下月初舉行之義大利商品展介紹週期中，特別選出義大利最新出品衣料，並聯合本港嘉蓮尼航空公司，並商得印泰國明星及本港南北影星多人將於十月初旬在香港希爾頓酒店、九龍半島酒店及瑞興九龍新公司三處分別舉行一九六六年最新時裝表演，並選出名貴服裝四十餘款義賣，作爲國際社會服務之救濟貧童慈善金之用。

好時洋行高級職員林珍長期服務獲獎

【本報訊】好時洋行昨以該行高級職員林珍服務四十年，除蒙荷蘭女皇頒賜國家長期服務金質獎章外，並由該行頒發金質鑽錶乙枚，以資獎勵，並蒙留念。該行同時受到長期服務獎者，尚有多人。

保良局收容無依婦孺，不分國籍，不分宗教，九月廿五日賣旗籌款，請一致予以支持。

芝柏表主辦佳麗寶贊助 美腿小姐選舉 明日開始報名

【本報訊】一項香港從未舉行過的公開美腿比賽，將於下月在港舉行，選舉一九六六年美腿小姐，此項比賽，乃由芝柏表廠主辦，並由佳麗寶化粧品廠及金寶、漢宮夜總會贊助。據主辦者負責人稱：舉辦此項美腿小姐選舉，乃爲迎合近年來港九人仕日益加强之愛美心理，以及不斷提高之審美眼光而設。

至於比賽規則，經主辦人慎重考慮，昨日宣佈：凡年齡在十七歲以上之女性，均可參加，不分國籍，參加者之姓名、年齡，國籍全部保守秘密，一律以編號代表。除主辦人外，評判員亦不得參加是項秘密，以昭公允。評判以腿部之美觀爲標準，參加者不得穿襪，惟須着白色高跟鞋。比賽方法，參加者出場時上身全部有幕遮蔽，僅露出臍部以上六吋至足踝爲限，參加者服裝任便。評判人計共五名，將敦請中外社會知名人仕擔任。獎品甚爲豐富，計第一名美腿小姐獲芝柏鑽石白金錶，佳麗寶化粧品特大禮盒，現金一千元，第二至第五名均獲芝柏晶型女庄金表，佳麗寶化粧品禮盒，尚有其他商行響應之獎品，容再露佈。報名將於明日開始，地點在歷山大廈九號金寶夜總會，定於十月八日下午二時截止，比賽日期，初賽在十月十三日晚於金寶，複賽在十月廿日晚於漢宮，決賽在十月廿八日晚於金寶。

莫氏宗親總會定期祭祖聯歡

【本報訊】莫氏宗親總會會員祭祖及訪問宗親，定下月二日（農曆九月初八日）舉行。上午十時在中環統一碼頭西側離島大澳碼頭集合，前往東涌莫家村捕祖墳及訪問宗親聯歡叙餐，每位收港幣十元（包括來往船費及每人胙肉一份），小童折半，現已開始報名參加。

邱德根在九西扶輪社演講 香港經濟將續繁榮

盼僑胞繼續發揚刻苦耐勞精神

【本報訊】香港經濟前途是樂觀的，沒有任何力量可以阻止香港經濟繼續繁榮。過去數月來的香港經濟情況，只是一種經濟發展太快的調節，或是飽和後消化的開始。

以上是遠東銀行董事長邱德根昨在九龍西區扶輪社邀請，在該社午餐例會席上，以香港的經濟前途爲題，向與會者發表演說時所指出的。

邱氏並說：香港過去十六七年來的經濟繁榮，大部份是由於華人傳統的刻苦耐勞精神建立起來的。他希望全港所有人士，繼續發揮這種傳統，堅强奮鬥，使香港的繁榮更跨前一步。

該社昨日的例會，由社長張子璇主持，邱德根用中文發表演說，由陳福康担任翻譯英文。

邱氏首先指出：最近三個月來市面經已在陸續展中，並開始活躍，此點足以證明本港大部份居民對於本港前途已開始加强信心，這是非常可喜現象。

邱氏說：今天香港的政治及經濟環境，與東南亞任何地區比較起來，還是最安定與鞏固的。而過去十六七年來，香港經濟的繁榮，大部份由於華人傳統刻苦耐勞的美德，在客觀艱苦環境中創造出來的天下。所以他希望大家繼續奮鬥，他認爲：只要大家能夠充份了解現在的環境及其癥結的所在，而進一步加以分析的改進，沒有任何力量是可以阻止香港繁榮。

邱德根續說：今天我們面臨的問題，根據我個人看法，是一種經濟發展太快的調節，也可以說是飽和後消化的開始，今後我們必須慫恿後，對準一個目標努力，即是如何調節供求脫節的情況，使到能在最短的時期內能改變此種矛盾，而將香港社會的財富更前推進一步。

鑒於以上的理由，也因此令我想到我們必須聯合有遠見的企業家、工業家、銀行家，大家一齊作進一步努力來主動推進香港的繁榮，使經濟調節時期如何能更加縮短！

此後邱氏提出增加香港繁榮，最基本的三個條件：（一）如何使通貨儘量流通等。（二）如何增加社會總的財富（即社會財富投資再投資，生產再生產的財富累積）。（三）調節供求脫節的矛盾問題迎双而解。

邱氏向與會者表示：最後我要堅定告訴各位，既然過去的繁榮是得力於我華人一貫傳統美德，而今天香港的經濟政治環境並無改變，我們不能因過程中遭遇到個別的困難就此畏縮，我們必須加强信心再接再厲的努力，發揮我華人傳統克勤克儉堅毅奮鬥的精神，使香港的繁榮更跨前一步，香港的經濟更加鞏固。只要我們不斷耕耘，香港的前途是充滿一片繁榮及前途光明燦爛的。

派克61鋼筆

超卓非凡的書寫工具

市面上雖有比這更昂貴的禮品但能予人以如此深刻印象者則絕無僅有這一套超卓非凡的派克61鋼筆…是一件精美高雅受人永遠珍惜的禮品派克61款式的美妙匠工的精巧已顯然充份表現了它的高貴品質令人一望可知.

自吸自滿——在卅秒鐘內即能吸滿墨水而供長時間的書寫工作且毋須將筆咀浸入墨水瓶內.

防漏防震——甚至在四萬呎高空的噴射速度下墨流仍能保持均勻順暢.

任何重要的送禮場合請先考慮派克61鋼筆…這是一件高雅名貴精美無比的禮品.

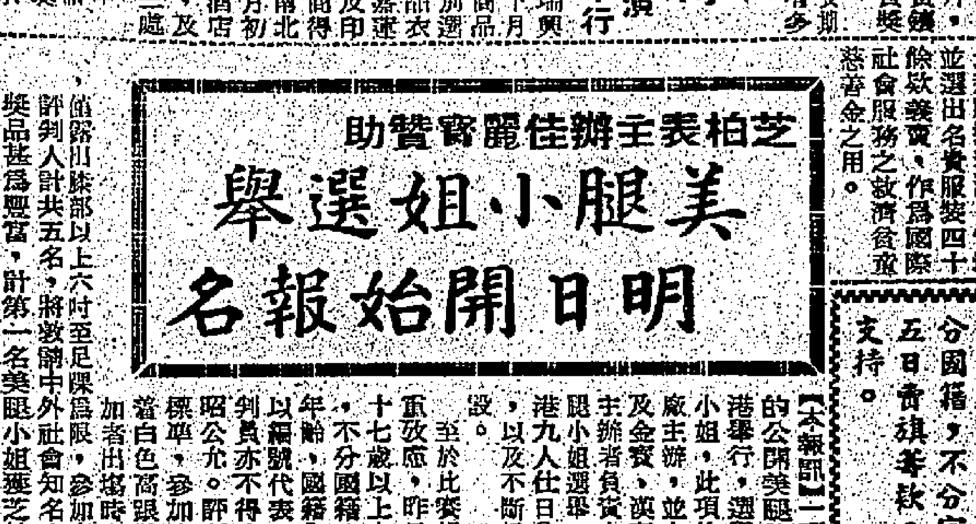
PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克(香港)經銷有限公司

皇后大道中五號怡和大廈102室　陳列室及修理部同上址

在紐約時請參觀世界博覽會的派克展覽館

一九六五年是錦囊相機劃時代的一年



你要多長時間入菲林？

用新出小錦囊QL型相機就可入得更快

小錦囊QL型是世界上唯一快速入菲林之相機任何卅五糎標準菲林無論廿張或卅六張黑白或彩色負片或正片均能使用。祇需揭開相機後蓋將菲林套入快速裝片之機件中將蓋關好其餘一切均由快速裝片之機件代勞僅需幾秒鐘時間即可拍攝。

入片簡便使用簡便小錦囊QL型之電眼系統中特別靈敏之CdS測光表與快門速度是連動的拍攝時僅需確定快門速度對準距離即可拍出完美照片用小錦囊QL型相機拍照實在萬無一失—此種相機亦可由用者自定光圈大小。

現有兩款可供選擇—QL17型配F1.7鏡頭QL19型配F1.9鏡頭無論選購哪一款保証使用方便性能絕佳拍攝效果優美

擺好景—其餘一切均由小錦囊QL型相機代勞

Canonet QL 小錦囊QL型相機

各大時約"錦囊"經銷處均有供應

總代理：怡和有限公司

永興街大藏毒案 夫婦先後被拘控 昨裁定表証成立

下月移解高院審訊

【本報訊】沙綫與永興街大藏毒案有關而被控非法藏毒的一雙夫婦，昨裁定表面證據成立，定下月解高院審訊。

此案昨在中央裁判署康士法庭循嚴重刑事案件程序進行初級偵訊，由於控方僅有證人四名，上午十一時開庭，至十二時左右即已證供完畢，裁定表面證據成立，其速度之快爲初級偵訊的案件中所僅見。

代表兩被告的毛與龍律師昨代表被告等向法庭申請保釋，但不獲法庭批准。

本案被告於上月廿六日，緝毒警署接獲一個男子的神秘電話後，即會同國際緝毒組及警方毒品搜查處人員前往永興街十號搜查，結果搜出價值數十萬元的生鴉片五百餘磅，一名家庭主婦被疑與案有關，當場被捕，數日後兩名老闆階級的男子亦相繼被捕，但首名被捕的女被告之夫被拘捕後，乃于昨日一併在中央裁判署康士法庭進行初級偵訊。

案由警方反毒組江煜榮督察主控，兩被告是：㈠鄭禧東，六十四歲，住永興街十號三樓，職業是炊買伙，㈡林楚卿，四十六歲，家庭主婦，住上址。

同被控于上月廿六日，在上址非法藏有生鴉片五百四十五磅九點六安士。

國際緝毒組林木星督察供稱：上月廿六日上午十二時四十分，根據情報，前往永興街十號三樓，抵達時見到梁藹森督辦。入屋後，見女被告林楚卿及幾個小孩在屋內，乃問其丈夫在那裏？林答稱：「出街去了」。于是在屋內搜查，結果在閣仔上搜出兩個紙盒，兩個鐵罐，及一個鐵盤，均裝有生鴉片，在睡房中搜出兩個天秤，並搜出一張租單，是爲林楚卿的名字的，此後他們又搜出了林楚卿的丈夫鄭禧東的身份証。

于是，乃對其警誡，因懷疑其藏毒，至下午三時卅分，得其返警署。

次日，證人將搜獲的毒品送往政府化驗師處檢驗，結果證明該等東西爲生鴉片，天秤上亦附有少許毒品。

本月廿一日上午，根據情報到欖街佐治街附近，將首被告鄭禧東拘捕，在警誡下，被告向他表示，那些毒品是在本月廿五日（即上月廿六日）的前一日，由兩名做海員的朋友運至他處存放的。

此案昨供證時，出庭作供的還有警方攝影師高志勛，上址業主李……，及督辦梁藹森等。

龍岡親義總會 宴賀宗彥聯歡

【本報訊】世界龍岡親義總會、香港龍岡親義總會，前夕在建國酒家舉行聯歡大會，慶賀四姓宗彥榮膺勳銜，或連任市政局民選議員，榮膺太平紳士，榮任東華三院、保良局、博愛醫院、樂善堂等當年首總理、總理，以及各大僑團首長，茲賢畢至時正，敍總會全體首長、顧問及執監委員，齊集會場，恭迎嘉賓。

八時正，各首長陪同全體嘉賓，拍照留念後，聯歡大會旋即開始，首由秘書長趙伯勳介紹四姓宗彥，各獲榮銜公職（名單另列），舉座歡騰，掌聲雷動。繼由大會主席張鎮漢致歡迎詞，關祖堯議員代表全體嘉賓致詞答謝，隨即開懷暢敍，觥籌交錯，賓主盡歡。

接受宴賀之宗彥名流，計有：關祖堯議員，榮膺英女皇陞授C．B．E勳銜；張玉麟，榮膺英女皇陞授M．B．E勳銜；劉榮任新會商會主席；張有興，榮膺非官守太平紳士暨連任市政局民選議員；張永賢，連任市政局民選議員；張人榮，……首總理。劉世明，保良局總理。關超然、趙不粥，三院總理。張大博，愛醫院總理。劉文彬，九龍樂善堂常務總理兼任中華紙業商會理事長。關錫鵬，九龍樂善堂常務總理。張啟明，九龍樂善堂常務總理。關啟明、關堯坤、劉英揚、監察長。張榮光，遊任旅港商會第十四屆理事長。劉佐滌、張豐、彭張翠華、趙錦華、趙錦泰、趙鈺、趙暉，以上十位，榮膺九龍樂善堂總理。張徹昌、廣東省立興勳大學留港同學會會長。趙士廉、趙東佑，北角街坊會監事長。圓玄學院主席。劉頌。關洲，關氏宗親總會有限公司第一屆首席會長。劉福、劉紹源，以上三位劉氏宗親會理事長。關勇航，劉百揀、劉氏理事長。關堯坤，關氏監事長。張有容，劉子浩，劉氏宗親總會番禺同鄉會監事長、趙樹芳，旅港中山同鄉會監事長。

關祖堯議員在席上答謝詞稱：今晚祖堯……蒙世界龍岡親義總會及香港龍岡親義總會協合舉行盛大歡讌，來致賀我們四姓宗親子弟獲授勳銜，或……的各位世誼，借主人家的酒，一方面表示我們今後在我們四姓宗親支持扶掖之下，與社會福利，負政府與社會人士之所委託，現謝我們今後晚被邀參與祝慶的各位伯兄弟之所期望，有違我四姓父老叔伯的鼓勵，祇恐我們德薄能鮮，才輕力拙，盡加努力。謹請大家各舉一杯！

宋凱沙在扶輪社演講

港棉紡業變幻中遠景 認爲前途實不能樂觀

（續昨）

前途的展望可不算好！纖維供應商鑑於本港對他們的努力的反應感到失望，而參加的本地廠家對於……只有當地纖維的供應能比英國的較爲便宜，才能多所發展。但在可觀的進步到臨之前，這其間可能還有幾年的距離的。據說日本以前也曾遇到同樣的情況，現在都很好了。可是，那是令人懷疑的，本港是否也會遇到這樣的。談到與本港的競爭，

與港爭者 可分爲兩類

者，宋凱沙稱：第一類是在出口國的紡織商；第二類卻是那些在入口國的。在第一類裡，香港的主要競爭者是日本、中共、印度、巴基斯坦、台灣，……一點……。那些國家紡織業的生產都已在進行擴展的計劃，現在在亞洲，一般的紡織品，已經大量超額生產了，同時，周密的計劃反而使現在已經很壞了的局勢更爲惡化罷了。而我個人害怕香港的競爭勢必加劇，因爲要作孤注一擲，一定會受到嚴重的災害的。

局勢更惡化 難免受災害

在入口國的那些紡織業的競爭者，英國的棉紡織業來說，由於……點而過了頭，但卻常常仍傾向於把罪咎委過入口的增加，指爲損害他們自尊心的主要因素。過去六年來，英國棉織業曾經接受政府的特別協助，從事改組或重新製備；今日英國棉織業的狀況被形容爲最佳好的了！最近曾有若干合併而而引致增加垂直性的被分或者是加強了現有的垂直性製造。同時，一項準備將棉織業由勞工強度轉趨變爲資本強度的運動，已在積極推行中哩。英國一間新式的垂直性混合棉織廠價值爲每工人六千鎊的，可以使每一工人每年將加工的原料價值約增四千鎊。

英國棉織業最氣憤的是當英國將她本身所需要的棉紡織品的……國家要的時候，美國和歐洲經濟協約的國家要的卻不及百分之十——這種不平衡被他們辯爲對英國的一種集中的重担。過去一年來，英國的棉織委員會正在倡議對入口實施一項反擊性的稅金，便提高至和本國的價格趨成水平，要麼對現有不受特別協定所包括的入口棉布採行一項世界性的限額，再加上取消聯邦自由輸入之特惠。英國貿易部下月將派遣一隊專家前來香港，準備跟香港交涉簽訂一項「五年協定」以管制棉紡織品的輸入。

請放寬入口 遭美國抗拒

美國紡織業目前也在享受第二次世界大戰以來的一個最好的……是美國所有的工業的最高的了，但誰也別以爲美國會因此在十月日內瓦舉行的談判爭取一種較爲「軟化」態度。無論某些亞洲及其它產製棉紡織品的其它國家如何要求一個較爲寬大的入口綱領，相信出席日內瓦會議的美國代表將採取強硬的路綫以抗拒那些要求。據美國商務部最近所發表的一些文告，已經預示出美國棉織業界以及勞工團體對於入口競爭仍審在表示關切呢。

歐洲經濟同盟對限額的政策，爲任何成員國所揭開者，端視將國家限額改變爲同盟限額之需要而定。這一政策已經在GATT長期協定中採納了，將是爲歐洲經濟同盟……七年，即協定有效的最後一年，將輸入圓證之數額提高至一萬四千噸。

從上面這些事實來，可以看得到正當亞洲的廠家們爲出口而加緊出產的當兒，在那些開發的國家裡，棉織業界也在進行現代化以應付來自亞洲及其它開發的國家的增長中的競爭。

最後宋氏稱：我認爲香港有着一項緊急的任務，我們受了非議中傷，但我們卻並未反唇相稽，例如有人把香港說成是「廉價勞工」。因此，香港的紡織業採用一種積極性建設性而又進步的態度以創出世人對她的印象的糾正，她務可以在世人腦中洗除去那種已經存在着的不良的印象的。在香港紡織界的代……必須……加國際性的會議，且藉此可答覆世人對香港紡織界的一些不合理的批評指摘。一些人可惜的是香港的一些紡織商們抱了一種過份審慎和消極的態度，說甚麼「我們的命運操在別國手中，我們還是守口如瓶好了」！這種政策我認爲是極端不智的。

百利餅乾公司 派員赴英深造

【本報訊】百利餅乾有限公司爲銳意發展，精益求精起見，特派遣楊銳靈君於今日上午乘英國航空公司班機赴英國深造，學習製餅技術。英國餅乾製作馳譽寰球，楊君此行，將能吸收良好經驗，從事發展。圖爲楊銳靈君。

香港工商銀行 下月十二開幕

李木川兼該行總經理

【本報訊】香港工商銀行，位於皇后大道中十號，內部裝修美輪美奐，全部工程約於月底完竣，該行擇定下月十二日（星期二）上午十一時四十五分，敦聘行政局首席非官守議員利銘澤主持揭幕儀式，屆時並邀東華官紳名流、社會賢達、同業先進、文化工商各界人士參加酒會。

據稱：該行係由泰國星馬著名華僑領袖、大城銀行董事總經理李木川、僑商銀行董事總經理楊錫坤、泰國中華總商會主席、泰國國務院促進貨品出口委員會顧問長黃作明、盤谷銀行董事王昌儀、盤谷銀行及金融界要員暨其他人士等，與香港方面工商知名人士保良局永遠總理、洋紙五金電器股商李文祺、香港火柴廠、宏生企業經理蔡貞人、鄭俊亨等聯合發起集資所組織，資本額港幣二千萬元，業務將採取穩健作風，李木川兼任總經理，梅國興（前歷任本港安達銀行大通銀行經理）任經理，溫敬甲任副經理，鄭俊亨任副總經理，各董事名單一俟選出再行公佈。

德士古週年大會 舉行服務頒獎

【本報訊】德士古（亞洲）有限公司昨日假金城酒家舉行週年晚餐大會「四份一世紀」，席間由德士古（亞洲）有限公司總經理胡樂夫頒發長期服務獎牌及紀念品與三十九名職員，他們服務年期合計總共六百七十五年。

圖爲德士古（亞洲）有限公司總經理胡樂夫與獲特別獎職員留影。（由左至右）：巴路士、金羅娜小姐、胡樂夫、余文杰、周家良及張福華。

新界四區美展 明天舉行開幕

【本報訊】上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺……由上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合地方知名美術家共同籌備，經多月努力，現已籌備就緒，將由明日起至下月三日，一連十天在上水馬會道博雅山房展出。

開幕禮將於明日下午四時舉行，由教育司署美術視學官高級督學顧理夫主持，屆時東區地方名流、文化界及機關首長親臨。

該四區第一屆美展獲地方人士熱烈支持，區內青年及學校圖畫教師暨女書畫家等參加作品五百餘件，經評選後，入選佳作仍有三百餘件。作品內容豐富非常，計有中國畫三十五幅，水彩及不透明水彩九十四幅，油彩五幅，剪貼剪印及鑲嵌六幅，美術設計八件，素描四幅，粉彩及蠟筆五十五幅，蛋殼畫三個，蜡筆塑三張，新設模型暨三件及木刻件，作者年齡由四歲至二十歲。

羅佐百昨赴英深造

【本報訊】前官立金文泰中學校長羅佐百之幼子羅佐明，以榮譽學位畢業本屆香港大學電器工程科，前日上午八時乘英航班機赴倫敦列斯大學深造，攻讀太空電子交通通訊。羅君長女羅錦華亦在英攻讀圖書館學，長子羅佐科畢業英國里茲大學醫科，羅夫人鮑美瑗女士現任聖公會中學校長，一門父子五人，先後皆畢業香港大學，誠爲士林佳話。

光的眼鏡 驗眼配鏡準確

【本報訊】大道中五十九號光的眼鏡公司，已有五十餘年之歷史，乃留英驗眼師伍時消光學博士所創辦。據稱：伍氏經驗豐富，……良好的效果：從適當的運動，使光度不致日益加深，同時並可減少頭痛頭暈等一切的不良病症。六個月後，即能發生……分鐘，經常的鍛鍊約十下，循環的轉動，由左至右，由上至下，球由深，祇須每天轉眼加深，防止近視眼，伍氏指出保護視力……。該公司新到大批美新型太陽眼鏡，款式最多，取價公道，歡迎參觀洽購。

總督香煙製造商 撥億元擴建廠房

【本報訊】據英國煙草……由該廠所出品之主要香煙牌子銷路日增，以及該廠對煙草業……份信心所致，又據美國百朗威廉遜煙廠，最近決定撥出二千六百二十餘萬美元（約合港幣一億五千餘萬元）作爲該廠今後之擴展計劃。

又據美國百朗威廉遜香港區代理商英美煙草（香港）有限公司稱：該公司代理香港之「總督」及「甘露」兩種香煙之銷路激增，本年比去年同期增加百分之三十六，後者則增至百分之四十。

遠東銀行 電影招待新界存戶

【本報訊】遠東銀行新界各分行定期在東機構轄下各戲院分別舉行電影招待客戶，以娛客戶。各分行日期如下：㈠元朗分行，定明日上午十時在元朗戲院放映「原來我負了卿」；㈡荃灣分行，定本月廿六日上午十時放映「盲俠聽聲劍」；㈢大埔分行，定下月三日上午十時在金都戲院放映「三朵玫瑰花」；㈣上水分行，定下月一日上午十時在新一號戲院放映「血字第一號」。各客戶入場券已按期分送各客戶，屆時憑票附送汽水等物。又香港分行將在樂聲戲院舉行。

交通版

法國郵船 越南自日返港

廿五早抵步落客翌日經星同法 亞士馬利一日抵埠三日赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪越南號（VIETNAM）自日本回航，按航程須於廿五日上午始到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿六）日離港，經西貢、新加坡航返馬賽。

該公司另艘貨輪亞士馬利號（ASMARI）則由曼谷開來香港，計程將於十月一日可到達本埠。該輪在港逗留兩日，放從中環前面起卸貨件後，擬定十月三日離港，繼程前往日本。

英貿易部次長 出任鐵行董事

【本報訊】英國前任貿易部次長卜特爾爵士已被鐵行輪船公司聘爲該公司執行董事，並於十月一日履新。卜氏於一九〇六年出生，曾在羅德西亞及美國哈佛大學受教育，於一九三五年參加公職，已婚，現有一子一女。卜氏爲航務事務專家，對於鐵行航務之發展，必有其大貢獻。

陳明義醫生夫婦 乘德航赴日考察

本港伊利沙伯醫院外科醫生陳明義，偕夫人乘德國航空公司班機，由本港飛往日本，考察日本醫院外科，順道遊覽各地名勝，約兩星期後返港。所有考察旅程，均委託美華旅遊社代爲安排，前日到機場送行者，有德航營業經理會道生，美華旅行社代表郭永泉，美華旅行社經理鄭雅洪及親友數十人。

日本旅業巨子 來港開會

【本報訊】日本東京太子酒店董事長小島正治，偕同西武鐵道旅館經理部部長荻谷三，抵港訪問。小島爲出席第五屆世界旅遊大會而來者。他稱：此行除出席大會外，尚將盡力向東南亞各地區促進日本觀光，其屬下之東京太子酒店亦將盡力爲未來之觀光客服務。小島謂太子酒店乃東京之最新型酒店，前於去年九月一日世運會前夕開業，該酒店之會議廳可容約一千五百人開會，或二千五百人宴會之用，且有七種語言之設備，旅客房間均用無線電召喚侍者。

圖爲陳明義醫生夫婦在機場與送機者合攝。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
得基保（客）	TEGELBERG	日本	渣華	A廿一	正午十二時
長崎丸（貨）	NAGASAKI MARU	日本	大阪	A廿二	上午
亞米利加丸（貨）	AMERICA MARU	日本	大阪	A泊	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
海利（貨）	HAILER	山打根	多利順	B十四	上午
芬門（貨）	FERNGATE	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午五時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	美國	大阪	A一	半夜
德途（客）	CHITRAL	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	半夜

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿四	寶隆
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿四	多利順
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿四	怡和
邊好	貨船	BENGLOE	日本	廿四	邊行
維士科利	貨船	WESTFALIA	日本	廿四	捷成
西蘇士	貨船	CYCLOPS	日本	廿四	太古
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿四	和捷
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿四	怡和
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	廿四	日郵
阿林萬利	貨船	ALEMANNIA	歐洲	廿四	捷成
越南	客船	VIETNAM	日本	廿五	法郵
烈打遜	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿五	大阪
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿五	日郵
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	廿五	總統
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	渣華
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	廿五	邊行
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿五	大阪
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	廿五	大阪
愛菲馬士高	貨船	EFFIE MSK	美國	廿六	捷成
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿六	怡和
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	廿六	總統
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	廿六	多利順
茂蘭	貨船	MOSLANE	新加坡	廿六	日郵
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	太古

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	美洲	廿四	大阪
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲南非南美	廿四	大阪
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿四	天祥
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐	廿五	多利順
維士科利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿五	捷成
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿五	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿五	和捷
西蘇士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿五	太古
得基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿五	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩金山美國	廿五	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿五	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	大阪
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿五	法郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿五	日郵
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
阿林萬利	貨船	ALEMANNIA	日本	廿五	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	非洲	廿六	大阪
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿六	日郵
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	廿六	怡和
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	星非歐美	廿六	總統
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	星洲歐洲	廿六	大阪
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿六	寶隆
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	廿六	渣華
烈打遜	貨船	NEDER RIJN	日本	廿六	渣華
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿七	邊行
愛菲馬士高	貨船	EFFIE MSK	美國	廿七	捷成
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	廿七	總統

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午[illegible]時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	漢城福岡台北	下午九時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	曼泰印尼巴	下午三時廿五分
瑞航	泰印羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

今（廿三）日（星期四） 空郵截信時間

關島、非律賓：信件上午十一時，包裹上午十時

印度、巴基斯坦、伊朗、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、德國、尼日利亞、非洲、英國：信件正午，信件下午二時，包裹下午二時

巴基斯坦、美國、中南北美洲、澳洲、愛爾蘭、泰國、北婆羅洲、緬甸：信件下午二時，包裹下午一時；信件下午四時，包裹下午三時

西印、菲律賓、越南、寮國、台灣、日本：信件下午四時，包裹下午三時；信件下午六時，包裹下午五時

東埔寨、馬來亞、錫蘭、歐洲、亞丁、塞浦路斯、直布羅陀：信件正午，包裹上午十一時；包裹下午五時

大陸澳門截郵時間：中國大陸 空郵 信件上午七時；信件下午六時；信件上午十一時，包裹上午十一時；信件下午一時，包裹正午；包裹下午六時

新型M.M.客郵「越南」（T.S. "VIETNAM"）（時速廿一海哩）

直往西貢，（貨位已滿），馬賽

九月廿四日落貨 廿五日下午開行

電話大廈一樓 於衛28784 225141-5

香港法國郵船公司啓

刊廣告 電話七三〇七〇八洽

遊覽德國：

遊山或玩水均所歡迎！

德國是一個富有與各方面有強烈對比的國度它有黑暗的森林亦有明媚的山谷有積雪的山嶺亦有溫暖的海灘有中古時代的堡壘教堂寺院亦有現代化的摩天大廈有醉人的夜生活亦有促進健康的溫泉有熱鬧的節期盛會豐富食品有繁盛的工業區亦有寧謐的農莊德國是整個歐洲的縮影它的城市和人民隨時隨地歡迎閣下光臨遊覽時間地點費用德國航空公司可代閣下籌劃詳情請向德國航空公司或各大旅行社接洽

Lufthansa 德國航空公司

詳情請向各大旅行社或捷成洋行 電話：225111 詢洽

木盾七人足球賽 今最後決戰

六時半起共賽七場 休息時加插騎師對執委

【本報訊】木盾七人足球賽，今天在政府大球場舉行最後決賽，由獲得爭霸權的八隊，逐鹿錦標。從下午六時半起，先直落比賽六場，休息卅分鐘後（休息時加插一場足總執委對騎師足球表演賽），始由最後兩強作冠軍爭奪戰。比賽完畢，將由足總主席莫慶主持頒獎。門票分三元五角、二元四角及一元二角。除一元二角票外，其餘三種門票，今日上午十時至下午三時，在政府大球場館公開預售，如有餘剩，即于下午五時開始與一元二角票一同門沽。併錄今天賽序如后：

第一場（下午六時半）星島甲對南華甲

第二場（下午七時）流浪甲對九巴乙

第三場（下午七時半）愉園甲對東昇甲

第四場（下午八時）東方乙對星島乙

第五場（下午八時半）第一場得勝隊對第二場得勝隊。

第六場（下午九時）第三場得勝隊對第四場得勝隊。

第七場（下午九時半）（表演賽）足總執委對騎師隊。

第八場（下午十時）木盾最後兩強爭霸戰。

經過三天初賽，和一天複賽產生八強後，木盾今天舉行最後決賽，共上演七場大戰，好戲連場，政府大球場將有一番盛況。

第一場星島甲對南華甲，由于南華甲擁有郭錦洪、黃植貽、黃志強、何祥友等好手，而星島甲不過是星島的副選人馬，實力上與南華甲尚有一段距離，這一仗，正常的戰果，南華甲可勝星島甲。

第二場，流浪甲對九巴乙，強弱懸殊，流浪甲決非九巴乙敵手，九巴乙應可輕取勝利。

第三場愉園甲對東昇甲，是兩強對壘的大戰，雙方均擁有不少「大牌」，實力各有千秋，不過根據在初賽及複賽的表現看，愉園甲的表現平平，初賽勝元朗乙，複賽勝九巴甲，都靠角球險勝，故論狀態，東昇甲要稍勝于愉園甲。但以人腳計，東昇甲又不及愉園甲平均，假如愉園甲能提高士氣，有水準演出，或可應付。

第四場，東方乙對星島乙，亦是勢均力敵之爭，但星島乙傳送及把握勝球機會都較東方乙略優，星島乙可能憑此得勝希望稍高。

假如兩場準決賽是南華甲對九巴乙，愉園甲對星島乙，由于四隊均實力強勁，工力悉敵，將是兩場緊張刺激的戰事，到底誰勝誰負，實難逆料，只是南華甲與星島乙氣力方面，較爲充沛，決賽權可能落在此兩隊身上。而木盾的木盾冠軍，由此兩隊爭奪或份爲高。

台純德女籃隊 今出戰港選

昨勝大同四十八分

【本報訊】中華民國台灣純德女子籃球隊訪港，以經驗氣力並不均匀的第三戰，港選佈陣修補，有經驗的球員缺陣，仍於八時開賽。序幕戰，七時排陣已感困難，更遇上小童隊，頗佔便宜，因此客隊勝純德勝大同，名單如下：

八十九比四十一。大同中華小童隊，勝小純德，六十二比四十九。

純德女將今夕出戰，爲此次訪港的第三仗，客軍雖已連賽兩晚，但今夕三度開關，仍有取勝的把握。蓋以純德各將，不特速度快，投籃準，且小純德的球員新秀，亦可應付「大眼」，因而兵源不虞稍缺，且今夕之戰，各仗對手最弱，刃有餘，至於港選，純德自屬游刃有餘。參賽球員組成，細看名單，則以中青爲主，輔以大同，依悠自力等隊新血，港選陣容：

（小純德）領隊：洪金生，隊員：周淑芳（五號）、陳淑玲（四號）、李惠琴（五號）、馬樹秀（六號）、江玉美（十號）、杜英君（十一號）、許素貞（十二號）、黃幸貞（十三號）。

（純德）領隊：洪金生，隊員：陳雀（九號）、吳宋華（六號）、頻淑玲（七號）、敏（八號）、許輝珠（十一號）、郭月娥（十四號）、李素蓮（十五號）。

（港選）領隊陳勳，教練林祖聰，隊醫：楊威、張樹棠，隊員：楊麗嫻、陳佩芬、任少玲、韓靈子、吳娟蓮（中青）、胡麗芳、倫婉兒（大同）、曾思敏、李銳雄（依悠）、陳淑珍、鄭邦蓮（自力）。

戰情經過

純德先調郭月娥、許輝珠三鋒，陳雀、頻淑玲兩衛上陣，周淑芳、賓少玲兩大將作鎮。

純德昨晚的演出，戰績首仗尤佳，客軍不特採取快捷的傳遞，進攻時宛似水銀瀉地，而防守上也甚爲嚴密，大同被迫在外圍作戰，且中距離投籃欠準，一射不入，球即爲純德所得，加以大運上前場進攻，「人釘人」一度採用，更被客軍乘虛而入，此爲純德大勝的因素。

昨晚爲純德隊訪港第二仗，約八時，龍伊館已告滿座，昨役客軍以對手爲聯賽冠軍，大同，亦同時因而純德亦雄在四十分鐘比賽中，客隊佔優勢。

純德昨夜的演出，跳球後，賽過一分十五秒，荊玲罰球打開紀錄，四比零，旋再作閃身上籃，同一球，許輝珠兩罰得手，六比二，周淑芳上扳同以蘇麗霞替賓少玲，調上後建功，六比四，純德再攻，陳雀、郭月娥左右開弓，羅麗婷，十四比十，純示弱，大同被迫在外圍作戰，但仍伏攻，且客軍以江妙麗替蘇麗霞，惟未能扭轉局面，上半場二十八比十四，純德遙遙領先。

易籃再戰，純德作快攻，許輝珠連射皆中，陳雀、吳宋華助戰，迅成四十比十八，胡麗芳、蘇麗霞各入一球，四十比廿二，惟不久客軍又作排山倒海的進攻，大同已處於被動地位，許輝珠有球必中，至荊玲頻頻切入探籃。

探純德大營

昨探國泰招待所中華民國女子籃球純德隊大營，領隊兼教練洪金生，和記者是多年老友，暢談甚歡。

洪領隊語記者，純德已一年沒有來港比賽，此次和僑胞再見面，極表愉快。他本來在台時因病重倒，有勸他不要赴港，但他對純德球員到港不大放心，故也要抱病而來。

談到祖國女子籃運，近年特別蓬勃，現除純德外，祖國體育當局，於紀念國父百齡杯男女子分組籃球比賽，是過去無限制，報名參加者，男女參加隊伍增加不少，不過，仍未趕上現在，意切盼望國外僑胞同參加，他說他因病未有參加會議。

他覺得百齡杯賽，實力最強的是香港隊，其次是泰國、馬來西亞。聽說菲律賓有男女六七隊參加，這一回可熱鬧極了。

他說，純德隊比賽完畢後，定十月四日返國。他希望港僑多派隊伍參加百齡杯，大家在祖國再見面。（驛飄火）

今五爭婦游 雙打賽冠軍

陸黎組與周花組

黎民貞獲得單打決賽權

【本報訊】黎民貞與周雷愛薔兩位女子網球新晉冠軍，爲了競逐本屆硬地單打決賽資格，昨在牛山區婦游會內演出了一幕空前緊張的爭霸戰，黎民貞以六比三先獲首盤，次盤周雷愛薔以同樣比數還以顏色，第三盤在黎民貞以一比零領先後，周雷愛薔右腿抽筋而無法堅持，終於宣告棄權。

上屆冠軍黎民貞以六比○、三比六、與一比○的戰績，獲得女子單打決賽權。另一場女子遺材賽，羅蘭士以六比二、三比六、與六比四擊敗沙修，獲得冠軍。

黎民貞對周雷愛薔一仗，雖然並非決賽，但賽會也深知道是一場工力悉敵的重要吸引球迷注意的賽事，因此在執法方面，顯見重視，加派了數名司線員協助，主席禮遜夫人，亦親臨協助裁判。

黎民貞與球員一樣，有點緊張情緒。早已獲得決賽權的第二種子梁陳陸，與她的儷侶們，都坐於一角，靜觀兩虎相鬥，並謀求明天破敵之策。

周雷愛薔首先發球，黎民貞施以短劑，周夫人擊球出界，被破發球局，○比一落後，但黎民貞亦自身不保，上網遞抽越野，變成一比一平手，周夫人網前大發雌威，黎民貞束手，忙不開交，周夫人救起一個「愛司」，終於發出一個「愛司」，一球，而以二比一居上，周夫人棲長莫及，黎民貞短放網前，從而扳成二平。

雙方大戰，戰事緊張進行，分比起彼落，黎民貞雖然發了一次先。接下去又賽成「一寸士」，再度以三比二佔先，周夫人發出「愛司」，門短劑手法，旋又見平手。周夫人越見心急，黎民貞發球，但周夫人卻球網下，變成三度叫球網下。

第八局，周夫人拼命放網前，但知無端自殺，衝上，但卻又亂抽一記，落網。

成○比四十之勢，及後雖追回兩點，但卻因緊張過度而抽球落網，再次自破發球局，失去扳平的機會，打成三比五，隨見她不時頓足拍頭，低聲責罵自己，緊張之情溢於外表，黎民貞以六比三拔得頭籌先聲奪人。

次盤黎民貞首先發球，雙方小心翼翼，互相對搓，伺機短劑或抽擋，周夫人佔先，二比○，但旋因連續「歐西」，而打成二比一，不過第四局卻淨勝，三比一後，周夫人節節領前，轉眼又因黎民貞發球變錯誤而自破發球局，變成五比二，黎民貞頓處劣勢，眼看本盤無法翻點。

葉楊渭濱發表評論

賽後，網球名宿葉楊渭濱發表評論，認爲黎民貞賽下去，黎民貞仍可以獲勝，但以黎民貞打得不夠出色，速度緩慢，反應太遲，衝前抽打網前球，十居其九落網，大多數以推擋手法作戰，不如周夫人抽撇兩角的成功。她又指出周雷愛薔平時在南華會練波時，雖連續數少時之久，亦不會有抽筋的現象，但到重要的比賽，知常因過度緊張而抽筋，過去已發生過很多次了。

黎民貞賽後表示，她在第二盤比賽時，腳指已發生抽筋，但她卻不作聲，因爲深知周太有抽筋的毛病，故堅持下去，等待對方發生此毛病，事實果不出所料。黎民貞獲得決賽權，至於那場女子單打決賽，將於明天與陸梁組

第三盤，周夫人雖取得發球之利，但黎民貞上網攔截周夫人左仆右攔，無法抵禦，使黎民貞退回底綫，短劑右角，更慘的是，不但被破發球，也乘之後，小腿肌肉更加抽緊，竟無法支持下去，她爲了不讓小腿肌肉惡化而妨碍今天的女子雙打爭霸戰，同時考慮到賽下去亦無法取勝，遂被迫宣告放棄。

中游單打半準決賽 今舉行兩仗

雙打昨賽相當精彩

【本報訊】中游會網球賽，昨有五場男子雙打舉行，其中有四場相當精彩，博得座上客好評。

五場比賽中，梁子聰、李列俊組，對何歐浦、鄭振中組，戰至第二盤三比一時，鄭振中突告不適，不能繼續作賽，裁判員遂宜判何鄭組失敗。

演出最使人注意的是梁觀雄、梁乘紹組對龔元相、胡法光組，雖然梁梁組較龔胡組技術好得多，但梁觀雄手下留情，着重表演，同時讓龔胡兩人拼力搏鬥，打得相當精彩，結果兩盤比賽中，龔胡組得回四局。

梁觀雄雖然跑動不夠以前靈活，惟憑其經驗，以巧取勝，每次同球落點，均落空隙處。縱使龔胡組拚命救得，但亦不過給一個機會與梁乘紹殺而已。

孫必勝、黃路臣組，對溫棠、李棠組比賽，打到黃路臣光火，祗求孫實由於李、溫組戲採堅守，以便伺機殺球，故有時將球送兩人，由於球速，故希望孫實到幾丈高。

兩人壓倒希望，以取得勝利。結果，有一次路臣光火了，捉到球，竟將球在近網而高射，飛躍勇殺，球去路怕阻球路，但球到球背上，打到孫寬前胸下，整個人彈起，料不到了。不過李溫兩人，終致敗陣。

北村哲夫、陳福海組，對陳福組，雙陳組素有「牛皮糖」之稱，兩日將連勝，雖然勝殺凌厲，一盤要戰至七比五，並不易勝，日將鑒於硬打難勝，故採作左右撥之，整時，多陣疲於奔命，使雙陳組，遂被牛皮糖戰術制死，終要吃了一場敗仗。

又一組頗有瞄頭的賽事，是徐鎬培、徐鎬許組對鄭天福、黃技生組，兩個是老將的比賽組，一許組，兩徐組是經驗老到，初初交手頗爲凌厲，一抽一擊，兩邊打越打越精彩，不由鄭許組不敗。茲錄成績如下：

許鎬組以六比○、六比二勝溫組。六比二、六比○勝梁觀雄、梁乘紹組。勝龔元相、胡法光組。

孫必勝、黃路臣組以六比三、六比四勝溫棠、李棠組。

徐鎬培、鄭天福組，六比○、六比一勝北村哲夫、陳福海組。

北村哲夫、陳福海組六比○、七比五勝陳福組。

梁子聰、李列俊組勝何歐浦、鄭振中組。

今日下午五時卅分，中游會網球賽，又中游會組二比○（六比三、三比一）。

結果以八十九比四十一終場，純德再過第二關。

星東與南巴 聯賽門券 今明預售

【本報訊】星島對東方，及南華對九巴的兩場足球聯賽的三元五角、二元四角門票，定今明兩天，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，在香港天星碼頭公開預售。

本年的足球聯賽，是定本週末開鑼，是日有星島對東方一幕大戰，在政府大球場舉行，週日則有南華對九巴。

【另訊】南華對巴士足球聯賽，茲據南華會發表消息，是場賽事乃屬南華會主場，故該會特向足總商洽，領備預售券，以便南華會會員之贊助會員協助會員及永遠會員與永遠名譽總理、永遠名譽會長以及持有建場捐款手指等人士預先領票參觀球賽。已定由今日上午十時起，直至廿五日下午五時止，開始憑證換票，南華會友在一連三天內，可憑上述之會員證，或手指，逕赴加路連山南華場館辦事處領票。

又據該會公佈，是年度之足球名譽證，行將繕妥，準備發出與各會友應用，但如有急於領取者，請各贊助會員、協助會員憑會員證到會領取，至於永遠會員及三會藍以上，則將交到三會張寸半「半身」相片與會，即可發給手指之用，以便領受主場球票。

周夫人有心無力，但周夫人接籌迎擊身，故有放棄跡象。出界，黎民貞割球網前，目送被球落地而不救，轉身到場邊，以條根帶包紮小腿，原來已開始抽筋，黎民貞雖扳成三比五，但第八局又因發出雙錯誤球，被周夫人叩打空檔，而以六比三埋盤，各獲一盤而未分勝負。

以六比三拔得頭籌先，已發生過很多次了。六比二、三比六與六比四擊敗了西女沙修，獲得遺材冠軍，沙修則獲亞席。

又婦游會錦標賽，今日下午五時半，在南山頂道婦女游樂會內，點演一場女子雙打爭霸戰，由陸梁麗中、愛薔，黎民貞組，與周雷愛薔、花拉組決冠亞軍。

第四班馬 勇態不多

晨操摘述

陶樂駿

昨天早課試馬多而部份工夫漸見加速，第一班的幾匹馬，均未試快頭段，明駝已操足，梅道登試半哩，按轡完成，步法清爽，連課操得較勤，進展滿意。

獵人由李殷林試一哩，留頭試後，狀態保持，其餘的龍心、旺財、大玩意、平平無奇，對於季初五化郎、難望出頭，至於好盈利、梅道登試六化郎，氣力不弱，步幅雖大。

但開喘氣，未如理想。

第四班的初步形勢，看出勇馬不多，未達初步水準的更比比均是，光亮雖見郭子猷悉心操練，惟氣力不弱，踏姿虛浮，出腳雜亂，狀態不如上季末期；一枝獨秀的六化郎已見漸增活潑氣氛，特美驛已穩定了勇態，而至尊寶亦由陳鐵麟操練，試半哩，出腳雄渾，氣力實注，進步甚多，此駒的質素較高，值得注視。

神魔由助手試六化郎，步伐雄壯，但欠靈活，看操練甚佳，出賽失準，不宜寄得過高。

旺財夫人的狀態達水準，但進步不多，馬身稍重；一前兩段開快，末段氣力不強，稍見好轉。

帆風順由吳子霖試六化郎，前兩段開快，末段氣力不強，稍見好轉。

好利的狀態漸勇，梅道登試半哩，緊羅緩馳，步頭雄勁，餘勢稍厲，再從神采觀察，活潑可愛，近況甚佳。

顧業成試女健兒六化郎，腳法漸活，惟氣力不甚強，仍待磨礪；助手試再來一次半哩，步幅開朗，氣力實注，狀態仍佳，實力

仍強；助手試是必威六化郎，全程活潑可愛，清脆敏銳，佳態外溢。

張學文試虎將六化郎，氣力平常，無甚進步，比較差；

第八班馬呈勇態較多，又一星由賀棠成試半哩，活潑清爽，彈力增強，速腳均有力份子。

又一星活潑輕巧

又一星，是必威的狀態較爲可取。

其華灼試寶馬一哩，步法仍重，氣力不強，未達勇境；陳誠試騰飛快一哩，分段緩馳，功夫未夠，季初的實力不強。

郭子猷試嘉露威一哩，飄逸揮洒，跑姿柔美，活潑有勁，態悅目，連課均呈勇佳態。

施露華試蜜熊六化郎，氣力增強，翻步已見靈活，稍有進展。

鄭棣池試馬公爵六化郎，腳法尚佳，惟欠雄勁，近況足以保持，無若何進展；

郭子猷試及鋒六化郎，

奮鬥緩操入佳境

老溫

對於C班馬未報名以前，應預作短途及長途的形勢作展望，如果將來報名表發表時，對初步的形勢分析，C班的九化郎，足供參考。

初力稍弱，仍覺鳳毛麟角，有合理想的鐵騎士，初期有佳態的，並不多，對於第四段的勁力，尚感未足，木星上季有一個時期操得頗活潑，但近期的腳法，未夠靈活，本工夫不甚足，而本季操練緩之後，氣力漸強，開朗，此駒台型佳，幅度大，靈口靈活，前三段的快工夫，尚在保持。

但試一哩時，第四段的衝刺力甚頸，毛色計是中後離馬提，近似期的態勢，稍加手法，頗見動態，作手法工夫，雖時狀態已起擡頭，向後好時候，以路程今後頗爲有一個，有利的趨勢。

B班的仁仁，質素甚高，台型雄偉，毛色光澤，比駒與吳子霖在兩段前節之林策翠岫試六化郎，步大力雄，氣勢增強，已漸入佳境。

外欄衝上，餘勢甚強，佔先，直路上仁仁在見初勇，值得注意。

化郎，步大力雄，氣勢實注，佳態漸露，進展良多。

新聞商場 國寶 新都 樂場側 鈕扣不能今晨不展

美高梅七彩新銀幕鉅製 王牌巨星 伊莉莎白泰萊 李察波頓 人面桃花相映紅 十二新曲 美女如雲 錦花團簇 喜氣洋洋 主演：陳雲虎 天明 江東 王霸 女 業餘遊樂場 百萬軍中 龍虎門

東方 百樂門 快樂 麗斯 國賓

東方：今晨十一時半 昨起 狂瀉 早場 五 七 九 點 點 點 半 四 半 一身特務 七勇破 主演：一部七彩 李菁 文 上片 中文 打 全部 利 殺 絕 冷 血 拼 肉 你 愛 我 今早十一點 七少 女 秦 鋒 郭 野

百樂門：美國電影新聲 美國好萊塢 歌舞 七彩 歡樂園 春戀 美國 小姐 安娜瑪利 今早七時十一點 紅

快樂：狂潮 請早 定座 公 鉛字 盤 淚 血路 愛國 迦葉 主 演 全部 中文 上片 今早 王 血 僞

麗斯：最後 今天 四場 美國 超級 巨人 兩 點 半 五 點 半 七 點 九 點 血洒天牢 國語 主演 今日 明天 獻映 世界狂瀉

國賓：即日獻映 全部 公司 全部 大世界 二 還我河山 下期 獻映 今早十一點半 大神 今早十一點 二

今 明 天 獻 映 金枝玉葉 淪爲女奴 義士勤王 手刃叛徒 單刀入敵營 敵萬人 力 五關斬 六將 漠 救 美 荒 卻爾士 里 塞 登 美 芝 佐 里 瑪 莉 奧 菲 列 仙 尼 主演 中片 部 民 發行 上 交 俠義 打鬥 緊張 情色 艷彩 巨 片 女奴販子 東城 倫敦 仙樂

國都 金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國際 美麗宮 永樂 國都 國際 今天放映 昨日場場滿爆 今天繼續獻映 最離奇的故事 最神秘的電影 999離奇兇手 余麗珍 林鳳 曹達華 李香琴 千素秋 馮寶寶 聯合主演 一集完映 監製編劇：李少芸 攝曲：梁山人 導演：黃鶴聲 麗士公司別開生面神秘緊張偵探片

香港 新世界 璇宮 光 英京 皇 京 城 都 華 樂 金 星 今天 請 早 爆 棚 八院 獻映 明武 名俠 宏 發 七彩 特技 一集完 如來神掌 怒碎萬劍門 顧問：梁 朝 宗 佛 萬 製片：伍 動 天 地 原著：上官 驚 飛 無 定 導演：凌 雲 雙 化 無 曹達華 于素秋 蕭芳芳 陳寶珠 石堅 關海山 最閃亮的演員陣容

皇都 皇后 麗聲 麗聲 皇后 皇都
最後兩天 黑煞星勇戰恐怖城 SEAN CONNERY THE FRIGHTENED CITY 辛康納利 主演 飛腳奪手槍！打得血流滿面！鍊鎚施威力！門得皮開肉綻！ 巨奇公司 獻映 下期 雪海 遠征 郎 杜納 主演 今早場 麗聲 北歐間諜戰 皇后 神秘人 美人賊 皇都 連環槍 掃蕩戰

利舞台 樂宮 今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 四場 美高梅繼「喋血街頭」後警匪血戰片 格蘭福特 愛蓮娜姬瑪 森孟 烈打希 和嘉芙 李德尼 約瑟頓 歌頓 THE MONEY TRAP 美人計 三山五嶽人馬，虎搶狼奪，天地變色！ 透視上中文片 她的閉月羞花之貌，使吾低眉！她的蓓蕾之態，使英雄變節！比「喋血街頭」更刺激，更緊張！ 命連環接疲警奔，街頭火併兩敗俱傷！ 今早十二點半十一時 利舞台 警察 伏明 早場

大華 麗都 今天 盛大聯映 第一部古裝武俠鏢局片 東寶公司三船敏郎聯合出品國際影壇之作 大刺客 三船敏郎 小林桂樹 新珠三千代 聯合主演 岡本喜八 導演 劍招凌厲 為故事離奇 為復仇雪恨而前盟血士，殺人如麻！ 今天早場 十一點半 碧血長天 十二點 烽火霸王

新華 豪華 第十五天獻映 二時半 五時 七時半 九時半 佐治 里奇斯 伏保 加薇珊 蘇史泰 特務突擊隊 快速的行動！勇敢的戰鬥！恐怖的暗殺！的秘局 最突出的特務打鬥片！ 氣氛特別緊張熾烈 下期 隆重獻映 鐵金剛 大戰 金手指 今天 早場 新華 豪華

國華 新聲 樂聲 今天獻映 美高梅滑稽偵探片 再世福爾摩斯走遍天涯海角 老幼咸宜 闔府統請 A MATTER OF WHO 妙人偵探 泰利湯馬士 阿歷斯尼歌 桑雪曼姐 合演 今天早場 樂聲 國華 新聲

璇宮 樂聲 荷李活 最後兩天 五點半 七點半 九點半 卡露碧嘉 主演 珍哈露情史 HARLOW 超闊銀幕 後天盛大獻映 卻爾斯拉德 安東尼 龍虎山生死門 今天 早場 樂聲 荷李活

港九首輪影院聯合廣告

廠商會副會長蔡章閣說：港府應多予扶助工業 使扭轉頹勢促進繁榮

蔡氏並認爲：在今日的環境中，工業不宜過於自由，並說鋁業因市場擴展，今年業務仍平穩，削價競爭潮，已告解決。

【本報訊】本港工業處境，雖仍困難，但大家都認爲如政府及銀行對於工業的困難，能夠切實協助解決，則還是仍然樂觀的。

中華廠商聯合會副會長兼本港鋁業主席蔡章閣氏昨接見記者時表示：本港的工業，一向是自由發展的，但在今日的環境中，如過於自由，沒有一種適當的制度，是對工業不利的。

蔡氏又說：各國政府對於工業，都予大力扶助，如獎勵輸出，限制輸入，盡行給予廠商，及予機械原料等入口優待種種，都是有助工業發展的，目下本港工業處境困難，故希望香港政府當局多予扶助，俾得扭轉頹勢，以促進經濟繁榮。

談到本港鋁業問題，據蔡氏說：港製鋁器及鋁片，由於出品改進，且不斷尋求新市場，銷途日漸擴展，故今年一般工商業雖非好景，而整個鋁業，還算平穩。

又說：在不久以前，本港鋁器業曾削價競爭，隨後因大家都以維持整個行業爲前提，乃獲得協議而作合理的調整價格，且大家遵守去做，因此作不合理的削價競爭，已成過去了。

蔡氏指出：星馬原是本港鋁器的主要市場，但自限額輸入後，此我銷量已退減百分之五十，幸而遠洋市場銷路擴展，總可填補星馬市場的損失，如英國、歐洲、南美、中美、澳洲、大溪地、東非、西非及西印度、東印度等地，向本港採購鋁器及鋁片，日見增多，尤以英國及非洲銷流本港鋁片增幅最大，澳洲及東南亞各地也銷流不少，雖然日本鋁片也向英國等地競爭甚烈，但港製鋁片去銷，仍可獲得合理的利潤。

美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜鐘斯美國股市廿一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
卅種工業	九三二·二九	九三六·七三	九二三·四五	九二六·五二	跌四·六六
二十種鐵路	二二九·一八	二三一·一八	二二八·四一	二二九·九九	升〇·八九
十五種公用事業	一五八·三六	一五九·〇〇	一五七·四八	一五七·九三	跌〇·三三
六十五種股票	三三三·七八	三三五·八七	三三一·六六	三三三·〇五	跌〇·六〇

工商界

新聞洩了氣 金價又回跌

K金尾盤二六二·七五

【本報訊】前市K金價好過龍（最高二六四·六二五，午市收市價二六四·五），因散家好友炒新聞。昨早市時，據說利好新聞刺激已洩了氣，因之，K金頭盤以低價二六三·六二五開出，尋且挫落二六二·八七五，終再同上二六三·一二五收市（早市），平息，上開現貨交收九五〇司兩，易水乙式。比諸前市市價，兩市價升了一·一二五，昨之回挫，却一跌已達一·七五，兩相比較，升却保升得少，跌却跌得大。

昨早市開市時，賣風甚盛，如非外銷仍暢，外帮予以接納（買盤），K金價少不免急會跌在二六二以內去也。

本文昨天列出外國價，用資讀者參考，實因前市市價之好過龍耳。

午市K金頭盤二六三·一二五，尾盤二六二·七五，最高二六三·一二五，最低二六二·五。全日兩市共有跌幅一·三七五。

日元現貨市價，報價一五五——一五七，期貨市加頂櫃息七角六，按價一五五·二五。

美電、通天單、大細紗各項市價，見另段金融表，加單按五·三二八七五，現宋按一·四六九五，美對加滙，入·九二八七，出·九二九一，出入價均告微縮。告老士報二·七九八二（縮），紐約及倫敦輯賬均報二·七九七五（倫敦報縮也）。倫敦金價二五一司令又半便士（升），歐洲金乙式三五·一——三五·一五，瑞士報三五·一四（升），貝魯特報三五·三五五（跌），曼谷金價乙式四〇·二二〇。

期鈔按五·七四，平息，無交收。

印度有拉銷（硬貨），但須由日本轉運前往，港市及曼谷（中東貨），金價總額行告穩，炒新聞市而服價位時的K金價，在高價位時（比如二六四·六二五），似是不易企得「附」的（有前市爲證），今市如望轉好，仍有待於外銷客之捧場。

泰米限額出口 祇屬短期性

柬米亦有繼續運來

【本報訊】泰國實行限制米糧出口後，對於香港方面的優待辦法如何？預料日間當可明白宣布。惟據米行消息：泰米此次限額出口，是短期性質，到了本年十一月間，大造新花米登場後，當可放寬出口，加以香港爲泰米的主要傳統市場，泰國政府向來重視，預料將可依額供應。同時，本港目下存米，仍足供兩個多月之需，所以無論如何，在供應上也不會缺乏，各界居民大可安心，切勿輕信謠言。

又說：泰國經常輸港米糧，每月約二萬噸左右，除泰米外，柬埔寨、中國大陸及澳洲各地均有運來，最近雖然傳說柬埔寨亦暫行停止米糧出口新證，但可憑舊證運來，所以最近兩日，柬米對港實易，仍有成盤，並未停止供應。昨日爲孔誕假，米行休息，故未有大盤成交。

本港金融行情表

民國五十四年九月二十二日

九四五K金	
開市	二六三·六二五
收市	二六二·七五〇
最高	二六三·八七五
最低	二六二·五〇〇
期鈔	
開市	五·七四
收市	五·七四
最高	五·七四
最低	五·七四
現鈔	
大鈔	五·七四二五
細鈔	五·七八七五
日本紙	
開市	一五五·二五
收市	一五五·二五
最高	一五五·二五
最低	一五五·二五
宋紙	
開市	一·四八
收市	一·四八
最高	一·四八
最低	一·四八
美電	
最高	五·七五
最低	五·七四八七五

電天通	
最高	五·七四三二
最低	五·七四二五
雜幣	
加拿大（大）	五·三二
加拿大（細）	五·三一
大坡紙	一·八五九
細坡紙	一·八五四
新英磅（百計）	七〇·〇〇
南幣（每元）	·九八
人民幣（大）	一·四二
人民幣（細）	一·四〇
[illegible]	一六·〇四
[illegible]	一二·七二
印尼幣（千計）	·六〇
台幣（千）	一八三·五〇
台滙	一八五·〇〇
安幣	一·〇〇
泰國紙（百）	二七·七五
西貢紙（千）	四三·五〇
法郎（百）	一一六·七五
瑞士紙（百）	一三二·〇〇

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二四·五四美元
信託投資基金	二三·六七美元
信託發展基金	二三·二六美元
國際成長基金	九·三三美元
聯股投資基金	八·八二美元
麻省投資基金	一八·〇〇美元

外滙牌價三項 昨又重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將西德、泰國及倫敦美滙票等項予以調整，計調整後之滙率，西德及倫敦美滙票均抬高，泰國則改低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

西德電滙賣出價由六九·三七五馬克改爲六九·三一二五馬克，買入價亦由七〇·二五馬克改爲七〇·一八七五馬克，即每英鎊比前少兌〇·〇六二五馬克。

泰國電滙賣出價由三五九·二五銖改爲三五九·三七五銖，即每百元比前多兌〇·一二五銖。

倫敦美滙票賣出價由二·七九八五美元改爲二·七九八三美元，買入價亦由二·七九八八美元改爲二·七九八六美元，即每英鎊比前少兌〇·〇〇〇二美元。

美股市暢成價跌 高價股氣勢較弱

【紐約廿一日美聯社電】星期二日股市收盤閃縮下跌，交投極暢。

本日股市之下跌，除拋家見利回吐之原因外，似別無其他因素。業股在近期連續上升之後，紛紛作若干之回跌；高價類股在市勢紛亂之中，對市勢之影響甚大，只有若干類股平均指數，開始時已見欲起無力，及至稍後更轉下跌，交投尚只有機投大量買入之現象。「杜鐘斯」工業股平均指數下跌四點六六，成九二六點五二。標準及波亞士五百種股平均指數下跌〇點二七，成八九點八一。

成交股票總數達七百七十六萬股（週一日爲七百零五萬股），較昨市又增，交投極暢。

在高價類股中，包括三大汽車股、大烟草、大鋼鐵股、化學股及電子股等俱報跌，只有航空股尚升。如：民航空股升約二元，萬國商業機器股升二元，杜邦化學股只升零碎，通用汽車股則各跌一元，佳士拿汽車股及聯邦鋼鐵股——

膠市回淡 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市，因外客補進，昔即不止，而實銷商轉弱，亦止步，買賣貿易稱淡，商價回順。據此間接星洲來電：新加坡膠市又反覆，同計，一號膠每磅由七角六仙一，一號烟膠由六角七仙升六角七仙半，二號烟膠由六角七仙退爲六角六仙半，三號烟膠由六角六仙落爲六角六仙，俱比前回跌半仙，十月份花貨（包以上落水均價計）。——

國際糖價續升 本港糖市轉暢

太古砂糖成出六百噸

【本報訊】國際糖價雖然穩穩上升，但本港太古砂糖牌價仍未有改高，糖商心理看好者，紛紛向太古糖房購入大批現貨，因此昨日成交共達六百噸之多。

據糖行人士指陳：現在市面之幼砂糖存盤不多，台灣幼砂尚未恢復供應，其他地區之幼砂糖亦未有大量新貨運來，故本港批發商側重於太古幼砂糖供應，S.G大包庄幼砂每担仍爲卅一元，S.G小包庄幼砂每担仍爲卅二元，四星紙包幼砂每担仍爲卅三元，B.暨落油白砂每担仍爲卅六元。

台灣特砂糖價格扳硬，碼頭交貨每担由卅一元三毫扳至卅一元五毫，市面現貨折沽每担卅二元五毫。

棉花粗砂有一百噸沽出，每担成廿五元六毫及廿五元八毫，比前日升數毫。

國際糖價以倫敦價上升較速，現貨每噸由二十鎊五先令升上廿一鎊十先令，十月花貨每噸由廿一鎊八先令升上廿二鎊九先令，十二月花貨每噸由廿三鎊三先令升上廿四鎊。紐約現貨每磅由一分九五美金升上二分零五美金，十一月花貨每磅由二分一二美金升上二分二八美金。

股市畧轉暢 行情普回昇

共成交八十六萬元

【本報訊】股票市況經過多市淡靜，昨市由於印、巴局面轉緩，買家復轉暢盛，成交量見增加，昨日成交總值達八十六萬元，行情普遍回昇。

價升者有：滙豐銀行升三元，置地升一元，九巴升一角，油蔴地小輪升一角，九燈升四角，港燈升一角，電話升五角，怡和升二角，英泥升五角，城市酒店升一角，亞洲航業升一仙。

價下挫者有：會德豐挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五〇·〇〇	五三〇
（英倫登記）	一三八·〇〇	一三九·〇〇	一三八·〇〇	二二〇
九龍電燈	一九·四〇	一九·四〇	一九·三〇	四、四〇三
電話	二五·三〇	二五·三〇	二五·二〇	一、七〇〇
置地公司	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·五〇	三、一五〇
九巴	三九·〇〇	三九·〇〇	三八·七五	七〇〇
亞洲航業（股權）	〇·八二	〇·八二	〇·八二	三一〇
油蔴地小輪	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	四〇〇
城市酒店	四·一〇	四·一〇	四·一〇	二、〇九〇
怡和	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	二、八〇〇
青洲英泥	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	二〇〇
飛機工程	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	四〇〇
娛樂	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	五〇〇
會德豐	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	二〇〇
信託	二·三七五	二·三七五	二·三七五	五、〇〇〇
電車	三一·七五	三一·七五	三一·七五	二〇〇
香港電燈	二三·六〇	二三·六〇	二三·五〇	六、〇五七
煤氣	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	一、〇〇〇
太平	三·八五	三·八五	三·八五	二、〇〇〇
牛奶	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·五〇	二、〇七五
連卡佛	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	一、〇〇〇
橡膠信託	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	一、〇〇〇
聯紡	六·五〇	六·五〇	六·五〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

惠刊廣告 請電七三〇七〇八接洽

金星 七彩 飛騎追踪 奧迪·墨菲主演
百戰榮歸
永華 三朵玫瑰花

連環故事 女奴販子

㈡桃利亞公主，和父親被殺，瑞哥被囚，無論如何他寧死不願委身寄仇，幸宮中尚有忠心於皇室的武士，他們救桃利亞將瑞哥拖延，然後伺機逃走，果然有一個月黑風高之夜，公主安然逃出山康皇城去了。

娛樂

港影星紛赴台 拍武俠片外景
港台合拍神女會襄七

本以影片公司製片人王龍、導演胡鵬、攝影師胡波、影星張英才夫婦，以及女演員車綺芬等，已於十八日前往台灣寶島，他們此行是在台拍攝一部導演武俠片「火龍令」（又名「火龍神珠」）的外景。她們抵台北後，稍事休息兩三天，便轉到台中去進行外景拍攝工作。

「火龍令」的女主角于素秋，則已於二十一日偕同父母赴台，同行者尚有石堅。她抵台後便與外景隊人員往台中拍攝外景，該片預定外景工作需時一週，拍攝完成後大約在本月廿九日便可拔隊返回本港，繼續拍攝內景，至於片中的另兩位主要演員蕭芳芳，因沒有外景戲不需要赴台工作。

新加坡國泰機構理董事長陸運濤夫婦，已於廿一日由日本東京來港，陸氏夫婦日前赴歐美各地作度假旅行，回程時到日本一遊，他們來港預定逗留五天，然後返回新加坡，在港期間，並視察電懋公司的製片業務，並將與電懋總經理商談有關今後拍片問題。

原定本月中開拍的電懋新片「聊齋誌異」續集，可能要延遲至本月底或下月初才能進行拍片工作，原因是由於已編寫的該片的劇本太長，製片數必須超出預算，現要將劇本加以重新編寫，故將拍攝上下集兩部片。

邵氏公司已原則上同意與台灣福華公司合拍攝一部新片，福華公司主持人朱元福返台前表示，他日前與邵氏商談有關合作拍片事宜，已獲得良好的進展，邵氏同意合作，並已提出一個古裝片「神女會襄王」的劇本，至於這部新片中的男主角，由邵氏旗下小生担任，而女主角則為福華公司的台柱女星艾黎。

朱元福又說：福華與本港榮華製片公司日前已簽訂合作拍攝的六部新片，即將在台灣連續開拍，首先開拍「情惑」與「鹽女」兩部，這兩部新片都是由旗下女星艾黎為女主角，「情惑」的導演是由最佳導演李行担任；「鹽女」一片則由楊世慶導演，現已進行籌備工作。

港九電影戲劇自由總會，日昨舉行第六次理監事會議，討論籌劃有關雙十節國慶舉行同樂晚會的事宜，今年慶祝國慶同樂晚會，仍決定在平安酒樓舉行，預料影劇界人士，前往參加的將比往年會更多更踴躍。

風雲奇俠傳 神奇武術 嘆為觀止

一心

在日本武俠片中，「風雲奇俠傳」可算是一種新派，它不像一般武俠片，着重於正常的武藝打鬥，而是着重於神奇的武術，這種武術，在日本稱之為「忍術」。「忍術」中包括了各種的招式，其中有飛鏢的，有飛簷走壁的，有刀劍的……不一而足。

「風雲奇俠傳」中打鬥場面很多，場面都夠份量，因而令人特別有趣。從這部影片中，觀眾能看到新派的互鬥，新派的飛鏢，飛簷走壁的追殺，更驚人的是橫身走竹洪的鏡頭，更使人嘆為觀止。

「風雲奇俠傳」是由著名的武俠小說「梟之城」改編，故事描寫一對同出一門的師兄師弟，因師弟投敵而成為對手，師弟熟知師兄武藝，處處設法阻撓師兄為妹妹被辱身死的復仇。於是引出連場血戰，最後的決鬥更烈，誰勝誰負，要看到該片，自找答案，才覺有趣。

「風雲奇俠傳」由武俠巨星大友柳太郎及大木實主演，大友柳太郎所演的「獨眼混神劍門金刀」及「俠義為誡碁」之成功，觀眾都已均目共睹。

「鐵金剛大戰金手指」中的韓國保鏢，能以鋼邊帽如血滴子般於百步內取人首級。

銀壇熱蕈

嘆才難林翠奔走 避閒氣夏萍深居

沒有去美國拍片的林翠，日來像陳厚一般，一腳踏兩船，為電懋效勞，也為邵氏拍片，這位女星，目前在電懋正和趙雷合作，趕拍那部「才子佳人」，這部片是她首次正式演的古裝黃梅調片。因此，她演來特別認真。而前天，她又跑往邵氏拍「金菩薩」一片，這部片是羅維導演，和她拍檔的小生是張沖。於是，在邵、電之間，這位女星忙到不可開交。

據所悉知，羅維過去也是電懋人員，在「電懋」期間，曾和林翠合作，據阿薇所知，林翠首次主演的古裝武俠片，負責導演的便是羅維，如今，再度合作，拍的又是大同小異的題材，沒自然是駕輕就熟，而據一位最可靠人士昨日告知，這部影片的外景，是往曼谷拍攝的，日間，羅維、張沖與林翠，便要啓程赴泰國。

說來，羅維似乎對泰國特別有興趣，初投邵氏，首部作品「鯉魚河」，便是往泰國拍的，可惜這部片一切未能盡如人意，但願他能夠吸收了上次經驗，這次赴該地拍的片，最低限度，可以使觀衆認為外景不俗。

張沖已經成為邵氏外放的小生，年來不是往台灣，便是赴泰國，還兩年來，所拍的影片，似乎沒有一套是在香港拍攝的，何故如此？這是人家公司的內政，阿薇當然不大清楚，然而，張沖的跑來跑去，雖然總是為拍片而忙，但相信他心裡，多多少少有點那個吧！

林翠雖然一腳踏兩船，但電懋對她特別重視的，故事前曾約法三章，邵氏有關林翠的宣傳，除了和影片有關外，不論甚麼相片及宣傳文字，邵氏也不能報導。由此可知，電懋對林翠，是怎樣倚重了。事實可以看到，目前「電懋」女星陣容中，真真正正給稱為大牌的並不多，故林翠之片，電懋便視為A級製作，例如拍好的兩部「女人女人」和「空谷蘭」，便可知之。

一貫來喜歡活動的夏萍，最近一反常態，除了拍片，和非要到不可的話，深居簡出，何故會來一個大轉變呢？昨日她在電話中語告阿薇：「原因之一，最近心裡有點不愉快，其次，我希望可以肥番一些。」有甚麼不愉快呢？雖然她沒有詳細透露，但據阿薇自作聰明的分析，可能是由於最近在某部片中，和另一位女星爭排名而弄到心裡不舒服吧！避進不談這些了，據她說，希望能夠肥番幾磅，爲了增肥，她曾向有關人士求教，結果，認爲辦法的是，最好的方法，還是食完便瞓，一切不閒不問，食完就瞓，這便可以特別快生肉，這次她爲了增肥，據說是為了拍片需要，最近她拍攝「鐵金剛」片集，所扮演的角色，當然少不了性感，因此，希望肥番一些肉。

（李葵君：該公司沒有甚本演員，地址在金華戲院內，吳君麗是自由演員，地址恕不能奉告。李番君相片欠奉。）

江紫薇

「黑煞星勇戰恐怖城」是辛康納利主演格鬥打鬥巨片，他既會調情也精於打鬥，圖為該片中一幕。

揭露販奴罪惡和慘象 「女奴販子」將推出

在世人的心目中，「奴隸販子」就是專以販賣人口為業的販子，而作這勾當的人，都是兇殘成性，陰毒無比的，如果他是一個慈悲為懷或稍有良心的人，怎會千方百計地將他人當作牛馬一樣騙去出賣呢？「奴隸販子」販賣人口的慘事，人們在讀書時相信都已讀過了，古代的阿剌伯一帶，作這勾當的人，曾經威風一時，有一部行將推出與本港觀眾見面的新片，就是描繪古代阿剌伯人作人口販賣勾當猖獗瘋狂一時的種種駭人聽聞的罪狀的。

這部行將在本港公映的新片，片名被譯為「女奴販子」，由契摩里士、吳芝佐里登與瑪利與菲列仙尼等聯合主演。據悉：東城、倫敦、仙樂三院已獲得映權，並已排定繼「〇一七港空城諜戰」之後推出。想明白奴隸販子怎樣千方百計拐騙人口，怎樣兇殘成性心狠手辣地去蹂躪被出賣的人，請勿錯過此片？

「女奴販子」除真實深刻地寫出古代阿剌伯境內奴隸販子的兇殘面目和狠辣手段之外，還給我們介紹了許多古代阿剌伯的風光，以及當地各族人民的風土人情。影片有一個宏偉而動人的故事，更有好幾場人民不滿奴隸販賣起義反抗奴隸主人的大戰場面，緊張刺激，多采多姿。

「女奴販子」在歐美各地上映，曾經哄動一時，佳評不絕。由於片中的戰爭場面拍攝得宏偉逼真，驚心動魄，影評家把它稱之為年來一部最成功的古裝戰爭。預料該片此間在港上映，亦必爲觀衆所喜愛。

倫敦・東城

最後今天

兩院日日場，做乜嘢咁巴閉？人人話零一七確架勢

〇一七港空城諜戰

OPERATION BEIRUT

邵氏發行 奇情緊張 間諜鬥智 七彩巨片

片上中文

天生一具金剛不壞身

身懷趙雲膽色孔明智

動作多 打得狠 題材新

主演：李察哈里臣　杜明尼奎波士奎沓　溫特沙佳達

全部外景在黎巴嫩貝壘特拍攝

二院早場：東城 12點半 地獄戰魂　倫敦 12點半 七海雄師

麗都・大華

今天盛大獻映

威尼斯影展兩屆影帝 三船敏郎

小林桂樹　新珠三千代　志村喬（主演）

東寶古裝奇情間諜打鬥武俠激烈血拼巨片

大刺客

高潮：將計就計入武士團

懸疑：「三船」是間諜嗎

高潮：至友是個間諜

懸疑：行刺是否失敗

第一部古裝武俠間諜片

岡本喜八 導演　橋本忍 編劇

為國為民 豪氣干雲 以寡敵衆 威武顯赫

片上中文

TOSHIRO MIFUNE'S SAMURAI ASSASSIN

新華・豪華

即日定座

後天獻映每天五場

007 GOLDFINGER

正牌鐵金剛 辛康納利

最哄動的一部！最刺激的一部！

片租奇昂 調整座價 敬希原諒

鐵金剛大戰金手指

打鬥 緊張刺激 熱烈兇猛

調情 如醉如狂 抵死纏綿

鬥智 出奇制勝 各有絕招

鬥力 以死相搏 千鈞一髮

荔園

門票七毫　小童三毫

十個大胆女人　後窗春色　情花恨果　差利張大魔術團　女子歌壇

七虎渡金灘　小姐的丈夫　蕭湘夜雨　科學美人　後窗春色

英京

今早十一點正場 荔枝記

今五點九點半 血洗古戰場

明早場 牛郎織女

中央

今天最後五場

為誰辛苦為誰忙

今天

周驄　嘉玲　王偉　中平　妻

蔡昌 導演

真假情人

百老匯・京華・黃金・樂都

下期獻映

邵氏新派武俠巨片

江湖奇俠

凌波　秦萍　王羽

SHAW SCOPE

蕭照棄盜習畫

山川人物

匋軒

蕭照落草太行，本非素志，一見李唐，翻然從業，可謂勇於擇善者。其後造詣，有出藍之譽，巨幅壁畫，尤其所長。

詠賊詩者，時見記載，盜工畫者，除盧循外，鮮有所聞，若工畫而擅文長吟詠，如南宋畫院待詔蕭照，歷宋高、孝兩朝，以三絕馳譽臨安（杭州）者，實絕無僅有也。

蕭照，字東生，宋，濩澤人。靖康時，金狄陷宋都，鐵騎四出掠食，近邑皆遭蹂躪，田園殘破，民不聊生，少壯者鋌而走險，多入太行爲盜，蕭照亦此中之一。照家本小康，幼亦讀書，兼習武功，羣盜以其能文能武，舉爲頭目，自此刼掠行旅，苟延性命，固非其志。照在盜時，每好繪抹，嘗見李唐所作山水，心竊慕之。及遇李唐，翻然變志，拜之爲師，隨唐南下，唐見而文，李唐感其從義之勇，及敬慕之德，亦悉以所能，舉而授之於照，宋幾即以蕭照補畫院待詔，畫院中人，知其往事，無不笑之。

《西湖志餘》曰：「蕭照善山水人物，與松怪石，蒼浪古野，畫名於樹石川。」《畫傳》則曰：「蕭照畫，得北宗法，而筆法遒勁過之。尤喜爲奇岩怪石，望之有波濤洶湧、褻也風雲之勢。」鄧椿《畫繼補遺》曰：「蕭照比李唐筆法，蕭灑超逸，余家舊有照畫冊，高宗閱十四字：白雲斷處斜陽轉，幾曲青山獻翠屏。」；疑跋從「太平山水詩」錄其遊苑羅山詩云：「翡翠松背護寶檻，烟波萬里送飛艘，與人舊有吹簫客，偶傍明霞照晚江。……」；朱謀垔「畫史會要」曰：「蕭照頗知書，亦善設。」以上摘錄諸條，可作蕭氏三絕之具證。

蕭氏傳世名作，較動人者，爲「中興瑞應圖」凡三卷六段。卞永譽「式古堂書畫彙考」云：「圖爲絹本，長四丈六尺六寸，高一尺六寸，十二幅著色。」永譽生於清初，可見此圖流傳至清，歷五六百年而完整如新，卷末有董其昌等題跋，董氏曰：「蕭照爲李晞古之嫡冢，更饒古雅，此卷窮工極妍，真有李昭道風範……」云云。又「嚴氏書畫記」跋是圖曰：「筆法全師李唐，幾於亂真，照實余僅見此及讀碑圖耳。」嚴記著者，卽文徵明哲嗣文嘉（休承），固以博洽聞世者。又明代大藏家項子京跋云：「筆法原出李唐，而沉着過之，品在晉文齋秋上。」（見清河書畫舫，著者明人張丑。）

然蕭照傑跡，傳世爲多，西湖禮觀，所在多有。嘗以一夜之間，畫素壁四堵，徵輸高皆二丈，轟動杭州。「西湖開見錄」云：「孤山涼堂，西湖奇絕處也。堂成，規模壯麗，下植梅數百株，以備游幸。堂成，有素壁甚三丈。高宗翌日命駕，有中貴人相語曰：『官家所至，壁乃素耶！』亟命御前蕭照往繪山水，照受命，卽乞尚方酒四斗，昏出孤山，每一鼓卽飲一斗，盡一斗則一堵已成畫，若此者四壁成，蕭亦醉。翌駕至，周行視壁間，爲之歎賞。知爲蕭照畫，賜以金帛。蕭畫無他長，惟能使觀者耕神，如在名山勝水間，不知其爲畫耳。」按此書著者爲葉紹翁，所記皆高、孝、光、寧四朝軼事，同爲宋人，見聞當屬翔實可信。至涼堂爲四聖延祥觀之一部份，元初，楊璉真伽之爲萬壽寺。周密「武林舊事」一書，寫於元初，嘗云：「二壁蕭照之畫尙存。」實則自楊璉眞伽入據後，已蕩廢無遺矣。惜哉！

新的接受

東西集　仙南

忙，就是拒絕新的接受，和新的關係絕緣，那不止要陷於孤立，而且陷於死亡。

在忙中，往往失去許多新的接受的機會。例如有多次青年朋友來找我，草草談幾句打發走了，但有一次，故意拋下一切來和他們交談，頭一次收穫委實不少。——他們告訴我他們的生活，他們的感想和對某些問題的見解，對某些人物的批評，從這些，給了我不少現實的資料。他們每個人都有他的發現，許多人有許多的發現，而這些，是我所沒有的。經過他們「授與」之後，豐富了我的見聞，觸發了我的新思路，孔子所謂「起予者商也」，正是這個道理。

我有一個時期，喜歡和朋友們「擺龍門陣」，儘管言不及義，但總有一些新的接受，增加了思想生活的資本。不過，限於一個小圈子的朋友，陳貨多而新貨少，究不如多接觸一些生活不相近的青年朋友，從他們去獲得小圈子外的新東西，這會更有價值的。

例如一位青年告訴我他們的老師如何古怪，一位青年告訴我他們在勞動服務時如何有趣，一位青年大談他的志願，一位青年說他戀愛的過程……這些，都是新鮮而不重複的資料，都包括了許多直接間接大大小小的問題。這些問題，決不是憑思索所能發現的。

有一次，一位青年朋友問我：「爲什麼你今天談興如此旺盛？」他怕就擬了我的正經工夫。我說：「我要從你的談話中找問題」。這是真話，因沒有，祇愁不去找，絕沒有問題，就是我，別人送上來，我爲什麼不歡迎呢？……的貧乏。而問題不愁，

過分把智力集中在忙的限圍裡，會陷智力於消竭死亡。以寫作爲例，假如天天不停地寫，等於一泓水，沒有活的泉源注入，終要枯涸的。等於一個金庫，祇有支付，沒有收入，不久也就變爲匱乏了。故新的接受是必要的。忙，就是拒絕新的接受，和新的關係絕緣，那不止要陷於孤立，而且要陷於死亡。我明白了這個道理以後，我不能不提起興頭。

當然，我之所謂「談興」，不是毫無條件，那條件就是能引起我的「談興」。譬如遇到一些朋友，老是談馬經，談血壓，那就避之唯恐不速。一個原因是談不來，更說不上興，一個原因是沒意義，謳而談之，變了浪費。此外，儘管是「眞言」，「但語」，都有它所給我的啓發，都會引起興頭。假如能夠用接受的態度來對待這一席話，的確比閉卷讀書有益。

忙是不得不的，但千萬不要忘記，飯可以忘食，新的接受封不要忘記。我們的生命，刻刻需要有新的接受的。

古堡疑屍

奇情偵探小說　姬絲汀原著　南汀譯

一事實上，他也沒有肯定究竟是誰人下毒手呀！」我說。

「譚總幫辦，不是差不多已暗示兇殺案是由我和雅蓮織幹出來的嗎？」自感值激動地說。

「譚總幫辦，可能是有點成見吧！」我說：「在一般檔案中，由於老夫少妻而引起的兇殺案正多着呢。」

「天下事可以一撇而論嗎？」他憤然說。說完，他像不理會我的，逕自走到書櫥前，找他的舊木去了。我想，本也沒有再跟他談下去的必要了。於是，我便悄悄的離開書房。

當我在廊道上慢行，左邊的一度門開了，走出來的正是頑皮孩子林倩文，她冒冒失失地闖到我身旁，幾乎把自己碰倒了。我看到她的頭髮和耳邊，都披附着蛛網，她兩手都髒有泥痕，她活像一隻小妖魔。

「倩文，你到那兒來？」我問她。同時，我向那度通門裡邊望去，在黝暗中，我可以看到裡面是一間廢封的暗室。

「我走進通到煙囪去的儲物間呀！」她說。

「你到那裡幹嗎？」

「我要到那裡偵查，偵查。」

「那裡有什麼值得偵查的？」

顯然她在胡扯，她沒有正面答復我，她說：「我現在要去洗臉洗手了，怪骯髒的！」

「你這個鬼靈精！不知又搞什麼鬼！」

於是，她走向洗手間去了。她回頭對我說：「我告訴你，第二宗謀殺案就出現了！你相信嗎？」

我追着問她：「你說什麼？什麼第二宗謀殺案？」

「依照偵探小說的作法，現在，該是第二宗謀殺案發生的時候了，因爲殺人者要消滅那些目擊證人，或知情人呀！」

「你不要胡說！」

我不再理會她了。我順着廊道走去，打算下樓。這時，剛巧見蓮然推開客廳的雙門走出來。

她似乎知道我是必須經過那裡的，她朝着我的去路，並懇切地執着我的手。

「唔！」她望了望我，像要對我說話，也像說不出話。我感到有點突然，我隨便說：「沒有什麼吧？」

她深深地歎了一口氣。

「我心裡很不舒服！我很害怕！」她說：「孫先生，——」

她的害怕，將是實情，我從她的臉色上，可以知道。我立刻有一個決定，就是要幫助她！她太孤立了，包圍着她的，都是和她敵對的人。（六三）

性腺的秘密

人之所以有男女之別，就是因爲性器官與其所分泌的賀爾蒙有所不同之故。女嬰初生，體內有兩個卵巢，成年之後，經常每隔一月卽排出卵子，經由輸卵管進入子宮。男嬰初生，則有兩個睾丸，成年之後，可以產生精子。男女的性器官都含有內分泌腺，分泌出重要的賀爾蒙。

一個成年的婦人，一個有殼的杏仁一般的兩個卵巢，每個像大小，分佈在腹部下邊。卵巢所分泌的性賀爾蒙，使女性的性器官發生變化，乳房發育，生長體毛。

卵巢還分泌另一種賀爾蒙，使子宮發生荚膜變化，出現褶紋，準備接納受精的卵子。如果卵子未有受精，這裡的細胞不再發生作用，褶紋隨之消失。

到了這個地步，子宮便得到休息。那些褶紋，隨血液排出體外，這就是所謂月經了。月經的周期，大約廿八天，各人的情形略有差別。女子開始有月經的時間，大約在十四歲之間，到五十歲左右才停止。接近更年期的婦女，卵巢的活動漸漸減少了。

女子性器官所分泌的兩種賀爾蒙，不但對於本身的生理有所影響，而且對於胎兒的孕育，也有莫大的幫助。

男子的性賀爾蒙，是由睾丸的細胞產生。它所產生的精子，其性質像卵子對於女子一樣，精子的作用，是使卵子受精成孕。這種男子的性腺，畢竟怎樣產生賀爾蒙，是不大清楚的。不過，最重要的事實就是，男性賀爾蒙的作用，就是幫助男性的性器官發育，這種變化開始的時間，大約在十二歲之間。

男子的另一種性腺，位於膀胱下邊，而膀胱就是貯存尿液的地方。這種性腺所分泌的液體，使精液易於排出體外。但是，這種分泌是不會影響身體其他部分的。

有趣得很，男性賀爾蒙會在女子體內產生，而女性賀爾蒙亦會在男子體內產生，不過份量都是很少。這個原因，就是因爲男子有大量的男性賀爾蒙，所以便成爲男子，而女子則有大量的女性賀爾蒙，所以便成爲女子。

大體來說，腺是一組組的細胞構成的，它所分泌的賀爾蒙成份相當複雜，化學家亦無法用人工方法製造出來。有些性腺除了分泌一種賀爾蒙之外，還可以分泌其他的賀爾蒙。（洛山）

十號風球

傑克著

十一　刀下

然而曾日三卻不到幾時，要悉使來了。明天，便是第三天，那最後期限如何發付？沒處可偷，無人肯借。表姊陳玉蓮，對於銀錢一向是糊塗的，爲了贖當包，曾日三一度光顧過她的銀包，但爲數微少，陳玉蓮更不在心上了。曾日三却耿耿於心，自覺不合，後悔了幾付賈路錢，又幹過三兩次同樣的勾當。「不問而取，是謂偷也。」何況偷到自己家裡人的頭上去？因此這一次，小霸王下令要他明晚「一百元」，他從沒向表姊身上打過主意。

這時他發了一塊錢的剩市，不成一個數字，但比起一點也抓不到，却要强些兒，他路上想起，表姊常給他吃些麵，當天經過一家士多時，將那塊錢買了一包朱古力糖孝敬表姊。本來上，那包糖得分三份，表姊一份，他一份，因爲表姊從來不獨吃。

晚飯後，表姊果然把糖分做三份吃了。

雖然是一些小心事，陳玉蓮可特別高興，拉着曾日三陪她做功課，跟着她消夜。

曾日三那有這種興致，人在心不在，腦中祇爲三天到期的事愁煩。他的心忽而飛到黑暗的巷子裡，忽而飛到獅子山上，忽而飛到隔鄰天台，爬過鐵絲網，攢暖鄰居的窗，表演一次飛天大盜的本領，可是那種幻想，他也自知不容易實現。

這樣小的個兒，要幹攔路行劫的勾當，白天還可，深夜裡要禁不起當頭一棒，那把小刀子，怎樣也當不得利器，外鐵絲網密密重重，一抓，手掌便給刺破出血來，休想爬上去。

曾日三痴痴地想，猛想到新大陸去了。消夜後，曾日三趁表姊進洗手間的當兒，見那銀包放在枕邊，心中一動，暗自想道，眼前祇有這條路走通，本到共間，也顧不得許多了，對不起表姊也得做一次。到了明天，一早便得入校念書，在課室裡捱一天，那有時間外出活動？放學後能兩手空空去見小霸王？倒不如就近解決了再說。（八〇）

南朝半面

歷史小說　南宮博著

決裂

「我是好意啊！你不要誤會——我是對你好。」湘東王抖顫中說出。

她冷冷地一笑。

「昭佩，你從外地來，建康的情形，我比你明白得清楚。」湘東王脹紅臉：「而且，我是愛……」

「是你妒忌王芝承。」她刻薄地對這個青年人。

「昭佩——我是對你，而不是對王芝承，——」他氣急了。

「是的，我的事，其實用不着你管的。」她在忿恨中，恣放地接下去：「你是殿下，自然有權力：不過，我不想高攀的時候，你的權力就沒有甚麼用處了。」她頓了一頓：「殿下，也許是我不識抬擧，是我自甘墮落。」

他於激動中站起來，雖然，他還是表示了愛：

「昭佩，剛才，我就向你的姨母表示了，我來，我希望你及時回頭，我要娶你。」

「你——」她似受到侮辱，猖狂地笑了。

「昭佩——」姨母突然自屏風後面轉出來：「你太放肆了。」她聲色俱厲。

徐昭佩一怔，對姨母先入的懼怕心理，使她垂下頭來。於是，姨母進一步說：「向上七跳，下階那呀！」這是她……死也做不到的，而湘東王，於因有第三者介入而侷促了，他無法再留，轉身轉外走，同時說出：

「昭佩，你再想想，我是好意，希望你纏會明白過來。」

「我是一個糜爛的人。」

「我對你始終如一！」他肯定地說：「卽使你糜爛，我也一樣歡喜你的。」他以由衷的語氣說完走了。

姨母在氣忿中，失望中，凌厲地對着放肆的侄女，徐昭佩驟得姨母完全知道了自己行蹤了，在此地，她也無法再留下去了，於是，她冷靜地說：

「姨娘，我對不起你，那也沒有法子啊！明天，我離開此地。」

姨母氣喘着，一時說不出話來。而昭佩，當一切都揭開了之後，反而顯得鎮定了，她安詳地接下去：「我會回郢城去的！」

姨母依然沒有回答。於是，她回入自己的臥房。不久，她出門去了。

一種莫名其妙的心情，驅使她到水榭去找王芝承，那種行動，是和湘東王來找她一樣地，由於愛，由於愛的失望而激起的一項失常與不智的行動。

王氏的水榭是秘密的所在，她却是熟悉的，她在旺盛的意氣下不許通報而直衝入那個密室。

王芝承在，他與一個孌童在一起。

一個狼狽不堪的場面出現於她的眼前，那是一個使得她自容無地的場面。（一〇一）

瘟君夢

岳騫著

第二回：加減誠心　逆兒欺替父　死生認命　卑膝折雙腿

毛澤東冷笑道：「老子也要講理，我有一天得了天下，專叫兒子打老子。」

毛仁生說道：「我不同你說廢話，翻正從今以後你不准再點燈看書，再有這樣的事，我就吊起來用皮鞭抽你。」

毛澤東看見父親氣得兩眼通紅，知道自己這個禍是闖的不小，雖然嘴硬，心裏先怯了，以後果然不敢在夜裏點燈看書。

過了幾天，田裏工作開始忙了，老師放了假，讓學生回家幫助父母種田。雖然有些家庭並不需要子弟種田，但是老師還是放了他們的假，因爲這是多少年代傳下來的習慣。

先生放了學，毛澤東彷彿死囚遇到大赦，帶了水滸傳同三國演義同去，預備好好地看上一遍。哪知剛到家中，毛仁生已替他安排好工作，指指兩個糞筐說道：「大喇子，你用這個扁擔挑糞，把這擔挑到田裏去。」

毛澤東不由吃了一驚，說道：「我是念書人，是斯文之士，怎能挑糞，這叫做斯文掃地，聖人也不答應的。」

毛仁生不由得又氣頭上來，問道：「你們斯文人吃不吃飯？」

毛澤東說道：「當然要吃飯，斯文人也不是神仙，不吃飯怎能活？」

毛仁生說道：「既然還要吃飯，就非種莊稼不可，不肯種莊稼就沒有飯吃，就算聖人又活了，我也要講這段話，你趕快去挑糞是正經，遲了你真的沒有飯吃。」

毛澤東垂頭喪氣站起來，把兩本書放進懷裏，懶洋洋挑起一對糞筐要上大糞挑向田間。

毛仁生看見兒子肯做莊稼活，挑了兩筐糞，心裏也大感欣慰。可是挑了兩趟之後，突然看不見毛澤東了，也不見他再來挑糞，心中有點疑惑，當時就趕到田裏查看，也不見毛澤東的影子，毛仁生更加懷疑，連忙四處尋找，在不遠的一堆古老墳墓中，看見毛澤東正雙手捧着一本書，斜倚着一座墳墓上，看得津津有味。

毛仁生跺腳罵道：「我四處找你不到，原來你躲在這裏納福。」

毛澤東闔起書本，徐徐說道：「你罵什麼？我在看書，又不是去吃喝嫖賭，怎麼又犯了錯？」

毛仁生說道：「先生放你的學，是爲了要你幫父母種田，你却偷着去看小說，這就是錯，再鬧下去，我就要用皮鞭抽你。」

毛澤東冷笑一聲，問道：「我挑了兩筐糞，你還不讓我看書，到底挑了多少筐才算夠數？」

毛仁生說道：「你一天要挑十五筐糞，才算夠數。」

毛澤東笑道：「十五筐，太多了吧！長工也挑不了這麼多，何況我是一個斯文人。」

毛仁生道：「不管別人如何，你不能挑十五筐糞，就別想偷着玩，從早到晚都要做活。」

毛澤東想了一下，說道：「好吧！我就挑十五筐糞，到時不論我作什麼事，你不得再攔我。」（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

深水埗大坑西一大賭檔，深夜突發生離奇爆炸，死一人，重輕傷廿二人。×

祇要賭檔存在，每天無形的死傷人數，決不止此。×

李宗仁以招待會名義向海外大發請柬，邀請所有報社、雜誌及知名文化界人士到北平去。此間被邀人士，百分之九十九一笑置之。×

今日的李宗仁，究竟是甚麼身份？恐怕他自己也有「妾身未分明」之感，因之，今日的李宗仁，究竟是甚麼東西？相信每一個人都會這樣子問。×

美國四萬教師，反對兼任監督課外活動，及不准在課室內批閱學生家課，他們說：「教書是一種部分時間的職業。」×

香港教師，除上課半日外，還有五十二天是期例假，還有九十天學校假期，眞可以說是部分時間的職業了。×

美國加州電算機公司，製出一副電腦，專替女人量身做衣服，分毫不差，能分辨衣料的伸縮性。×

普羅登女郎縫製旗袍，就非利用這種電腦不可了。

歃血

愛思勝

我甚麼也不理會，我祇注意着奧契兒的動靜。我必須使自己走在黃泉路上的時候，不覺得過份遺憾。

我朝着一個方向，屏息地等待着。

奧契兒揚起鞭子來了，他的那條鞭子就是他一向自豪是關外最好的貨色，我相信他鞭打卡索的，也正是這條鞭子。

我用發花的眼睛望着四周的那些馬，想找出奧契兒來，因爲我祇有一個仇人。一會，我看着了他，我咬着牙齒忍受從四面八方而來的鞭子，要將奧契兒拖下馬背，然後咬下他的鼻子，挖去他的眼睛！然後，我願意靜靜地死去。

奧契兒像一個指揮官似的坐在馬背上，手裏拿着鞭子，這時因爲額頭上的血流過了我的眼睛，使我的視線變得很模糊，祇見面前紅晃晃的一片。我踉蹌着，身上的血痕混和着汗，痛得我周身打顫。我竭力鎮定下來，不去理會四周的喧嚷聲，我祇想用盡我的力量，在最後的關頭使奧契兒成爲一個半死的活人。我張着兩條腿子，揚起手臂，兩眼望着奧契兒，準備當他衝過來的時候，就將他的腿子拉住，拖他下馬。

我用手臂抹去眼睛裡的血，使視線明確一點。不錯，我現在看清了，他在那裏獰笑，得意的神情流露在他的臉上。

「你這個受爾里格，我要和你同歸於盡！」我對自己說。

他緊握着長鞭，另一隻手將它拉直起來。由於這個舉動，我知道他要攻擊了。

他的幫手在四周吶喊，聲音亂成一片。

「這個偷馬賊，麥爾基的兒子，不要放過他！」有人這樣叫道。

「看他能不能飛出去！」

他勒高了馬頭，準備向着我衝過來。我心裡作着準備，要避過他的馬蹄，否則說不定會被馬踐死。

他家的伙計在四周助威，叫嚷着鼓勵他。奧契兒一鞭之下，他的馬立刻向着我衝過來。我小心地對正他的馬頭站定，以便避過他的馬蹄，然後撲上去抱他的腿子。

他衝過來了，馬蹄正對着我。當馬蹄快要踐到我身上來時，我立刻躲過一邊，同時去抱他的腿子。然而馬跑得太快了，我抱了個空。但是在背上落下的一鞭，却是那麼有力，使我周身痙攣起來。

四周發出歡呼的聲音，那是爲一個英雄的成就而呼喊。

我轉過身，磨響着我的牙齒。奧契兒已來到五十步之外站住，準備作第二次衝擊。

「神靈啊，」我喃喃地祝禱着說：「給我一個小小的機會，不要讓我白白地死去吧！」

奧契兒現在已經興起，心裡有着一種英雄熱，他坐在馬上呼喊一聲，再度衝上前來。（七〇）

脚氣痺軟　筋抽走痛　重墜無力（立單保證）　數服除根　一服見功
關節腫痛　手脚頸膊腰背　按症配治本丹方　通筋活血
中醫診症　周達文　四代根治　遠年風濕
分類廣告　醫藥
臭狐　曲線　疤痕
面容
王秀珍　婦科
陳玉梅婦科
余玉芬　婦科
通經丹
洪冠洲
男性寶
頭　暈心跳　彭錦棠
陳月娥　婦科
避孕二元
陳劍秋　皮膚　癬
尿病
手汗
頑癬
方任中醫師
潘綺雲　婦科
月事
李冰妍　婦科
伍覺能　哮喘
櫻井　整容　分院
陳銳培　疑癬　白蝕
黃華湛　痔瘡
疴血
謝仲生　腦病　尿病
耳鼻
皮膚風毒　癬
梁鳳鳴　婦科
黃標腰病丹
謝秀芳　婦科
梁爲人　婦科
鄭達明　尿病專家
蔡德芬　耳鼻喉
尿
聶高元
輕重尿病　一服斷根
苗樂天　痔瘡
疴血脫肛
靜林氏　腦　暈
耳鳴丸
黎德民　羊吊　包醫八十元　愈後收費
耳鼻喉
彭祖利
口眼歪斜
伍青劍　癬
尿病　白蝕
尚有分類廣告在第十二頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價。時代曲。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十時，東方之珠。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告，音樂。九時，國、潮語新聞，特別報導。二十五分，時際洞開，民歌。四十五分，專題講座。十時，故事「風雲英烈傳」。四十五分，點唱節目。十一時，天氣報告。十八分，天氣報告。四十五分，如來神掌怒碎萬劍門。十二時，故事「萬劍門」。三十分，漁民天氣預告，時代曲。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二時，天氣報告，特別報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞。倫敦節目。三十分，粵曲。十五分，電影故事。離奇三兄弟。三時，大堂中座專劇。五時，十八分，天氣報告。四時三十五分，安娜。閒談，音樂。四十五分，重播名著「安娜卡列尼娜」。五時十五分，歐洲魚市價報告，香港名勝。五十五分，鮮魚批發市價報告，天氣報告，六時，小曲。粵、國、潮、客語新聞。四十五分，漁民天氣預告。播劇「備要」。九時，專曲。三十分，轉播政府大球場士丹利盾七人足球決賽。三十分，五羊曲苑。十一時，三時代曲。十二時，轉播倫敦國際新聞。四十五分，天氣及漁民天氣預報，廣播完。

麗的銀台

七時，天氣預測。十五分，專題演講（光行曲）。三十分，時代曲。今日節目報告。十五分，粵曲。三十分，粵曲。八時，粵曲。九時，新聞報導。天氣報告。九時三十分，今日報導。四十五分，專題講座。十時，空中問答。時代曲。十時十五分，英語教授。三十分，祝婚，生活常識。上午節目報告。十一時，粵曲。三十分，長篇小說「俠盜」。十二時，專曲。三十分，「倫文叙別傳」。一時，新聞報導，長篇小說「情海變幻」。二時，歌劇精選。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「離憐又母心」。四時，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五時，兒童長篇小說「石像王后」。「香車鳳艷」。六時，西曲，三十分，俠義小說「雪山飛狐」。七時，倫理小說「別驅情魔」。八時，新聞報導，天氣報告。晚間節目報告。九時，奇情武俠小說「奇俠亂上飛」。十時，新聞報導。十一時，三十分，「小五義」。十五分，三十分，香港之夜。十時，體育講座，九時，民間故事。四十五分，轉播士丹利盾足球決賽，十一時，新聞報導，天氣預測，十五分，子夜談「一夜歡」。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨的呼聲，行曲，今日節目報告。十五分，藝術歌曲，京劇，八時，潮州歌曲，今日節目報告。三十分，天氣報告。十五分，新聞報導。三十分，街市行情，名人故事。十一時，十五分，播報，股市行情。十時，電影，歌曲，股市行情。十二時，粵曲。三十分，福建歌曲。十五分，天氣預測，教授，股市行情。三十分，小說，新聞報導，天氣報告。

商業第一台

第一台波段：二〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣預測，時代曲。五十分，朝潮汐報告，轉播港台新聞報導。天氣及右銘。八時，轉播港台新聞報導。天氣報告，街市行情。三十分，婦女生活節目。十一時代曲點唱。三十分，倫理小說「美麗在人間」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。一時，奇情小說「虎假情人」。四十五分，轉播港台新聞報導。天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，粵曲。二時，倫理小說「痴情淚」。三時，粵曲點唱。四時，時代曲，三十分，粵曲。五時，跳舞音樂。十五分，天氣報告，兒童信箱。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。七時，時代曲。三十分，西曲點唱。八時，盟國小說「辣手摧花」。九時，星期小品「人性的木偶」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十一時，大丈夫日記。三十分，轉播港台新聞報導。十二時，天氣報告，專曲。五十九分，轉播港台新聞報報，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。三十分，天氣報告，重播英語會話講座。五十五分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，西樂。十五分，轉播港台新聞報導。天氣預測。四十五分，西樂。二十分，西樂，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。十一時，三十分，專曲精選「仙女牧羊」。十二時，現代小說「巴士銀」。十時，股市行情報導，時代曲點唱節目，天氣報告。三十分，港九新聞報導。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，專曲。三時，西樂。四時，天氣報告，股市行情報導。六時，轉播港台時代曲。四時，天氣，「三劍俠」，三十分，專曲。五時三十分，新聞簡報，天氣報告，專題流行曲。十五分，邊疆化小說「一枝花」。七時三十分，報導各地天氣。三十分，成語故事。三十分，時代曲。八時，新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長四七。

七時，天氣報告。三十分，鄉曲。十五分，時代曲點唱。四十五分，時代曲。九時，天氣報告。十時，綜藝節目。四十五分，天氣報告，潮州、歌曲及漁民天氣報告。

中文電視

下午六時，節目預告。三十分，兒童節目。七時，新聞。四十五分，卡通。八時十五分，電影「無情」。九時，國語長片，晚間新聞。四十五分，天氣預測，國樂。十時，完播曲。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每號位不得超過四段

凡涉及淫猥廣告，概不刊登，刊登時須帶身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二三四九五，二二二八
㊁灣仔分域街十八號地下
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七，七三〇七〇八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城獅子石道（太子道四三三號）
㊅青山道周生生金行（青山道二式六號）
㊆油麻地周生生金行（彌敦道分行（彌敦道三二二號））
㊇旺角周生生金行（上海街六一二號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大街路一號E）
⑭元朗康莊市場金行（六號仁愛診所）

下列各號信箱現有信存在本報，請到灣仔分域街八號地下本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

103 106 107 112 115 121 123 126 127 128 184 185 136 137 138 139 140 142 143 144 145

租 售

灣瓜土 出售唐樓位舖面萬息 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

旺舖租售 尖沙咀河土甸路11號

金閣大廈 尖沙咀 三興置業有限公司 洽 電話：二二四六六一八

中環古飛大廈13樓 電話：二四九六二一八三

南風凉樓 石硤尾街25號 大埔道

章記 樓宇買賣

最好投資 即住 即賣 翠雲大樓 嘉泰大樓 二期翠園

章記大厦 中環街市側 每呎二元六角

石屋平賣

銀輝大廈 台輝置業投資有限公司 現貨洋樓 廉價租售 五廳房向海 兩伙兩部電梯 洽商電話：442231

建福大廈 鴻星營造有限公司

洋樓出售 皇都戲院側北角

電話梗房

波斯富街 寶明大廈（香港）

發財舖位

唐樓租售 唐樓廉售 住宅廉售 貨船租售

管箕灣道 寫字樓（九龍） 尖沙咀區 尖沙咀舖 遊客舖位 平樓招租 招租

工廠 廉租 旺舖平租 旺舖平租 扶的平租 新樓房租 免頂舖位 潤大洋樓 住宅招租 舖面貨 單邊全層 鴻運大厦 地下連壹樓 旺舖出租 住宅招租

新樓廉租 吉舖平租 工廠出租 紅磡旺舖 影樓出讓 皇都戲院 塑膠廠讓 打字社廉讓

公寓 官涌旅店 冷氣調節

招生 九龍第一間保證六個月成功 展明書院日語夜校 校長 黃展華

聘請

裁剪免費 函授英文 學染假髮 實用醫學 冷氣舞教 家庭補習 工餘會計 徵求 手袋設計師 徵聘造女裝 推土機 徵中醫 徵購舊模塑膠

聘請 失業佳音 聘請職員 聘晚上補習 外勤優職 日本商行 圖書館員 急聘教師 煮飯打雜 聘女教師 請售貨員 外勤優職 誠聘教師 聘男女職員 招聘滬籍司機 及練習生

啟事

買屋聲明 買屋聲明 買屋聲明 敬告 鄭美英 遺失聲明 遺失存摺 遺失聲明 遺失手摺 覓蔣家範 「莫超平」 尋訪

商業

屋搬運 服務 大東南搬屋部 專門搬屋 月曆總滙 綿海膠輕 Comfort 瓷相 非凡牌衣車

天天搬運公司 聯合搬屋公司 立勝搬屋公司 立生搬運公司 專門搬屋 立志搬屋公司 電話 623628 623805 昌記裝修

REX 利是牌衣車 品質第一

機器平沽 會計詞釋 物品名目 聖旦咭 平一半 修收音機 萬能角鋼 萬能角鋼 萬能角鐵 鷄眼仔 日本原子 市民秘書

龍虎鳳濕丹 張丞舜 健力丸 發育粉 一次根治 腎病尿丹

醫藥 謝照光 外皮 尿病 凌通公司 梁勝車身 精改西裝

黃向榮 核 王碧華 婦科 婦特靈 朱辰東 頸癧 歪口 腫症 男人化弱 伍仁 腦 臟腑 久咳 尚有分類廣告刊十一頁

啟德遊樂場

凡乘綫十三人以上到遊場一律半價優待

粵劇場 勝豐年劇團 夜演：周瑜歸天

第二劇場 粵片：顯婆春仔 主演：鄧碧雲

第四劇場 西片：科學怪人復仇記 主演：彼得古成

山頂台 王玉清魔術什技口技

歌舞場 快樂歌舞團主演

第七劇場 寬寬歌舞團 主辦夜總會節目表演 泰瑪利小姐 綠玲子小姐 綠美子小姐 演表 冶艷迷人歌舞 時間 每日下午八時半 九時半

最耗資 歷史戰爭巨片！ 大場面 大廝殺 大流血 昭陣衝鋒 萬砲齊鳴 武功超凡入勝 FUKURO NOSHIRO 東映綜合「伊士曼七彩」 紅綿·大世界 今天訂座 大爆滿

麗聲·皇后·皇都 下期獻映 華納公司恐怖懸疑奇巨片 孽海痴郎 "My Blood Runs Cold" 杜納許 唐德敦 珠兒喜 合主演